大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C
Hong Kong
督印人費彝民

經中國人民郵政登記認為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬八千八百二十號

今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元

地址 香港干諾道中一二三號 經理部電話 三七二二三 編輯部電話 三三九一一 電報掛號8778 廣州辦事處 惠吉西路二號 電話：10972 11605

干諾道中一二三號有利有限公司承印

圖片說明 右起：（一）廣東省政治協商會議全體會議中的港澳列席代表。（二）會議休息時，政協委員馬萬祺、崔德祺與陶鑄省長談話。

粵省政協會議開幕

陶鑄講農業規劃

一九六二年每畝產糧八百斤全省共產四百億斤

除滿足全省人民需要並保證積儲足夠一年餘糧

林李明報告私營工商業問題王匡報告知識分子問題

【本報廣州二日專訊】中國人民政治協商會議廣東省第一屆委員會第二次全體會議，於二日在廣州開幕。

會議上，二百多個委員和包括從港澳回穗參觀的港澳各界人士的列席人員一百多人聽取了廣東省長、廣東政協主席陶鑄作了「怎樣實現廣東省七年農業建設規劃」的報告。規劃中對廣東的農業增產，要求到一九六二年能達到平均每畝糧食產量八百斤。全省糧食總產量達到四百億斤，使充分地滿足廣東省人民對糧食的需要，並對國家提供足夠的外調糧和儲備糧，並保證做到給全省人民積儲足夠一年的餘糧。陶鑄在報告中說：以廣東省各方面有利條件，和以七年的時間實現規劃的各項要求是完全可能的。

會議上，省政協副主席許崇清傳達了政協第二屆全國委員會第二次全體會議的精神和決議；副主席蕭雋英報告了政協廣東省第一屆委員會一九五五年的工作；廣東副省長、省政協副主席林李明作了「關於廣東省資本主義工商業社會主義改造工作」的報告。中共廣東省委員會宣傳部部長、省政協常務委員王匡作了「貫徹執行黨的團結、教育和改造知識分子的政策」的報告。

這次會議舉行五天，預定於六日閉幕。

中緬下周通航

每周往來昆明仰光一次

全程四小時半 票價一六零元

【法新社仰光二日電】二日晚間此間正式宣佈：中緬間經常性民航業務第一次飛行將於下星期開始。

【本報仰光專訊】據此間中國民用航空局駐仰光辦事處和緬甸聯邦航空公司消息：中緬航線將於四月十一日起正式通航，中國民用航空局的飛機，內部設備現代化，座位舒適，很適合長途飛行。由昆明經曼德勒至仰光全程一千四百多公里，只需四個半鐘頭便可到達。這條航線的班期，已規定每星期三當天來回一次。票價由昆明至仰光人民幣一六〇元，每客可攜帶免費行李三十公斤，機上還免費招待冷餐，並有醫藥設備。

粵政協百名新委員

劉家祺、何中行、馬師曾、梁錫光、莊成宗、葉若林、崔德祺、湯秉達、程慕灝、楊官璘、鄧典初、鄭寶三、紅線女等在內。

【本報廣州一日專訊】中國人民政治協商會議廣東省委員會，最近增選了一百個委員。這些委員中有華僑、僑眷、港澳人士、教授、工程師、農民詩人、農民畫家與藝人等。這是在三月二十日舉行的政協廣東省委員會常務委員會第十二次會議決定的。

增選的委員內有：王天庭（星島歸僑）、羅積（僑聯會主任）、王斗光、王鳳梅（海口市瓊劇老藝人）、王鴻顧（廣州京劇團演員）、王鑑明（工程師）、王鼎新（澄海中學校長）、毛士蓮（女、梅縣樂育中學教師）、方玉蓮（女、開平僑眷）、區蔚康（副總工程師）、史丹、白施恩（華南醫學院微生物學教授）、丘雲花（女、梅縣漢劇老藝人）、劉昌潮（揭陽縣第一中學教師）、劉家謨（印尼歸僑）、劉栽甫（台山社會人士）、劉惠謀、朱志松（工程師）、朱建卿（總工程師）、朱惠照（華南工學院機工系主任）、朱穎賢（工程師）、伍學宗（佛山市粵中第一人民醫院院長）、李玉珍（女、佛山保健院院長）、李昌松（揭陽農民詩人），李長諒（美國歸僑、台山僑聯會常務委員）、李時濟、李靜娛（女、潮州市抽紗甲等模範）、李鏡棟（防城中學校長）、何潛、何中行（省參事室參事、前粵西起義人士）、何俊才、何淑貞（女、華南醫學院護士長）、余道卿（中醫生、台山縣衛生協會主任）、汪德亮（華南師範學院教育系教授）、沈鵬飛（華南農學院林學系主任）、岑仲勉（中山大學歷史系教授）、杜定友（省文史館館員）、阮濟民（欽縣衛生院院長）、蘇健今（北海中醫學會主任委員）、吳林、吳廟倫（工程師）、林良田（總工程師）、周亮三（潮州市工商聯副主委）、林彩容（女）、周斯銘（工程師）、羅範群、歐初、姚秋（女、汕頭市潮劇演員）、胡繼良（總工程師）、馬師曾（廣東省粵劇團團長）、夏敬畏（中大物理系教授）、梁奇達、梁錫光（澳門鏡湖醫院副院長）。（下轉第二版最末）

列席也有百多人

有很多是高級知識分子，有前國民黨起義人士，有民間藝術工作者

【本報廣州二日專訊】在二日開幕的政協廣東省第一屆委員會第二次全體會議上，參加會議的列席人員中，有很多是各高等學校和科學研究機構的高級知識分子，有前國民黨起義人士，有佛山市製作秋色的民間藝術工作者，也有茂名縣的木頭戲藝人和潮州彩瓷技工等等人員，這一百零三個列席人員，是經過省協常委會增選的。

下面是新增加的政協列席人員名單的一部分：

王孟鍾（華南工學院化工系副主任）、何大章（華南師範學院地理系主任）、吳郁（單車比賽創全國紀錄女運動員）、吳槐庭（香港工商界人士）、呂鑑周（前國民黨兵站副總監）、宓錫裕（廣東省人民醫院耳鼻科主任）、林志光（前國民黨閩西起義人士）、林翼波（潮州彩瓷技工）、柯樹秀（茂名縣木頭戲藝人）、夏昌世（華南工學院建工系教授）、馬洲（中央華僑事務委員會參事、曾任孫中山先生副官）、馬天馬（香港工商界、和豐公司秘書）、許天祿（華南醫學院組織胚胎學教授）、許崇德（印尼歸僑）、陳明光（清遠縣僑聯會副主任）、陳之才（美國歸僑）、陳映山（潮州老中醫）、黃薛南（香港工商界人士）、黃紙瑞（北海民間藝人）、曾乾運（石岐市華僑投資公司副經理）、張肇鑾（華南植物研究所副所長）、張滌海（前國民黨湛江起義人士）、溫文光（華南農學院園藝系教授）、湯洪（佛山市秋色作者）、楊琇珍（女、中山大學西語系副教授）、廖蕊光（華南師範學院中文系主任）、鄧演存（前國民黨瀘江兵工廠廠長）、賴增創（廣州華僑補習學校教導處副主任）、盧種（佛山市工商聯副主任委員）、霍梓寧（馬達加斯加歸僑）、蔡仰高（汕頭中醫協會副主任）、鍾世謙（前國民黨軍人）、鍾錦棠（前國民黨空軍人員）、譚文德（華南工學院副教務長）、嚴宗驊（曾任國民黨廣西建設廳長）。

香港兩觀光團 應邀列席會議

【中國新聞社廣州三日電】中國人民政治協商會議廣東省第一屆委員會第二次全體會議昨天在廣州開幕。正在廣州市參觀遊覽的「香港中華總商會回穗參觀團」和「香港華人革新協會觀光團」的團員一百多人也應邀列席這次會議。

上海港首季進口 九萬公噸肥田粉

【本報訊】新華社上海二日電：今年第一季度，上海港進口了九萬三千五百多公噸肥田粉，比去年同期增加一•三倍。這些肥田粉是由比利時、日本、荷蘭、英國、奧地利等國運來的。

乒乓大賽昨日詳情

【本報東京三日專電】三日是世界乒乓球錦標賽的第二天，中國男子隊經過激烈的戰鬥，終以二比五敗於英國隊。在前三場中，中國選手岑淮光首先上場，但給英國著名選手李曼以二比一打敗，王傳耀奮勇攻擊，打敗了堅尼地，扳成平局，中國第一名選手姜永寧以堅牢不可拔的守勢，多用削球，遇有機會大力抽擊，贏了李芝。

中國女子隊今天上午和英國隊舉行比賽，孫梅英擊敗從前在世界乒乓球錦標賽裏獲得幾次雙打冠軍的英國的羅燕，但全隊終以一比三敗於英國。中國女子隊和日本的比賽打得十分激烈，引起了二千多觀衆的興趣。雖然成績是零比三敗於日本隊，但分數都很接近。

中國男子隊上午和擁有世界著名選手安特列阿的斯與斯蒂貝克的捷克隊舉行比賽，以二比五輸給捷克。岑淮光以二比零勝維納諾夫斯基，姜永寧以零比二敗給安特列阿的斯，王傳耀以零比二敗給斯蒂貝克，岑淮光以一比二敗給安特列阿的斯，王傳耀以二比零擊敗維納諾夫斯基，姜永寧以零比二敗給斯蒂貝克，王傳耀以一比二敗給安特列阿的斯。

今天上午香港男子隊以五比零擊敗了菲律賓隊。香港以徐祥齡、鍾展成、劉錫晃出師，連下五場。下午香港以二比五輸給羅馬尼亞隊，晚上遂勁敵日本隊，以一比五給日本隊擊敗。鍾展成以零比二敗於荻村伊智郎，徐祥齡以二比〇勝富田芳雄，薛緒初以零比二輸給田中利明，徐祥齡以零比二敗於荻村伊智郎，鍾展成以零比二敗給田中利明，薛緒初以零比二輸給富田芳雄。

香港女子隊上午出師，會戰擁有世界著名選手渡邊妃生子、江口富士枝的日本隊。香港選手樊倩君、黃碧瑤出陣，以零比三敗給日本。

聲明啟事

中國土產出口公司啟事

本公司為中國國營公司，專門經營中國土產出口及進口業務，在香港代理處為華潤公司及德信行有限公司，迄無其他代理，敬祈各商號注意為荷。

中國土產出口公司 地址：北京虎坊橋大街四十六號 電報掛號：北京四二七八

香港代理處•華潤公司 地址：香港中國銀行大廈 電話：三八〇五六 電掛：〇二三〇號

德信行有限公司 地址：香港文咸西街卅八號 電話：三二八八七 電掛：四八四八號

中國食品出口公司啟事

本公司為中國國營公司，專門經營中國食品出口及進口業務，在香港代理處為華潤公司及五豐行，迄無其他代理，敬祈各商號注意為荷。

中國食品出口公司 地址：北京廣安門大街教子胡同卅八號 電報掛號：北京七三五〇

香港代理處•華潤公司 地址：香港中國銀行大廈 電話：三八〇五六 電掛：〇二三〇號

五豐行 地址：永樂街二八——三〇號 電話：二一三五九 電掛：三五七八號

中國食品出口公司香港代理處

香港永樂街 28—30 號
28-30 WING LOK ST., HONG KONG

電話：TEL. 21359 30945
電掛：CABLE ADDRESS "3578"

五豐行

經營商品

牲畜家禽	凍肉凍禽	火腿臘味
鮮凍水產	乾咸海產	鮮蛋製蛋
鮮果蔬菜	果脯果乾	乾咸製菜
火蒜白蒜	罐頭食品	乳類製品

CHINA NATIONAL FOODSTUFFS EXPORT CORPORATION
HONG KONG AGENCY
NG FUNG HONG

中國食品出口公司	北京 廣安門大街教子胡同38號	電掛：7350
中國食品出口公司天津分公司	天津 馬場道48號	電掛：0400
中國食品出口公司青島分公司	青島 中山路91號	電掛：0756
中國食品出口公司上海分公司	上海 中山東一路27號	電掛：13482
中國食品出口公司廣州分公司	廣州 長堤194號	電掛：5440
中國食品出口公司廣西省公司	南寧 和平路	電掛：1795
中國食品出口公司福建省公司	福州 樂羣路1號	電掛：5028
中國食品出口公司湖北省公司	漢口 江漢路30號	電掛：2922
中國食品出口公司遼寧省公司	瀋陽 長白街一段1號	電掛：4434
中國食品出口公司黑龍江省公司	哈爾濱 中國十二街54號	
中國食品出口公司內蒙區辦事處	呼和浩特市 中山路	

CHINA NATIONAL FOODSTUFFS EXPORT CORPORATION
38, Chiea-tze Hutung, Kuang-an-men St., Peking, China
CHINA NATIONAL FOODSTUFFS EXPORT CORPORATION TIENTSIN BRANCH
48, Race Course Road, Tientsin, China
CHINA NATIONAL FOODSTUFFS EXPORT CORPORATION TSINGTAO BRANCH
91, Chung-shan Road, Tsingtao, China
CHINA NATIONAL FOODSTUFFS EXPORT CORPORATION SHANGHAI BRANCH
27, Chung-shan Road, E. 1, Shanghai China
CHINA NATIONAL FOODSTUFFS EXPORT CORPORATION CANTON BRANCH
194, Chan-ti Road, Canton, China
CHINA NATIONAL FOODSTUFFS EXPORT CORPORATION KWANGSI BRANCH
Woh-ping Road, Nanning, China
CHINA NATIONAL FOODSTUFFS EXPORT CORPORATION FUKIEN BRANCH
1, Lok-chuin Road, Foochow, China
CHINA NATIONAL FOODSTUFFS EXPORT CORPORATION HUPEH BRANCH
30, Kiang-han Road, Hankow, China
CHINA NATIONAL FOODSTUFFS EXPORT CORPORATION LIAONING BRANCH
1, 1st Block, Chan-pai St., Shenyang, China
CHINA NATIONAL FOODSTUFFS EXPORT CORPORATION HEILUNGKIANG BRANCH
54, Chung-kuo 12th St., Harbin, China
CHINA NATIONAL FOODSTUFFS EXPORT CORPORATION INNER MONGOLIA STATION
Chung-shan Road, Huhehot, China

我商展在開羅揭幕
中埃即簽訂新貿易協定
我將購總值一億多港幣的埃棉

【中國新聞社北京三日電】開羅消息：中華人民共和國商品展覽會，四月一日在開羅農業協會的展覽廳，在埃及工商部長努賽爾剪綵後，正式宣佈開幕。

中華人民共和國對外貿易部長葉季壯在開幕儀式上講了話，他着重指出擴大中國和埃及之間的貿易聯系的重要性和互利關係。埃及工商部副部長艾什雅蒂和埃及商會會長也在會上講了話。

展覽會展出了許多農業機器和機械，中國工業產品和機床、機器、電力設備、醫療設備、無線電收音機和其他設備等。此外還有紡織品，各種消費品，食品工業、茶葉，許多手工藝品、瓷器、傘、骨刻、木刻、刺繡、地毯等。在展覽會上的一個電影廳裏，還放映了中國的電影。

展覽會將舉行二十天。

【路透社開羅二日電】埃及工商部長努賽爾二日宣佈，中、埃貿易協定將在這個星期內在這裏簽字。根據這個協定，中國將向埃及購買價值一千萬埃鎊的棉花（編者按：一埃鎊等於港幣十四元二角。）努賽爾在記者招待會上說，埃及將向中國購買價值兩百萬埃鎊的鋼和食油。他又說：埃及正在考慮向中國購買大量茶、煙葉、豆、小麥和玉米。當時中國對外貿易部長葉季壯也在座。

【中國新聞社北京三日電】開羅消息：埃及工商部長努賽爾二日在記者招待會上說，中埃談判的第一階段已經圓滿結束。中華人民共和國對外貿易部長葉季壯將於四月四日前往蘇丹。

努賽爾希望，目前的談判將導致埃中兩國貿易量的增加。

【中國新聞社北京三日電】開羅消息：中華人民共和國駐埃及商務代表處、中國文化藝術代表團和中國貿易訪問團四月一日在開羅舉行了招待會。應邀參加招待會的有埃及工商部部長努賽爾、國家指導部部長拉德溫、解放省省長哈薩尼、開羅市長賓達里、開羅大學校長穆爾西以及埃及政府其他高級官員、埃及工商界和文化界人士以及新聞記者。

應邀參加招待會的還有各國駐埃及的外交使節和商務代表。

【新華社開羅三日電】中國貿易訪問團和中國商品展覽團四月一日聯合在開羅的中國商品展覽會展覽廳舉行了記者招待會。出席記者招待會的有埃及的通訊社、報紙、廣播電台的代表和其他國家報紙駐開羅的記者八十多人。

中國貿易訪問團團長葉季壯在會上發表了演說。他對訪問團在訪問埃及期間所受到的歡迎和招待以及訪問團和展覽團在埃及得到的協助，向埃及政府和人民表示感謝。

葉季壯說，我們這次訪問埃及的目的是爲了促進中埃兩國之間的友誼和兩國之間的經濟和貿易關係，我們希望同埃及政府、工商界人士接觸，以尋求發展兩國之間的貿易的途徑。

葉季壯說到，中國同六十多個國家有貿易聯系，並且和其中的二十個國家簽訂了政府間的貿易協定。他說，我們國家的對外貿易是建立在平等互利原則這一基礎之上的。

葉季壯說，擁有十六億人口和豐富資源的亞非國家具有巨大潛力，積極發揮這些潛力並且互相幫助，可以把每一個國家帶到獨立和繁榮，這是對世界和平有利的。

葉季壯說：中國和一些阿拉伯國家，像埃及、敘利亞、黎巴嫩簽訂了貿易協定。中國和亞非國家的貿易關係正在不斷地發展。一九五五年八月，中國和埃及簽訂了貿易協定，兩國之間的貿易量在過去一年中有了顯著的增加，預料一九五六年還會有進一步的增加。我們願意和蘇丹建立正常的貿易關係，我們也歡迎和利比亞以及其他非洲國家建立平等互利的貿易關係。

我國今年煤產增加
六十對新井可完成
產煤能力將比原計劃增三分一

【中國新聞社北京三日電】全國有三十三對鑛井將提前移交生產，有三十八對新鑛井在今年開工興建。

將提前移交生產的三十三對鑛井中，有十八對是年度計劃在今年移交生產的，現在可以提前一個月到四個月移交生產；有十對鑛井原來準備在明年才能移交生產，現在可以提前在今年下半年移交生產。因此，國營煤鑛原定計劃在今年新增加五十對鑛井，現在將增加到六十對；新增加的鑛井生產能力，將比原計劃增加三分之一。

在今年內開工興建的三十八對新鑛井，比五年計劃中原定在今年開工的新鑛井增加將近一倍。這是煤炭工業部爲保證提前完成第一個五年計劃的煤炭基本建設計劃所採取的一項重要措施。第一季度，有九對鑛井已經先後動工興建；另外的二十九對鑛井，正在積極進行開工的準備工作。

這些鑛井大部份將在第二個五年計劃初期移交生產。在這三十八對鑛井當中，有將近二分之一是焦煤生產供給鋼鐵工業用煤而建設的，其中只是河北省的峯峯煤鑛和河南省的平頂山、鶴壁兩地準備在今年修建的鑛井，將來每年出產的煉焦煤產量，就可以供應幾個年產一百萬噸鐵的煉鐵廠用。

山西省的山丹煤田、陝西省的銅川煤鑛、四川省的南桐煤鑛和中梁山煤田，原定計劃在明年或第二個五年計劃期間開始建設的幾對鑛井，現在都準備提前在今年施工。

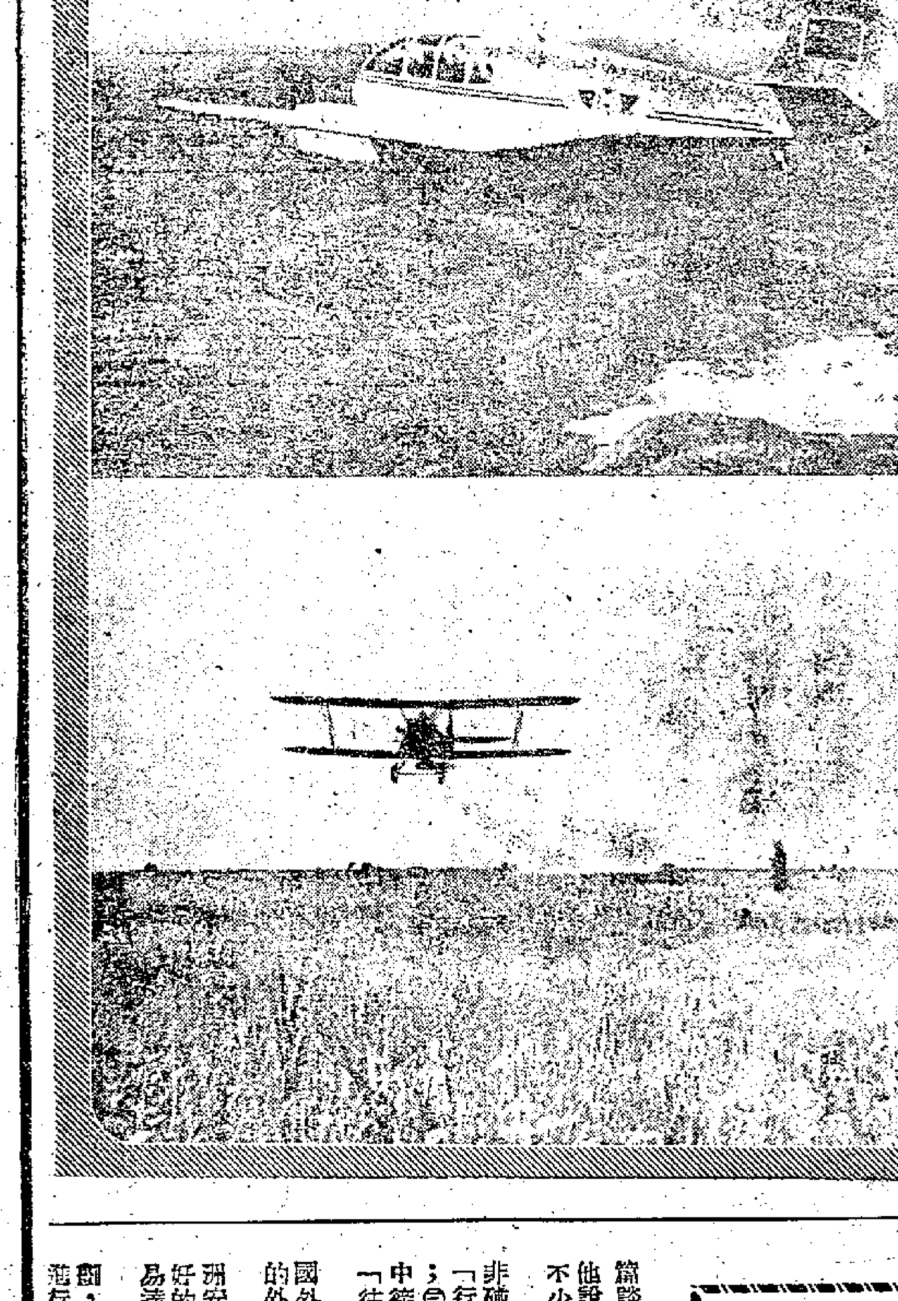
我民用航空發展快
六年未有傷亡事故
今年運輸總量可達六年前九倍

【中國新聞社北京三日電】民用航空先進生產者代表會議二日在北京開幕。出席會議的代表有一百二十六人。他們大都曾在「安全航行」方面作過很多努力，對於民航事業的發展有突出的貢獻。飛行員杜選禮創造了連續六年安全飛行無事故的紀錄。飛行員伍慶容去年一年內安全飛行了二十九萬多公里，超額完成了國家規定的運輸任務。工程師林立仁設計了保證安全飛行的高平定向儀和盲目降落儀，有了這兩種精密儀器，可以保證飛機在空中準確地測定方向，並且在夜間也可以十分安全地降落。工程師徐文良提出建議，使六架已經報廢的飛機經過重新投入生產，因而爲國家節省了二二零萬元。

我國民航部門已經保證旅客和貨物的安全運輸，六年來，沒有出過一次傷亡事故，並且從一九五三年起連續三年超額完成了國家計劃。第一個五年計劃中規定的飛機滅蝗、航空測量等專業飛行方面的任務已經提前在一九五五年完成。預計一九五六年全國經由民航運輸的旅客和貨物總運輸量將比一九五零年增長八倍多。今年第一季度運輸計劃，已提前半個月完成。

現在在國內方面，西起新疆的喀什，東到上海，北至海拉爾，南到海南島，全國已有二十七個大城市之間開闢了民用航空線，並且有定期班機運送旅客和貨物。在國際方面，我國已經和三十多個國家建立了航空國際聯運關係，所以旅客來往和托運貨物都很方便。

因爲飛機飛行很平穩，現在我國許多重要工廠、鑛山必需的精密儀器都委托飛機運輸，容易腐爛的瓜果，也開始利用飛機運輸。



我國民用航空業爲滅蝗、護林服務

上圖爲飛機在林區上空飛行，巡視有無火災等事故。下圖爲飛機在農作物上面撒佈滅蝗藥粉。

十五國家駐華使節夫人列席我工商業家屬會議

【本報訊】據新華社北京二日電：全國工商業者家屬和女工商業者代表會議在三月三十日下午和三十一日進行小組討論後，四月一日下午和二日進行了大會發言。來自亞洲和歐洲十五個國家的駐華使節的夫人二十四人，曾先後列席了會議的開幕式和今天的大會。

在這兩天發言的二十七位代表中，大部分是來自全國各地包括不同行業的工商業者家屬。代表們都從個人的親身經歷談到了黨和政府對私營工商業的社會主義改造政策給她們帶來的光明前途，並且表示今後要努力改造自己，爭取在社會主義改造事業中作一個積極分子，和全國人民一起向社會主義前進。

上海市代表、中華全國工商業聯合會副主任委員榮毅仁的愛人楊鑒清今天在大會發言中，表示要爲子子孫孫的幸福，和全國人民一同跟着共產黨走社會主義的道路。

西寧清眞寺迎陳毅
教徒頭纏「太斯大」高呼「色倆母」
陳毅說願活到八十歲以上，也希望寺裏的八十歲的老人都活一百歲

【中國新聞社西寧三日電】青海省最大的清眞寺——西寧市大清眞寺，二日上午以最隆重的儀式歡迎了前往西藏的中央代表團團長、國務院副總理陳毅和代表團副團長以及全部團員來這個寺訪問。

在這個寺歡迎代表團的還有西寧市另外九個清眞寺的教長、副教長和西寧市有聲望的信仰伊斯蘭教的老者，以及這個寺院附設的伊斯蘭大學和中學班的「滿拉滿拉」（學生）。

歡迎者今天都在頭上纏了「太斯大」（頭巾）。當陳毅及代表團人員進入寺院的時候，這個寺的教長買成章率領歡迎者齊聲高呼「色倆母」，祈禱他們吉慶平安。陳毅進了寺院以後，同買成章和這個寺院的副教長馬文魁進行了親切的談話，並且感謝他們在加強回族和漢族團結方面做的許多工作。

隨後，陳毅和代表團團員等人在徵得教長和副教長同意以後，參觀了這個寺院的大殿。在大殿裏代表團團員、新疆維吾爾自治區代表賽夫拉也夫（維吾爾族）問馬文魁：「這個寺大禮拜的時候有多少人？」馬文魁回答說：「有兩萬人。」賽夫拉也夫告訴馬文魁說：「在我們新疆維吾爾自治區有可以容納三萬人做禮拜的大寺。」

陳毅走出大殿以後，代表中央代表團向這個寺賞了錢。這時候在歡迎的人羣中，有十多個年紀都在八十歲以上的老人湧上台階同陳毅握手。陳毅向他們說：「我希望能活到你們這樣大的年紀，祝你們還活一百歲。」隨後同他們一道照了相。

陳毅等人又參觀了這個寺的藏經室。陳毅稱讚這些藏經說：「這是很高的文化。」和他在一起的賽夫拉也夫這時候也拿着一本叫「海子斯」（聖諭）的經書，和馬文魁談論着該書的內容。

陳毅和代表團團員們在離開寺院的時候，還參觀了伊斯蘭中學班。參觀者翻閱了放在課桌上的阿拉伯文「而德德」（經書）。在這個教室前方的一塊黑板上，左面和右面是寫的阿拉伯文文法圖解，中間是用漢文寫的指導合作化的課文——「麥收」。

西寧市大清眞寺是明朝洪武年間建立的，解放後，這個寺院曾得到政府的幫助，修建了一所能供一、兩千人沐浴的沐浴場所。

比諾訪美　期在六月

【路透社巴黎三日電】法外長比諾已宣佈應杜勒斯之邀，將於六月十八至二十日訪華盛頓。

國際小簡

球迷輸球竟自戕

未動手術的女變男

▲倫敦訊：有位三十九歲的教師，在今年復活節前，人家都叫她貝蕾小姐，但是，現在卻是貝里先生了。原來他已把他的身份證由女性改爲男性。據他說：他生下來時性別不明，註冊時，寫的是女性。可是，以後，生理上的發展越來越顯出男性的特徵，因此，只有改變性別。他並未動過任何手術。

球國迷民

▲里約熱內盧訊：有個球迷，爲某足球隊打氣，偏偏那個足球隊不爭氣，輸了個五比零。這一來可把這個球迷氣壞了，他用刀片割手腕企圖自殺，說他不能忍受這種可恥的失敗。

復活節前人變性

山芋大王

▲倫敦訊：英國人很喜歡吃法國式的油炸山芋。特別是一些礦工們，經常買一個山芋用舊報紙包着，帶到礦山裏充饑。有個四十一歲的礦工史迪爾，食量有象人之量，他不吃則已，要吃就大吃而特吃。前天，他在六十二分鐘內，竟吃掉了二十幾包油炸山芋。而且是乾吃不喝一滴水。每一包究有多少個山芋則不得而知，以前約克夏有個大學生在一百分鐘內吃掉二十八包油炸山芋。但是，比起這個礦工則又差一皮矣。

油炸山芋有大王

小孩想買飛機

▲倫敦訊：英國空軍部拋售一架剩餘的達柯達式飛機，有一個學童首先想買。他在給空軍部的一封信裏說：他想不看電影，好好儲蓄，等到儲蓄足夠的錢，就會購買這架飛機。他在信中還問及那架達柯達式飛機有多大，是不是買來之後可以把它放在他父母的花園裏。

熱風景

▲東京訊：一羣欣賞櫻花的警察二日和一架遊覽車上的司機和乘客大演全武行。那架巴士上的搭客欣賞櫻花之後，在歸途中把車子停在東京以南的一條公路上。不知爲了什麼，就在路旁一家酒店的外面和警察發生爭執，最初只有三人爭吵，接着就打起來。一時秩序大亂，乘客們大扔其啤酒瓶。婦孺們嚇得大哭大叫。首都警察廳三日特爲此事公開表示道歉。

櫻花樹下全武行

要求速取消橡膠「禁運」
馬來膠商函拉赫曼
指出：馬來亞因遵守「禁運」而扼殺自己的經濟，實在不值得。

【新華社北京二日電】吉隆坡消息：馬來亞聯合邦橡膠貿易商協會聯合會主席連裕祥三月二十三日寫信給聯合邦首席部長拉赫曼，要求迅速取消對中國的橡膠「禁運」。連裕祥在信中寫道：「禁運」已經沒有意義了，馬來亞因爲遵守「禁運」而扼殺自己的經濟實在很不值得。

馬來亞樹膠與橡膠貿易商協會在三月三十日發表的報告書中也強調說：馬來亞繼續執行對中國的橡膠「禁運」是毫無意義的，馬來亞有必要迅速解除這項「禁運」，以便爲橡膠市場尋求出路，否則，馬來亞橡膠市場將會陷於一種混亂狀態。

關於杜朗線問題
阿富汗向美抗議
蘇以醫院設備贈阿富汗

【法新社華盛頓二日電】阿富汗二日向美國政府提出正式抗議，內容係有關東南亞公約組織在三月九日的公報中承認巴基斯坦對劃分阿富汗和巴基斯坦兩國間的杜朗線的主權。

阿富汗申稱：沿兩國邊界的普希東尼斯坦民族有權要求獨立。

【路透社新德里二日電】這裏阿富汗大使館二日宣佈，蘇聯駐阿富汗大使已將公共汽車十五輛、零件七十七箱以及醫院設備七百零四箱送到阿富汗的首都喀布爾。這些設備是去年十二月布爾加寧主席訪問阿富汗時答應送給阿富汗的。

拉赫曼部署進攻
拒絕同馬共談判

【路透社吉隆坡三日電】馬來亞聯邦首席部長拉赫曼三日開始舉行一連串的會議，以便擬訂加緊掃蕩馬共的新計劃。二日他拒絕馬共領袖陳平恢復和平談判的建議時，就曾這樣表示過。

馬來亞聯邦政府的財政和經濟兩部已由馬來亞人接管。這是兩個重要部門，現在聯邦政府內由英國人擔任部長的部門只剩下兩個了。

拉赫曼三日召開緊急作戰委員會的特別會議，以便完成掃蕩馬共的計劃。這個現在由拉赫曼領導的機構，控制着安全部隊的戰略。這些部隊包括英、澳兩國軍隊。

拉赫曼二日向馬來亞人民廣播時說，他以最大的愉快拒絕馬共的和談建議。

縱橫談

失敗的原因

在西方，批評西方外交政策，尤其是美國外交政策的失敗，已成爲很時髦的事了。把美國外交政策說成「成功」，除了杜勒斯而外，幾乎已沒有第二個人了。

爲什麼失敗呢？各有各的說法。有人說是杜勒斯太不行了，有人替杜勒斯叫屈，說實在是亞非人民太糊塗了，把西方的好意看成惡意。

法國總理摩勒也認爲西方外交很失敗，由於「做法上犯了不少錯誤」。錯誤顯然並不限於「做法」；甚至可以說，從摩勒的分析看來，西方國家的外交政策，尤其是美國的外交政策，本身就是錯的。

誰阻撓德國統一

東西之間的問題中，最主要的一項是德國問題。看看摩勒對這個問題的看法吧。

他說：「假如我們先解決普遍裁軍的問題，那麼歐洲安全問題就容易解決了……而在安全的範圍內，德國統一問題也就更容易達成。」

大家都記得，在去年的四外長會議上，主張在歐洲安全體系內解決德國問題的，正是蘇聯；而西方國家（包括法國在內）卻堅持要先統一德國，然後再談其他。

即使根據摩勒現在的意見，也正是西方國家這種態度阻撓着德國的統一。

「送禮」的「方法」

美國給了那麼多的美「援」，一個朋友也交不到。這是什麼原因呢？

摩勒說，這是「送禮」的「方法」不好。但是，他後來又說：這是因爲美國要受「援」國「報答」，要在「援助」條款中「附上政治條件」，而成爲「出圈套騙人」。

話已經說得很明白了，美「援」不受歡迎，並不是因爲方法不好，而是因爲它根本上是騙人的，是以「援助」爲名來控制受「援」國；因此，凡是愛獨立的國家，都仇視美「援」。

爭奪石油

最近，西方國家在中東的失敗特別顯著。它們說，這是俄國在搗鬼。是這樣麼？聽聽摩勒的話吧。

他說：「我們（美、英、法）大家在那邊，爲了要保護各自的石油，卻無異乎在安排放火，把整個中東都點燃。」

話已經說得夠明白了。中東今天的緊張局勢是要由西方負責的。而西方在中東之所以失敗，正是因爲它們在爭奪石油，而引起了石油的眞正主人——中東人民的反感。

施君玉

國際簡訊

蘇加諾訪美國　五月下旬成行

【路透社華盛頓二日電】印尼大使館二日晚間說：蘇加諾總統可望於五月下旬訪問美國。他是應艾森豪威爾總統的邀請而前往的。

▲倫敦訊：史塔森二日和葛羅米柯會面，對裁軍問題作「一人對一人」的談判。史塔森上週末曾到法國參加裕晉恩歐洲盟軍總部會議，二日剛飛回倫敦。

▲華盛頓訊：美國駐印度大使柯爾將奉召返華盛頓，討論美國援助印度問題。

▲西貢訊：亞洲和太平洋地區和平聯絡委員會助理秘書長紐西蘭作家艾黎二日離河內返北京。他在北越停留了六星期，研究越南文學作品。

▲開羅訊：埃及科學院大會接獲報告，埃及已發現鎳礦和鈷，礦區位於埃及靠近地中海沿岸地區。

▲紐約訊：美國財政部同意以二千美元作保證金，發還上星期扣留的美國共產黨的資產。

成都花會遊客多
一天共有十萬人
各種名花排列長達半華里

【中國新聞社成都一日電】在百花盛開的春季裏，具有長久歷史的成都市花會於三月廿五日在青羊宮開幕。當天，約有十萬城鄉人民參加了這個民間盛會。

在長約半華里的花園裏，有幾百種名花。成都市著名的園藝家還爲花會裝置了幾百盆精緻的盆景。那豔麗的「醉楊妃」，色彩很美的「朱砂蘭」（都是茶花中的一種），以及在同一樹上長着粉紅色、白色和紅白兩色混合的「三學士桃花」等特別逗人喜愛。

根據傳統的習慣，花會要舉辦一個月。這期間，除成都市的居民外，附近幾個縣的許多農民都要陸續趕來參觀。

美客機在匹茲堡墜燬

【路透社匹茲堡二日電】環球航空公司的一架雙引擎客機，一日晚從匹茲堡機場起飛，不久即失事，在一片火海中墜地，機上共有三十五人，其中二十一人已斃命，生還的十四人中，有機長和副駕駛員，女侍應生則已喪生。據公司當局說，失事原因未明，但據初步調查，引擎並無毛病。

宰頭大肥豬　不消一分鐘
刮豬毛也用機器
鄭州肉類加工廠開工

【新華社鄭州二日電】新建的國營鄭州肉類聯合加工廠，今天正式投入生產。

這個工廠平均不到一分鐘就能將一頭大肥豬加工完畢。在工廠裏，工人們不需要付出很重的體力勞動，連刮豬毛的工作也是用機器進行的。每隻豬在屠宰前後都有衛生人員作各種檢驗，如果發現病毒，就立刻另作處理。

經這個廠加工的豬肉、油脂、腸衣、豬鬃、血粉、骨粉等成品或半成品，將大量出口，部分供應國內市場。

粵政協名單

（上接第一版）

梁贊燊（高要縣老教育家）、莊成宗（香港福建商會主席）、陳士炳（佛山市二中教師）、陳仕昇（惠陽中學數理教師）、陳家天（工程師）、陳榮基（合浦師範副校長）、陳國棟（海口市華僑中學副校長）、陳國樑（汕頭市第一中學副校長）、陳夢醒（汕頭市泰國歸僑）、張士怡（東莞師範學校教師）、張興孝（廣州市五中數學教師）、張仲照（茂名中學教師）、張劍元（汕頭市第一醫院內科主任）、張錫光、郭同江（東莞農民專家）、郭儀庭、郭梓靈（順德工商聯副主任委員）、廣蔭棠（番禺縣名中醫）、麥光琦、陸仲任（華南歌舞團藝術指導）、葉若林（香港五行商會會長）、崔德祺（澳門中華總商會副理事長）、黃纘芳（農業科學研究所農場副場長）、黃愛賢（女、廣東省第一護士學校副校長）、華嘉（省文化局副局長）、彭澤（省參事室參事，越南歸僑）、湯秉達（香港中華總商會副司庫）、程森顥（香港交通銀行經理）、楊官璘（象棋名手）、楊康華、董每戡（中大中文系教授）、趙學（女）、鄧典初（香港絲綢商會理事）、鄧連添（石岐市歸僑中學校長）、鄧贊三（中山縣老同盟會會員）、鄧鶴鳴（湛江合營百貨公司門市部副經理）、黎光亮（瓊東縣師範學校副校長）、盧鑑明（工程師）、鄺健廉（即紅線女，粵劇名演員）、謝永賀（開平縣澳洲歸僑）、謝煥林（廣州市第一人民醫院中醫）、譚雄（北海市工商聯副主任委員）、羅光和（工程師）。

波蘭機器供應印度
兩國並將交換技術人員

【路透社新德里三日電】波蘭和印度三日在此間簽訂一個貿易協定，規定增加貿易和技術合作。協定並包括技術人員的交換，以及規定訓練設備、裝備和機器的供應。經過互換函件之後，兩國同意儘速談判，由波蘭出售軋鋼產品及水泥給印度，印度則以鐵砂供應波蘭。

波蘭在文件中並表示願意以海洋輪船供應印度。協定從四月一日起生效，一直持續到一九五九年十二月三十一日。

摩勒在美雜誌中指出
美國在孤立中彷徨
還和英法在中東你爭我奪
美政策錯誤　美援是騙人的圈套

【路透社華盛頓二日電】法國總理摩勒對記者的一篇談話，二日在「美國新聞與世界報道」週刊上發表。他說，英國、法國，尤其是美國，在政策「做法上犯了不少錯誤」。

摩勒說：㊀美國公衆輿論顯示出，他們對法國在北非碰到的問題大爲缺乏瞭解；㊁有些在法國的美國官員「行爲不很好」，近年法國的反美輿論應由這班人負責；㊂西方三大國——尤其是美國——每一國都「在孤立中彷徨」，在中東和亞洲地區，與蘇聯進行經濟戰，又「往往自相爭奪」。

摩勒還批評西方做法錯誤的言論，顯然是在支持法國外長比諾最近的呼籲，比諾曾要求盟國大大改變它們的外交政策。

他說：「假如我們先解決普遍裁軍的問題，那麼歐洲安全問題就容易解決了——這是解決歐洲安全問題最好的辦法。而在安全的範圍內，德國統一問題也就更容易達成。」

他談到英、法最近在倫敦裁軍會議中提出的裁軍計劃，他說：這個計劃的初步幾個階段完成之後，就可以進行國際談判，很可能促使蘇聯同意德國境內的自由選舉。

摩勒說，蘇聯的貿易和援助在中東和亞洲已引起當地人士深刻的印象。「然而，我們西方人卻被看做可怕的殖民主義者。其故安在呢？那是因爲我們所做的事情，我們不知道如何使人家知道，也因爲我們做得不好。

「因爲我們的英、美朋友，尤其是美國人不懂得一句拉丁古諺語：『禮物事小，送禮之法事大。』因此，他們在中東和亞洲，也跟在其他各地一樣，每送一次禮物，也就惹人一次反感。

「還有一點，禮物送得少不要緊，最好是不要人家報答。如果送人許多禮物，同時卻要求人家報答，無論或多或少，那都不是好事。

「你如果在商務上附上政治條件，那你就失敗了——你並沒有送給別人什麼；你活活在出圈套騙人。」

摩勒說：「在經濟方面，俄國人將盡力以慷慨的援助去贏取遠東、中東，然後是非洲，絕對地大公無私——至少他們是這樣說。然而我們幾個，尤其是你們（美國）卻在孤立中彷徨，往往還要彼此自相競爭。

「要明瞭這個，你只須看看阿拉伯世界的情況就行了。我們大家在那邊，爲了要保護各自的石油，卻無異於在安排放火，把整個中東都點燃。

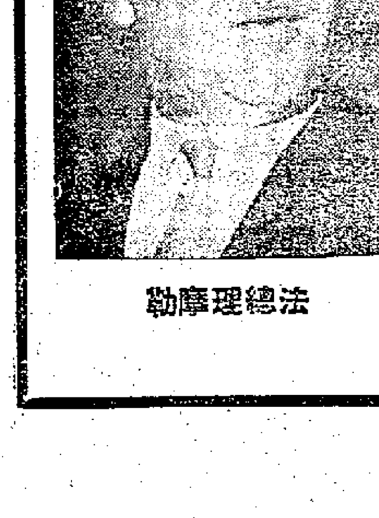
「社會黨領導下的法國政府，無意與英、美分裂，但是我們要向英、美兩國說：『你們像這樣搞下去，我們大家都要臨的。』」

他說，對於落後地區的援助，不應由那一國單獨進行：應通過聯合國分配，而且應該保持大公無私，不附帶任何條件。

【本報訊】據新華社北京電：據塔斯社莫斯科訊：法國駐蘇聯大使德讓四月一日晚間在莫斯科發表電視廣播演說。德讓說：法國人民一直對斯拉夫人民懷着同情。在經歷了全人類的那些事件的過程中，法蘇兩國人民的命運常常結合在一起。他說，他每天都收到法國各社會階層和各種行業的人寄來的請求書，他們表示希望訪問蘇聯，以便了解蘇聯人民和同有關的蘇聯組織建立接觸。

德讓說，爲了滿足兩國人民要求加強和平的深刻願望，法蘇兩國在文化方面的合作已經在不斷地擴大之中。經濟方面的合作已經開始了。可以希望，這種合作在解決目前仍然懸而未決的政治問題上能夠同樣地獲得成功。

德讓說，在法國和蘇聯國際關係方面，毫無疑問存在着許多共同利益。不論擺在我們前面的問題是多麼複雜，只要我們着手實際解決這些問題，就不會碰到要求互相諒解和達成一致的堅強意志所不能克服的困難。



法總理摩勒

截至上月底止 捷展觀衆近七十萬

展覽會內每天都放映電影四場 影片種類多木偶片極逗人喜愛

【本報廣州二日專訊】截至上月卅一日，捷克斯洛伐克社會主義建設成就展覽會，已展出一個月。在這一個月裏，展覽會接待了六十八萬四千多觀衆。

觀衆中有廣州的工人、學生、教師、解放軍官兵、機關幹部、居民、郊區農民；有從廣東各縣來的農民、農村幹部，和從香港澳門來的同胞。

展覽會裏整天有川流不息的人羣，觀衆們從這個館流向那個館，參觀着捷克斯洛伐克的車床、飛機、玻璃器皿、皮鞋和有着悠久歷史的捷克木偶等，所有這些都給觀衆留下深刻的印象。

【又訊】捷克斯洛伐克展覽會裏的電影院，在展覽會開放的日子裏，每天放映四場捷克電影招待觀衆。到一日止，已共放映了一百零二場，觀衆達五萬六千多人。放映的電影片種類很多，有故事片、紀錄片、動畫片和木偶片等等，受到觀衆熱烈歡迎，尤其是木偶片更爲人們喜愛，各學校的木偶小組，托兒所的木偶小組以及廣東省的木偶工作者，都要求放映專場，藉以參觀學習。

僑眷可靠僑匯生活 吃穿都獲特殊照顧

自願參加勞動者可得到鼓勵 僑務政策檢查組到粵閩僑鄉

【中國新聞社北京三十一日電】中華人民共和國華僑事務委員會最近派出一個檢查組，到廣東、福建僑鄉，檢查僑務政策的執行情況。

這個組到達廣州後，經請示中共廣東省委員會與廣東省人民委員會後，和廣東省人民委員會華僑事務委員會、糧食廳、商業廳等有關部門所派出的人員，會同組成一個工作組，由朱曼平（中華人民共和國華僑事務委員會副司長）、饒理覺（廣東省華僑事務委員會副主任）率領，到台山、開平二縣進行工作。一個多月來，這個工作組會同這兩個縣的人民委員會採取了一系列措施，以進一步貫徹僑務政策。對僑眷參加農業生產合作社問題，照顧他們主要勞動力在國外，強調按其特點和特長自願的進行排工；根據僑眷不同的情況給與適合她們體力的勞動，並允許他們會親與必要的家務的請假；對於依靠僑匯生活的僑眷，指出她們依靠僑匯生活，是完全合法的，任何人不能侵犯；她們參加勞動應受鼓勵，但不能強迫或變相強迫她們參加勞動。對生活有困難的農戶僑眷，則應在入社後作到「五保」——保食、保穿、保教、保燒、保葬。對糧食供應問題，廣東省人民委員會增撥出一億五千萬斤糧食供應僑眷和農民），內中增加二千萬斤糧食作僑戶的特殊用糧），台山縣已撥出大米六百萬斤，開平縣已撥出大米三百萬斤到鄉村，按大小口每人每月平均不能少於二十四斤的標準，如還不夠吃的酌量再增加至不超過二十四斤的百分之三十，徹底解決僑眷的食糧問題。此外，對便利歸僑、僑眷出入國和在鄉華僑子弟升學問題，都分別定出具體方案。恩平縣亦正採取同樣的措施貫徹僑務政策。廣東省人民委員會正根據台山、開平二縣經驗，指示各縣進一步貫徹上述各種華僑政策，以及其他應解決的問題。

歸僑、僑眷對人民政府給予他們的特殊照顧表示感激。開平縣永口區龍塘鄉一位六十多歲的僑眷恆伯母說：「我年老得到了照顧，希望我媳婦積極生產。」僑眷梁結、張全各投資五十元給農業生產合作社購買生產資料。有些鄉幹部檢討過去對僑眷的照顧不夠，並表示今後要切實貫徹華僑政策，有些鄉並開了僑眷和農民團結大會，加強農村的大團結。僑眷李多合說：「政府對我們這樣關切，吃和穿都予特殊供應，怎不令人感激？」

目前，中華人民共和國華僑事務委員會派出的檢查組，正在福建僑鄉進行工作。

晉江下游出現大防洪堤

兩岸十多萬人民獲保障

【本報晉江專訊】晉江下游防洪堤的建築工事，已基本結束。防洪堤北岸從南安縣的金雞，到泉州市的新門，南岸從南安縣的王石，到晉江縣的東山里，共長三十二華里。堤頂高過歷史上最高洪水水位約五公寸，堤身寬闊堅固，堤頂寬度達三公尺，可通行小型吉普車。

這一個防洪工程的興建，使堤岸兩邊十多萬人民能安居樂業，有二萬六千多畝土地將不受洪水浸淹。據統計，全部受益的土地每年可以增產穀子六百三十萬斤。

防洪堤從去年九月興建，到今年三月基本結束，前後共修建六個多月。在施工緊張期間，每天參加修建的民工達一萬三千餘人，全部修建費用共九十八萬元，爲晉江專區最大的防洪工程。

【中國新聞社福州二日電】金雞引水渠兩岸果林一片蔥綠可愛。晉江縣晉東水利管理委員會今春在這裏栽種的一萬六千多株柑、橘樹苗已經長出內葉，成活率達百分之九十五以上。目前有十一個園藝工作人員專門負責管理和培植這些果苗。三年後，這些果樹就能開花結實，估計每年可以收穫柑、橘四十八萬斤。

中國科學院在穗設分院

籌設工作正在進行中

【本報廣州二日專訊】中國科學院將在廣州成立中國科學院分院。這個分院計劃除現有的植物研究所之外，並在十二年內逐步增加動物、化學、地理、土壤、海洋、歷史和經濟八個研究所，爲祖國培養出相當數量的科學人才。籌設分院的工作正在進行中。

廣東各屬新聞

海南 ▲海南區農民入學人數已有十九萬多人。瓊山縣入學人數佔文盲半文盲總數三成七；定安、文昌兩縣已於上月初成立掃盲協會，其他各縣也已普遍成立掃盲協會籌委會。

白沙 ▲海南黎族自治州白沙縣紅毛鄉最近成立了信用社。這是山區少數民族農民自己建立的「小銀行」，各族農民都很熱愛它，申請入社的有九成以上的農戶。他們說，有了小銀行，將來方便了。

儋縣 ▲儋縣干沖鄉漁民去年建立三個漁業社後，從去冬到今年二月捕的魚，比單幹時增產一倍半以上。社員們體會到集體經營的好處後，最近又合併爲高級社，並添購新船，準備改裝帆，遠航至深海作業。

屯昌 ▲屯昌縣鐵器手工業社，二月間接到縣供銷社訂製中耕器卅部，因急於支援農民春耕，定期十天交貨，但一時原料準備不及，社員們靈機一動，改用一些五公厘厚的舊汽油桶鐵開，三天就完成了製造任務，中耕器「爪牙」的厚度也符合要求。

瓊山 ▲瓊山縣長昌鄉農民，積極學文化。他們在不妨礙生產的原則下，砍了一百六十擔柴，把賣柴的錢補充學習費用。

江門出口貨大量銷香港

豬雞鵝鴨牛等天天運到

【本報江門一日專訊】江門口岸每天有大宗貨物運銷至香港。其中有豬、雞、鴨、鵝、牛、水鮮魚、鹹魚、海味、涼果、雜貨等。這些都是內地人民經過挑選，品質最好的食物。

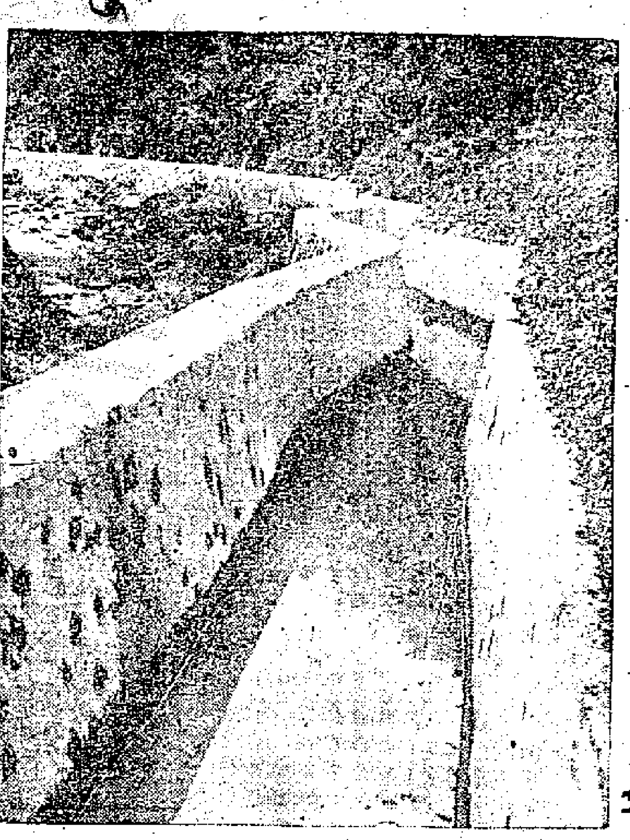
運銷香港的鹹魚有鮑魚、曹白、黃花、馬交、左口、拖三、吊三、大立魚等。這些鮮魚大都產自台山、陽江、澤波、東平、沙堤等地，捕獲後，馬上加工醃製，故能保持魚的美味並具有鹹魚特有的香氣。每天亦有冰鮮貨運港，來自台山、陽江、珠海的蝦乾和蠔油，味道鮮美，也是經江門銷出香港的主要海味之一。涼果中如梅胚、欖胚、仁面胚、甜胚、山楂片、龍眼乾等，也經常大量運銷香港。

梅縣大興水利

從去冬到今春動工工程 共有一萬二千五百多宗

【本報梅縣三月三十日專訊】梅縣去冬今春動工的大、中、小型水利工程一萬二千五百多宗，除部份中、小型的已經竣工外，其餘工程正在加緊進行，務使今年春耕時有十八萬畝田地改善水源。

這一萬多宗水利工程，有十宗是重點工程，總工程費共六十多萬元，包括番東、引韓兩引水工程，官舖、白兩處四個抽水機站和六宗水庫，其中以松口區的引韓工程最爲艱鉅，因爲這個區雖然貼近韓江，但河床低於田地十多公尺，不能引水灌溉，所以要沿山開鑿幹渠四千九百公尺到塘文區，引用塘文河水來灌溉，中途經過海嶺時，還要開鑿一段四百五十公尺長、一點六公尺口徑的石山隧洞，這兩都是七級到八級的硬石，但農民仍堅持開鑿，有關部門也調了四台風鑽機來支持，使農民能得到春耕用水。（左圖：引韓灌溉工程沿山開鑿的幹渠之一段）



穗大中小學明起放春假

【本報廣州二日專訊】廣州大、中、小學校五日開始放春假，到七日爲止；八日是星期天，九日恢復上課。

廣州各高等學校教授等近二百人將於五日出發到山清水秀的鼎湖山教工休養所小住數天。一部份將到從化風景區小住度假。假期內各高等學校教工，並將聯合到農民講習所舊址、廣州公社烈士陵園、國營通用機器廠、公私合營興華電池廠、華南工學院等處參觀。華南工學院部份教師，並將利用假期到長沙市觀光。華南醫學院、華南農學院等還準備邀請潮州劇團、粵劇團到校公演，並放映電影，聚餐聯歡。全市各大、中、小學的學生，也將舉行各種文娛活動，到郊外春遊，訪問農村，參觀工廠，舉行各種晚會等，歡度春假。

氣功療法

在穗推行成效顯著

【本報廣州二日專訊】華南幹部療養院最近推行中醫的氣功療法，初步獲得顯著的效果。

該院有十四個病人接受了氣功療法，四十天之後，一般都體重增加，最多的增加到四斤，飲食也都增加，過去面色黯淡的，也轉紅潤。這些病人多數是患慢性病如神經衰弱、胃腸病等症的。

氣功療法的一個療程爲九十天，現在，該院的病人仍在繼續進行氣功療法。

廣東省 廣州市 電台廣播節目

四月四日（星期三）

廣東台

六·十五　粵曲：還是新辦法好　漢劇管樂：迎賓客　懷古

七·〇〇　中央台新聞及中央報紙摘要

七·四十五　粵劇：西施選曲「別館研歌」（陳笑風等唱）　廣東管樂：餓馬搖鈴　禪院鐘聲

八·〇〇　國內外新聞

八·十五　京劇：徐策跑城（周信芳唱）　祭長江

八·三十　省市新聞和南方日報摘要

八·四十五　粵曲：退西安

十二·十五　粵劇：千里送京娘選曲「打洞結拜」（靚少佳等唱）

十二·三十　中央台新聞

十二·四十五　民間樂器合奏：中國狂想曲　國樂合奏：高山流水　風擺翠竹

十三·〇〇　對中小城鎮廣播節目

十三·四十　粵曲：聽聞轉社喜運天（何燕霞唱）

十七·三十　民間故事：隱身草

十七·四十五　揚劇清唱：老社來幫新社忙

十七·五十三　歌曲：牧羊姑娘　草原情歌　嘎達梅林　手風琴獨奏：莽屬　天鵝　朱露安

十八·十五　科學與衛生知識講話

十八·三十　印度歌曲音樂：拉賓德拉桑古特　錫達爾獨奏

十八·四十五　國內外新聞

十九·十五　廣播站聯播節目

二十·〇〇　各地人民台聯播節目

二十·三十　客家話新聞

二十·四十五　潮州話新聞

二十一·〇〇　粵曲：組織聯社好處多（呂玉郎　楚岫雲唱）　漢劇管樂：將軍令　粵曲：老三探社（王中王　梁鶴齡唱）

二十二·〇〇　中央台新聞

二十二·十五　小提琴獨奏：流浪者之歌（馬思聰奏）　歌曲：阿拉木汗　半個月亮爬上來

廣州台

六·三十　蘇聯與布裕佳演唱歌曲：提醒　很早的時候　你是我的一切　回憶　不要再引起回憶吧

六·四十五　歌曲：去建設新工廠　和平的列車開自北京　選好種籽　我們的生產合作社　一村一村交公糧　從大街從村莊從工廠　戰車開過小村莊

七·〇〇　中央台新聞及中央報紙摘要

七·三十　小說朗誦：凡卡

七·四十五　國內外新聞

八·〇〇　廣東音樂：垂楊三復　楊翠喜　月影樂梅　曉夢啼鶯　粵曲：認眞學習蘇聯

十二·〇〇　匈牙利音樂和歌曲：維丽崩克舞曲　風笛之歌　輪舞歌　匈牙利的快步舞和慢步舞

十二·二十　口技：老公雞叫　小公雞叫　大狗叫　小狗叫　狗打架　貓叫（溫金城播）　民間故事朗誦：三人行路　寓言朗誦：狼和小羊

十二·三十　中央台新聞

十二·四十五　越劇：柳毅傳書

十三·四十五　單人相聲：空城計

十三·五十五　粵劇：平貴回窰選曲「回窰」（梁金城等唱）

十七·十五　根據聽衆要求編排的粵曲：勁晴雯（李艷霜　陳笑風唱）　廣東管樂：水龍吟　過江龍　一定金

十八·〇〇　國內外新聞

十八·十五　京劇：鴛鴦塚　罵殿（程硯秋唱）

十八·三十　莫斯科電台華語節目

十九·〇〇　廣州之窗

十九·三十五　印度電影　錄音剪輯：兩畝地

二十·〇〇　各地人民台聯播節目

二十·三十　中央台國際生活節目

二十·四十五　漢劇管樂：雁兒落　出水蓮

二十·五十五　音樂和歌曲：馬刀舞曲　雁舞曲　都爾別特舞曲　牧人舞　鄂爾多斯舞曲　美麗的春天　村外小河旁　手風琴之歌

二十一·二十五　柳蔭記—訪友

二十二·〇〇　中央台新聞

二十二·十五　長笛鋼琴合奏：小奏鳴曲　鋼琴獨奏：拉科齊進行曲　室內樂：絃樂小組曲

廣州二台

七·三十　歌曲：小尼姑思凡　歌唱第一個五年計劃　有個姑娘才十八　姑娘變了心（華南歌舞團唱）

七·四十五　聯播廣州台國內外新聞

八·〇〇　配音小說朗誦：越南女英雄裴氏菊

八·二十　匈牙利歌曲和管樂：霧萊克扎斯　加藍泰舞曲

八·四十五　越劇：春香傳—愛歌　別歌　農夫歌　獄中歌（王文娟　徐玉蘭唱）　梨園戲：入窰　湖北歌劇：秋江

九·四十　根據聽衆要求編排的粵劇：春香傳第五場至第七場（珠江劇團演播）　評雪辨蹤（永光明劇團演播）　張白紙告青天選曲「接陸雲」（娛樂劇團演）

十二·十五　廣州之窗

十四·三十五　京劇：文姬歸漢　戰宛城

十五·〇〇　粵曲：裝寶上路（白駒榮　譚玉眞唱）

十五·三十　馬思聰小提琴獨奏：小奏鳴曲　牧歌　迴旋曲　山歌　G大調抒情曲

十六·十　粵劇：陳三與五娘選曲「投荔」（小木蘭等唱）

十六·二十五　詩朗誦：甘孜草原的夜晚　管樂：蘇北之春

十六·三十五　歌曲和音樂：歌唱二郎山　咱們戰鬥在荊江　毛澤東的戰士人民的兵　鳳陽花鼓組曲　晚會

十七·〇〇　國內外新聞

十七·十五　維馬尼亞安洛雷斯庫阿爾塔演唱的歌曲選播

十七·三十　粵曲：無私的幫助

十八·三十　政治經濟學講座

十九·十五　快板：單刀會

每逢星期日、三出版

井底之蛙

王牧文　香丁圖

（故事）

早晨，青蛙，住在井底的小青蛙，在清涼的井水裏，游來游去。突然，一隻小金魚叫它：

「青蛙朋友，這是什麼東西呀！」

青蛙回頭看，見是一隻人們吊下來取水的水桶，就急忙雙手一扒，兩腳一伸，游上去。然後，拖着小金魚向井底一沉，鬆了一口氣，對小金魚說：

「小金魚呵，你險些就沒命啦，剛才你看見的那東西，就是水桶呵，要是你給它載到上面，你十條性命也沒有了呀！」

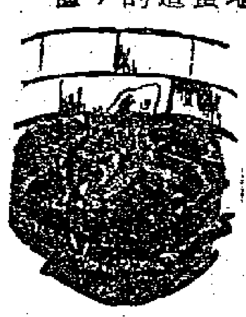
「哇！我眞要感謝你了！……」

「小金魚，用不着感謝。你以後有什麼不明白，儘管來問我。無論什麼事情，我都懂哩！」

「一定啦，我聰明的青蛙朋友！」小金魚羨慕地說。

這時，井縫裏的老螃蟹，一步一步橫行着走出來，很溫和的對着小青蛙說：「小朋友，你雖然很聰明，又很勇敢，可是你太愛誇張了！你整天住在這井裏，井外的世界你還沒有見過啦！」

「呸！」小青蛙聽了老螃蟹的話，氣得小肚子漲得像小鼓一樣，一下子，就游上水面。誰知一不留心，給吊下來的水桶戳到井外去了。這時，小青蛙慌張極了，急忙跳出水桶。它看見碧藍寬闊的天空，和一望無邊的大地，這才知道老螃蟹說的一點不錯，這是眞的井外的世界，眞的見都沒有見過哩，那裏能夠說得上懂得啊！



明仔

夢金畫

又一次撞板

詩歌

白鴿

南堅

「咕！咕！」你叫了。
你轉着紅眼睛，
你擺着白尾巴，
呵！可愛的白鴿！

我名叫小寶寶，
我愛聽你叫：「咕！咕！」
凡是有陽光和綠草的地方，
都有你這和平的歌！

請你帶着響鈴，
到遼闊的藍天去。
請你把我們寶寶的歌聲，
傳到全世界每一個地方！

常識故事 為什麼打噴嚏

早上，小華一連打了兩個噴嚏，祖母說：「外婆在想念啦，星期天快去望望吧！」

小華不大相信，就跑去問姊姊。

姊姊說：「沒有這回事的。打噴嚏是因爲你傷風，鼻孔塞住了，它爲了要通氣，就打噴嚏啦！」

小華又問：「那麼，不傷風的時候，怎麼也會打噴嚏呢？」

姊姊說：「鼻孔是頂靈敏的，只要有一點東西鑽進去，它馬上感覺到了，就打起噴嚏來，把鑽進鼻孔裏的東西趕出去。」

「哈！多有趣啊！」小華高興地說。

「還有呢，我們迎頭看着太陽，或者迎着冷風，也要打噴嚏的，因爲太陽光和冷風，刺激了鼻孔，使它發癢。」

現在，小華全明白了。打噴嚏不是外婆在想念呀！

看圖計數

·元·

想想看

聰明的小朋友：

我們已經知道：

一筐加一狗等於五個桶。

一狗等於四隻鴨。

一狗加兩鴨等於三個桶。

請你回答：

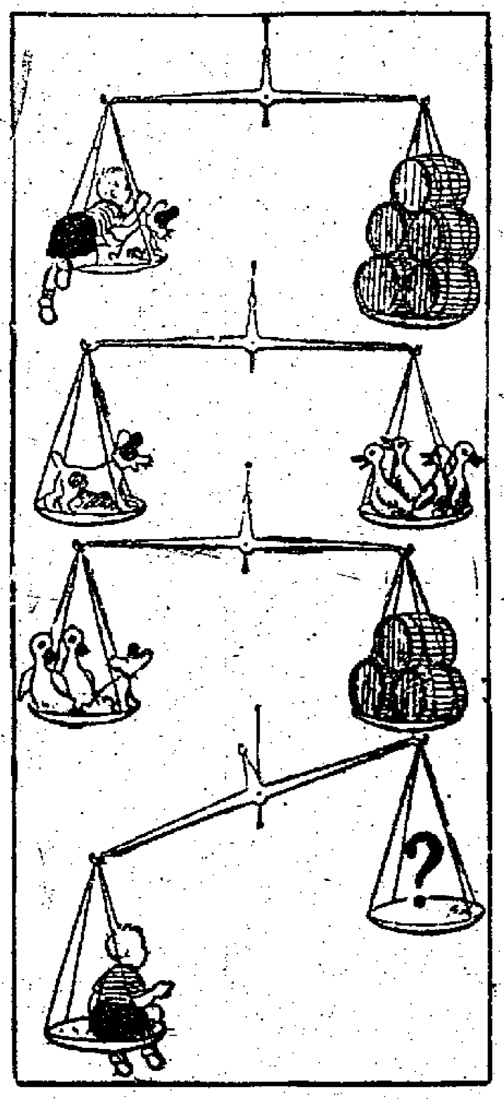
一筐等於幾個桶？

一筐等於幾隻鴨？

一筐等於幾隻狗加幾隻鴨？

一筐等於幾隻鴨加幾隻桶？

一筐等於幾隻狗加幾隻桶？



看圖講故事 狐狸和鴨

一

溪邨學校　藍小蘊

溫暖的春光，照遍了大地，原野顯得一片青翠。有一隻母鴨，在草叢裏生下了四個蛋，牠歡天喜地的去揀了些乾草，做了一個歡歡的窠，來孵育牠的孩子們，每天不離的廝守着，忘記了辛苦。

有一天，一隻狡猾的狐狸，從那裏經過，牠看見了母鴨，就慢慢地，一步一步的迫近牠，想趁牠不備把牠捉住，母鴨早已看見，機警地飛到天空。狐狸撲了個空，非常失望。但低頭一看，見窠裏有四隻蛋，心想也足夠吃個飽了，牠就連窠放在樹枝杈上，捎着走了。

回到家裏，牠想把蛋弄熟了來吃，味道一定鮮美，於是牠就生起了火，放上有柄的鑊子，準備把蛋放下。不料這時，蛋裏的鴨子，剛巧成熟了，一只一只都破了殼鑽出來，向空中飛去了。狐狸氣極了，心想：白忙了一場，到頭來仍舊吃不到。牠一氣之下，連鍋子也打翻在地上。

二

香島　關瑞嫺

在郊外的草地上，住着一隻鴨媽媽。牠正在孵小鴨，忽然一隻狐狸朝着牠走來。

鴨媽媽嚇了一驚，連忙大叫一聲就飛走了。

狐狸抓不着鴨媽媽，却勝利地用樹枝撐着一草窩鴨卵走回家去。

狐狸用乾樹枝生起火來，把鴨卵放在火堆旁邊，準備拿着鍋子在火上燒熟鴨卵來做豐富的早餐。

可是鴨卵經過鴨媽媽孵了一個時期，又受着火烘，小鴨成熟了。鴨卵裂開了，小鴨子出生了！牠們看見狐狸，本能的給嚇得向天空飛去。剩下狐狸只得瞪着眼，張着嘴失望地望着逃去的點心。

三

真光　保慧怡

從前有一隻母鴨，牠在草地上孵着四個蛋。忽然一隻狐狸來到，牠想吃母鴨，但母鴨連忙飛開，剩下四個蛋。狐狸說：「好啊！好啊！正是一頓豐富的早餐哩。」於是立刻把蛋帶回家去。

狐狸把蛋放在地上，生好了火，準備把蛋煮熟，忽然四個蛋變成了四隻小鴨，「呼」的一聲飛上天空去了。狐狸怔怔地望着牠們飛走。

四

雲亭勞校　潘玉韞

忽然一草堆裏，有一隻母鴨在那裏孵蛋，一隻狐狸經過，看見母鴨，非常高興，因爲這正是牠喜歡吃的。狐狸走過去想捉那隻母鴨，被母鴨看見了，就驚慌地飛走了。狐狸看見了鴨蛋，把四隻鴨蛋留在草地上，拿回到屋子裏。牠把四隻鴨蛋放在地上，在旁邊生起了火，拿了鍋子，準備把蛋放下去，但鄧四隻鴨蛋受到了火的熱度，變成了四隻鴨子飛去了。狐狸看見了，非常失望。

中華總商會第三批回穗觀光團在廣州。（上）在農展會參觀蠶種的飼料作物。（下）高卓雄等一行參觀水浮蓮。（本報攝）

火車站領回境證處 明天遷中間道辦公

屆時領證請往該處警察派出所

【本報訊】港府人民入境事務處長昨日宣佈：由明（星期四）日起，設於尖沙咀火車站的人民入境事務處九龍辦公處，將遷往中間道及西士匣道交界處警察派出所。居民如欲前往內地並在離港前欲先行申領回境證者，五日（星期四）起應前往中間道警察派出所申請。

九龍辦公處辦公時間亦有變更，由星期一至星期五，每日由上午九時起至中午十二時三十分止，復由下午二時起至四時止；星期六則由上午九時起至中午十二時三十分止。

裝有冷氣公共場所 將來可能限制吸煙

市政局空氣調節小組正予研究

【本報訊】港府市政局昨舉行本財政年度第一次會議，除通過該局屬下三十四個小組會的人選外，並由十五位非官議員發表對市政措施的意見。

小組會中有一個「空氣調節小組會」，是新近成立，以研究是否有必要擬訂管制空氣調節設備的法例的。胡百全說到這一件事時，暗示將來在裝有空氣調節設備的公共場所吸煙可能有限制。

胡百全說：空氣調節設備雖爲近代化設備，但在舞廳、餐室及戲院等公共娛樂場所裝置的空氣調節設備，往往不算完善。如果沒有經常流通的新鮮空氣，則裝了空氣調節設備，反而對健康有害。他又說：在裝有空氣調節設備的公共娛樂場所禁止吸煙的問題，是一個可以引起爭論的問題，希望該小組會能找出一個對有煙癮者與不吸煙者都能滿意的辦法。

胡百全並以「法律修改小組會」主席身份，透露一套名爲「公共衞生及市政工作條例」的新法律正在起草中，年底可望草成。它將用以代替現行的「公共衞生（潔淨）條例」，及「公共衞生（食物）條例」。

泳棚租賃期應改爲十年

馮秉芬建議在銅鑼灣維多利亞公園內建立一座貝殼形的音樂台。利銘澤認爲海灘泳棚出租期只有一年，期限太短，使承租人不願建立美觀的永久性泳屋。他主張將租期放寬至十年。

其他發言的議員，多數均提到房屋問題，認爲這是市政局本年度首要工作之一。他們此外也對公共衞生、學校、公園、街市等等發表了意見。

昨日發言的除上述數人外，尚有鄧律敦治、高世露、余達之、關祖堯等經港府任命的非官議員及區達年、李有璇、陳丕士、胡百富等民選議員。市政局主席何禮文即席對一些行政上的問題作了簡單答覆，其餘問題尚待押候答覆。

流動小販限制太多 動輒被捕有牌若無

貝納祺說牌費也太貴了

流動小販發牌辦法，可能會再有修改。貝納祺的發言曾提到這一點。他說當流動小販無限制發牌辦法實施之初，領牌者很多，現在則幾乎沒有了。這可能由於三個原因：一是禁止營業的街道太多，主要街道幾一律不准這種小販營業；二是雖然領了牌照，仍常有因爲阻街等罪名而被控的情形，既然如此，與無牌小販何異？三是每年二十元的牌費太貴，非一般人所能負擔。他認爲這個發牌制度已經失敗了。

郭贊促建屋及增新闢區域公廁

郭贊促市政局在本年度特別注意下列幾項要加速進行：（一）建築房屋工作；（二）增設公廁更要注意新闢區域；（三）小販政策、發牌和管理手續應不斷檢討，以求便利大衆；（四）海灘的游泳設備務求日益改善，並催促加緊完成銅鑼灣新填地建築公共游泳池；（五）加强預防傳染症工

明天清明掃墓

火車增和合石專車

來回各十一班成人雙程票兩元

香港仔瑪麗醫院巴士均增班次

【本報訊】明天是清明節，尖沙咀鐵路局循例增開和合石線專車，班次如下：

尖沙咀開	和合石開
上午七時三十三分	上午八時二十一分
八時四十三分	九時三十一分
九時三十二分	十時四十一分
十時四十二分	十一時五十一分
十一時五十二分	下午一時零一分
下午一時零二分	一時四十九分
一時二十三分	三時零三分
二時三十四分	三時五十二分
三時零六分	四時二十二分
三時二十八分	五時零四分
四時三十七分	五時五十八分

專車不停油蔴地車站。票價：和合石至尖沙咀來回票成人收兩元，小童收一元。尖沙咀至羅湖來回票價頭等四元，二等三元，三等二元，小童半價。

又訊：中華汽車公司決定明日增派巴士行走七號（統一碼頭至香港仔）和四號（統一碼頭至瑪麗醫院）線。七號線每分半鐘開車一班，四號線也加密班次。

搭火車搬行李 請交與紅帽子

非鐵路工人不能搬上車

【本報訊】尖沙咀鐵路局頃發出通告，略稱：鐵路局範圍內只准鐵路局工人代客搬運行李入閘內，該等搬運工人頭戴紅帽，手纏臂章。非鐵路局工人不准代客搬運行李入閘。如有僞冒勒索情事，可向車務處處長報告。此外，鐵路局工人搬運行李入站，照規定是每件行李收費二毫。

據稱鐵路局重作此項聲明，是因爲最近發現有不肖之徒，於清晨趁乘客擁擠入火車站內購車票的混亂中，藉詞能代客搬運行李上火車，騙取錢後遁去。

清明 攤位 今天 抽籤

須攜收據及牌費五元

【本報訊】清明節日墳場附近的臨時小販牌照，定今日上午十時在九龍上海街小販牌照部抽籤。凡已經申請領取臨時牌照的小販，可以繳交一元抽籤費，前往參加抽籤。抽籤費不論抽中與否，概不發還。抽籤結果將於今日下午在香港和九龍的小販牌照部公佈，凡中籤者即可持抽籤費收據及牌照費五元往領牌照。

今天發出的牌照，所指定的攤位在通達九龍七號及八號墳場的路上，共一百七十個。每一攤位的面積爲十二平方呎。牌照只限清明節日有效。

香港留英學生將有房屋住

港府買下舊酒店

【本報訊】港府新聞處消息：港府經決定在倫敦購買價值約港幣八十萬元的大廈一所，供本港留英學生住宿之用，該大廈原爲一酒店，將易名爲香港大廈。該樓宇經修葺及改革後足容學生七十名居住，並且可容納更多短期居留的學生。地址在海德公園附近，近長途汽車及地底火車站。香港留英學生輔導主任富嘉新將在招待所設立辦公室。

凡經香港教育司介紹前往者，均得入住。不論在倫敦居住者，或經由倫敦前往英國各地之學生，均可在該招待所，作有限期間的居留。香港學生，欲往英國留學須事前向教育司署申請。

預料該招待所可於本年底備用。

刺傷庶母 押候宣判

【本報訊】羅便臣道某補鞋檔發生一宗倫理糾紛。

補鞋檔主黎生被續弦妻責罵，原配兒子黎榮仔看不過眼，勸她住口。她轉罵嫡子，竟至動武。她擲碟，兒子執補鞋刀。

黎榮仔（十七歲）昨天承認一時氣憤，刺傷庶母。法官以他年輕，要押候一週始宣判，以便考慮如何處理。

受槍傷判刑 蔡志廣上訴

【本報訊】男子蔡志廣涉嫌毆打洋警辦，被洋警辦開槍擊傷後，再被判入獄四年。蔡志廣不服判決，延律師上訴於高等法院，押候待判。

該案發生在西營盤，當時警察緝捕賊匪拿犯，率領警員四處搜捕，拘獲疑犯押解返警署途中，突被多人包圍。洋警辦跌倒地上，煙袋被撕脫，袋中之物亦被搶去。洋警辦開槍，上訴人中彈倒地，與另一男子楊子興一同被捕。該案去年十二月在高院審訊，上訴人爲第一被告，楊子興爲第二被告，審訊結果，上訴人被判有罪，第二被告無罪釋放。

牛頭角刀光血影 青年夜行被狙

受傷昏迷兇徒乘車逸去

警方今晨截搜來往汽車

【本報訊】昨晚深夜十一時四十分左右，九龍牛頭角三零一零地段發生了一宗兇殺疑案，有一個男子被人用利刃刺傷，入院後至截稿時猶未甦醒。

據說傷者名叫劉偉昌，年二十九歲，出事時身穿唐裝衫褲，他深夜獨行，黑暗中受狙擊，中兩刀，據說疑兇事後乘汽車逸去。

今日凌晨，警方曾在九龍仔附近截搜車輛時，傳訊了一些人。關於此項傳聞，警方未有證實。

中國民間藝術 映期僅餘兩天

將移至仙樂戲院重映

【本報訊】長城影片公司出品的「中國民間藝術」，放映至今，已達二十一天，賣座盛況依然。因爲片期關係，定今、明兩天爲最後映期。該片不日將在仙樂戲院重映。

水賬

每天耗水二千多萬加侖

【本報訊】港府水務局昨發表截至上週六爲止一週中的食水消耗情況：三月廿四日水塘總存量：二十億三千四百萬加侖；三月三十一日水塘存量：十八億七千八百萬加侖；三月二十四至三十一日，七天內耗水量：一億八千五百萬加侖；平均每日耗水量：二千六百四十五萬加侖；三月二十四至三十一日七日內得水量：三千一百萬加侖。

兩港客飛美 半途墮機死

包括老婦男童各一

【路透社西雅圖二日電】一架飛往紐約的泰華客機，二日自西雅圖起飛後不久，在柏樂特留德海面失事墮海，致有四名乘客喪生。這四名遇難者中，有兩名是來自香港的中國人，一個是五十五歲婦人徐康蓮，另一個是四歲的男童余少風（都是譯音）。這男童的大衣上繫着一紙牌，上書：「我是香港來的，目的地紐約。」

海岸巡邏隊負責人說，這架飛機有三十七名乘客，其中有八名是中國人，他們都不會講英文。

九龍樂善堂複選 鄺命光蟬聯主席

【本報訊】九龍樂善堂全體總理，日前經已選出，該堂於昨天下午八時在該堂義學禮堂舉行互選正副主席及各部職員，互選結果名單如下：（主席）鄺命光（蟬聯），（副主席）余伯玖、溫達明，（秘書）葉君衡，（司庫）楊仲明、池球，（稽核）陳雁澤，（學務委員會委員）楊仲明、葉君衡、溫達明、鄭燕坤、霍樹，（醫務委員會委員）馬亦駒、黃日雄、劉英揚、韋爵生、陳永雅，（裝設購置委員會委員）丘伯球、余近卿、倪少强、黃根、陳能方。關於各委員會主任委員人選，定期四月九日下午再行互選，該會現定本月廿一日下午三時舉行全體總理就職。

種樹須得法

太淺不行太深不好

本地樹木最易種植

【本報訊】第一屆香港植樹節昨（三）日上午十一時卅分在大埔官立學校開始舉行，是日出席者有：大埔、上水、西貢北約、三區之村代表及學校代表，港府園林處代表、教育司代表及教育界人士等七十餘人。

首由園林處代表致詞，謂香港大多數土壤適宜於植松，故年來全港松山面積已開拓至二萬五千餘畝。但新界尚嫌過少。

他說要採用本地鄉土樹木造林，如松樹、木麻黃、桉樹、紅膠木和樟樹等，並且以春雨期間種植最適宜。

苗木的根，必須善加保護，不使暴露、乾燥。移植時，必須將枝梢剪除大半。移苗時，把枝剪去，有幾種好處：（甲）穩定樹身，（乙）減少枝梢的水份蒸發，（丙）不致招風搖動。

塡土深度要適當，要依苗木原來在苗床生長的位置。枝幹埋入土中過深，樹皮就要腐爛；根埋得太淺，因爲下面的土質生硬，空氣缺乏，水份過多，根就會腐死。塡土太淺，則根吸不到水份和養份也會枯死。塡土後，要將土踏緊，種完後，要踏緊並淋水。使根和土壤發生密切關係，得以攝取土中的水份和養份。

如何煮咖喱

【本報訊】許多人都知道印度咖喱是馳名世界的，可是香港居民卻極少機會吃到一個眞正的印度咖喱。家庭主婦能弄幾味印度咖喱佐膳，更屬少之又少。中華基督教女青年會昨天特邀請印度駐港商務專員雅達加的太太現身說法，告訴人們如何烹調道地的印度咖喱。

雅達加太太果然是身手不凡的烹調教師，她昨天穿了一條廚房用的圍裙，帶備全套廚房用具與聽衆們見面。當爐火燒得正紅的時候，她就對滿座的太太、小姐們說：「我現在一邊煮一邊講解，弄好了大家嚐嚐味道，有不明白的再問，這就比較容易上手了。」

咖喱魚製作方法

隨着她就介紹製作咖喱魚的方法：製魚時需用洋葱、芫茜葱、紅辣椒、生薑、黃薑粉、紅椒粉、油、鹽等配料。當魚入鍋後，所有配料都傾入鍋中，再加適量清水，密蓋，等魚肉煮熟便可以取出來吃了。但値得注意的是生薑應用刀拍扁，芫茜與洋葱應切碎，黃薑粉與紅椒粉每煮魚一斤，落一茶匙便差不多了，紅辣椒只需一個。

當雅達加太太講述到一段落時，她親手烹調的咖喱鮫魚已經煮熟，一時香味洋溢，四處可聞。太太小姐們逕呼：「唔，好香，好香呀。」

全氣鍋煮咖喱羊

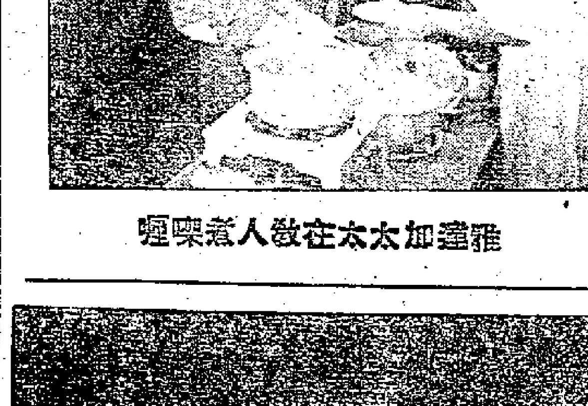
咖喱魚移在一旁，雅達加太太又用「全氣鍋」煮她的咖喱羊肉。所謂全氣鍋者，就是蒸氣不外溢，燒起來特別快熟的鐵鍋。咖喱羊肉由落鍋到上碟不過四十分鐘就好了。

但燒羊肉得講究技巧。雅達加太太先將兩匙菜油傾入氣鍋中，等油燒得吱吱作響，才將切件的羊肉傾入，兜炒一下，隨加入丁香、豆蔻、沙仁、桂皮、黃薑粉、黑胡椒、紅椒粉等物，但不放水，因羊肉本身有水分排出。雅達加太太說：落了使羊肉加快煮熟，可以加少許醋，將來吃時並不酸。隨着她又在氣鍋上層放米煮飯。氣鍋蓋牢後，飯菜都在鍋中。好像要蒸餾一般，十多分鐘後，一盆熱騰騰的白飯首先被提出來。將爛的羊肉，此時又加入馬鈴薯及炒過的洋葱同煮。臨食時，另加少許茄醬入鍋，使咖喱羊肉色澤更佳，味道更濃。無怪乎旁坐者食指大動，有的持碟嚐嚐咖喱魚，有的拿麵包夾咖喱羊肉。頃刻間，食具狼藉，白飯、魚、肉都完了。得嚐美食的人都盛讚好嚐，準備回家照辦煮碗。雅達加太太尤怕僧多粥少，乃再煮一鍋咖喱魚享客。總之，見者有份。

因何唔使咖喱粉

事後有人詢問使用配料的分量，據雅達加太太的隨身廚師說：每煮羊肉一斤，可用沙仁二粒、丁香十粒、黑胡椒十粒及黃薑粉、紅椒粉各一匙半，桂皮末、豆蔻少許，洋葱、蒜仔兩或多點也無妨。

也有人問道：煮咖喱何以未見咖喱粉？「廚師」一併解釋說：黃薑粉、紅椒粉等東西配合後，就是現成的印度咖喱；如果用市上出售的咖喱粉，就不成其爲印度咖喱了。



雅達加太太在教人煮咖喱

中和東風。密雲，間中有雨。

香港小新聞

青年被控作搶匪 意亂神迷爲賭輸

▲快活谷馬場前天演出了一幕不快活的喜劇：賭輸的人搶了中彩者的馬票。搶馬票的是一個年青人，他將母親給他交租的二百元全部輸光了，後來他在法庭受審時辯說：「當時一時意亂神迷，才做出這樣的事件。」

那張被搶的中彩馬票，應派彩二百二十八元。

▲昨天下午五時左右，萬茂樓對下路地上發現躺着一男子，奄奄一息，身上只有空拉素瓶一個，別無他物。警方到場後，將他送入醫院。

拾遺不昧應嘉獎

▲鴨脷洲有一個十一歲小學生譚偉光，日前偕同學到水塘區山間旅行，在山坪地上拾得銀包一個，馬上下山前往警署報案。警方對他路不拾遺的精神，嘉獎一番。

▲有一男子因單手踏單車被罰款五元。當時他以左手持舵，右手則持雨遮，狀至悠閑。巧被一警員看見，以其如此踏車，實屬危險，遂將他拘控於案。

牢前一聲罰卅皮

▲一男子闖入中央警署拘留室，大呼「大頭狀」，被警員制止。警員問他有沒有獲得值日官辦許可，他說沒有。遂控以闖入警署罪，判罰款三十元或入獄七天。

▲綽號「豬嘜」和「大隻彬」的男子兩人，日前被警方拘控，疑與去月在德輔道西發生的千餘元梯間截劫案有關。兩疑犯一名何青，一名鄭錦彬。

▲昨天下午四時，榮興銀行警鐘誤鳴，警車空跑一趟。

賣蛇始祖 蛇王滿

始創四蛇膽汁酒

此酒採選精壯五蛇浸製，並加四蛇膽汁，主治如下各症：行氣除痰，袪風去濕，半身不遂，四肢麻木，精神衰弱，氣血污損。

本廠產品由中國土產出口公司廣州分公司經營出口。地址：廣州市大德路293號電話19961538

金陵　國華　金世界　好世界　新舞台　國際

逢日客滿・今天第七

蔣偉光導演傑作

局部伊士曼七彩

大地回春

粵語片空前創舉。大成公司榮譽鉅獻！

芳艷芬・任劍輝・破例首度擬演出七彩鉅合劇

江一帆　朱丹　黃楚山　李月清　少新權　馬笑英　石堅　合演

彩色顧問鍾啓文

德國 克療痰 (ALANDA SAFT)

劇烈咳嗽 高等良藥

全爲菓汁樣液 立止劇烈咳嗽

老年久咳最效 補身却病延年

（由此植物製成）

與普通咳糖不同

各埠大公司藥房均有代售

經已出版

六大特色

一、獨有材料多

二、「新嘢」最豐富

三、外圍市場報道大擴充

四、有關做內地生意之參考最權威

五、附精美畫頁、彩色圖解

六、全書六百餘頁，實用大方

1956 香港經濟年鑑

香港大公報編印

平裝本六元五角　精裝本十一元

（由右至左）崔德祺、莫應溎、黃長水、高卓雄、莊成宗等在茶會席上。（本報攝）

莫應溎開茶會 款待港澳友好

高卓雄莊成宗等均參加 多年老友暢談新人新事

【本報廣州二日專訊】三年多以前由香港返穗的政協廣東省廣州市委員會常務委員、華僑投資公司董事、廣州投資公司董事莫應溎，在一日下午舉行了一個私人的茶會，招待他的省、港、澳的友好和歸國華僑友人一百多人，氣氛熱烈、欣快。

茶會在西關黃賢南莫應溎家中舉行，莫應溎及其夫人親自熱情招待。

一日下午一時許，印尼歸僑劉家琪、劉宜應首先到會。接着，香港工商界高卓雄、莊成宗、李聞筌、張證和澳門方面的局萬祺、崔德祺等人也先後到達。參加茶會的還有潘範菴、黃新彥以及教育界人士多人。廣州市工商聯主任委員黃長水、副主任委員梁尚立，監察委員會主任委員林志澄，和曾增侯、陳國泉、廖寧霑、謝志光等人也出席了茶會。

在茶會中，省、港、澳各界人士相聚一堂，許多闊別多時的老友，藉此機會而重新晤面，大家都很高興。有的津津有味地談着這次回穗參觀所見的新人新事，有的則暢談別後的情景。茶會自始至終都很熱烈，歡談笑語充滿會場。

士別三日刮目相看 廣州建設使人興奮

潘範菴暢談觀光見聞

【本報訊】香港華人革新協會首批回穗觀光團團長潘範菴，已於昨天下午乘火車返港。他在廣州暢遊數天之後，興奮地說：「士別三日，刮目相看。」他隨即執筆發表書面談話。

潘範菴在書面談話說：「通過這一次的參觀，使我們更加深了對祖國的認識，祖國人民上下一心、努力建設，社會主義工業化的光明遠景，一定能夠如期實現。

「我們看到了孵沙農業生產合作社，它在去年十二月進入了高級社之後，全社社員已由每人有三間屋應用、進爲每人有三間屋應用了。全部社員都能夠買了新衣過年，而且人人都學了文化。

「就以該社的社長而言，她在一個多鐘頭報告中，暢談該社的創立過程和一般情況。大家都覺得非常興奮，對她的文化程度紛紛推測，有人說她至少讀完高中，但後來聽她說，她在解放前也是像過去一般農民一樣，隻字不識的。

「參觀的團員們最感興趣的還是參觀華南麻紡織廠。既看到了我們優良的產品的全部機械化生產過程（浸麻、脫膠部分除外），又聽到了華僑投資公司經理陳君冷說明該公司成立經過。有些團員表示要投資該公司做股東。因爲他們認識到投資建設，是『功在國家，利在自己』。

「最後讓我說說當我們參觀『華僑補習學校』時情形。那裏一千多位師生對我們的訪問表示熱烈的歡迎。而學校規模之宏大，教學設備之完善，師生們教與學的情緒之高，使我們獲得深刻印象。我們這次觀光是豐富多姿的。這裏說的不過是一鱗半爪。我希望港澳同胞大家都回去親眼看看。」

吉普消防車在上水駐防

消防分局今天開幕

【本報訊】上水新建之消防分局，落成，定今天下午三時舉行開幕，請新界民政署長彭德主持啓鑰，上水石湖墟商會主席黃共照，及全體理監事東請各界人士到場參觀，是日儀式舉行後，並由消防人員表演消防技術助興。

上水消防分局，建於石湖墟街市側公路邊，樓高三層，車房之一邊，則闢作二層，全部佔地共五千方呎，有辦公室、職員宿舍及貯物室，現車房派駐兩部吉普式消防車，建款約八萬元。

新建的上水消防分局

餐室之內玩撲克 贏者出錢請食飯

雖然檯面未有錢 賭博條例已觸犯

【本報訊】在餐室賭撲克，即使枱面未有現鈔，只是由贏者出錢請食飯，仍算是犯了在「普通賭博場所賭博」之罪。

有四個男子和一個女子在中區的一間著名的餐室裏被幫辦發現在玩撲克，結果被控於中央裁判署。主控：幫辦說：當時在枱面並未抄獲現款，被告對警方說：誰贏了就由誰出錢請吃飯。

五個被告由律師代表認罪，被法官徵款廿五元了事，另有兩個被告沒有到庭，每人所繳保款廿五元被沒收。

東華三院新總理 拜罷神農今上任

【本報訊】東華三院總理任期告滿，定今天上午十一時在東華醫院大禮堂舉行交代，同時新總理接管院務。舊任總理主席馮錦聰領銜發柬邀約嘉賓觀禮，此項典禮將在主席馮錦聰、龍炳棠主持下順序完成。

交代及就職典禮秩序如下：（一）舊任總理上午十時到院向神農皇行禮；（二）新任總理上午十時七十分到院齊集；（三）舊總理歡迎新總理到大堂相見；（四）十一時，新總理向神農皇行禮；（五）請新總理就職；（六）請來賓就席；（七）請周埈年致詞；（八）新總理宣誓就職；（九）請周埈年致詞；（十）舊主席報告任內院務；（十一）新任主席致詞；（十二）上屆總理與多泰致謝詞；（十三）拍照；（十四）茶會。

元朗博愛醫院 新舊總理會面

選出主席楊永康程振球 定十二日中午行就職禮

【本報訊】元朗博愛醫院第六屆總理，昨在建國酒家舉行會議，並介紹第七屆新總理與舊總理相見，主席楊永康宣佈開會後，報告院務及醫務，計開：一九五五年四月一日起至一九五六年三月卅一日止全年度醫務統計：（一）西醫門診五一、五五一名，（二）婦科門診七三七名，（三）中醫門診九、九九二名，（四）中醫施藥一、八七六名，（五）住院留醫一、五八四名（內死亡一百名），（六）留產出生嬰孩五九三名（內男嬰二九九名，女嬰二九四名），（七）施棺十三具，施殮三六名，借殮二四名。

第七屆總理芳名表如下：舊任總理連任者有：楊永康、鄧日新、鄧英奇、黃天送、程振球、顏玉瑩、鄧幼亭、莫銘銓、蘇炳光、鄧堂鏡、文桂枝、鄧立生、陳達、馮火鑫、彭富華、鄒維國、鄧德育。新總理有：歐熙昭、簡彩、林賜明、何傳耀、鄧志偉、張玉階、鄧乃文、鄧炳全、黃金業、楊仲明、楊君明、楊欽明。

席上推選正主席楊永康，副主席程振球。本屆總理交代及新任總理就職典禮，定期四月十二日正午十二時在院內舉行，並請周埈年監誓，並沿例由舊任總理備辦金豬、齊果、花牌等，在神農像前行禮。

廠商下週赴日考察

五十四人由黃克競潘永楷領隊 廠商會定明天下午設酒會歡送

【本報訊】中華廠商聯合會組織之日本考察團出發在即，該會特定明日下午四時至六時在會所設雞尾酒會歡送。

該考察團一切事項均籌備就緒，定於下星期一（九）日上午分別乘日本航空公司、泛美航空公司、英國海外航空公司班機出發，團員一行五十四人，由正副團長黃克競、潘永楷率領，在日除參觀大阪國際展覽會外，並作各種工商業之考察。

港台棋賽 後晚開鑼

【本報訊】預計一連十八晚，對殺七十二局的香港台灣對抗棋賽，今天開始預售門券，後晚在璇宮開鑼。門券：贊助位五元，普通位「元二角，茶稅在內。每晚限售五百張，額滿即止。

兒童健康賽 今行頒獎禮

【本報訊】第二屆兒童健康比賽大會，定今天下午四時半假座鋼鑾高聖保祿學堂舉行頒獎典禮，屆時請醫務總監楊國璋夫人頒獎，陳伍華夫人揭幕，大會並參加兒童人數較諸上屆尤爲擠擁，乃分甲、乙、丙三組辦理，以故每組獎給一、二、三名，落選者亦由該星公煉奶公司各贈禮品一包。

台山商會 春祭義墳

【本報訊】台山商會之鷄籠環義墳，每年例定清明前一日舉行春祭，今天又逢祭期，該會特定於上午十一時由會出發，一時行祭禮，畢午餐。

兒童歡跳民間舞 將在盛會款嘉賓

香格里拉舞會節目預演

【本報訊】淺水灣酒店，昨日下午五時半，音樂悠揚，有三十六個年輕的小孩子在那裏舉行舞蹈預演，他們個個精神奕奕，在優美的音樂伴奏下，愉快地跳舞。

首先，有十對小孩子穿着展從容廳裏跳出來，他們跳的是荷蘭舞；接着是西藏舞，由四對男女兒童擔任，他們愉快地舞着，在座看客們常發出笑聲。最後一個節目是絲帶舞，這個舞蹈與我國著名民間舞蹈「紅綢舞」很相似。雖然他們跳得仍不夠純熟，但是他們跳完一次，可又再來一次。

這些參加舞會的兒童都是香港小童羣益會的兒童，他們昨日預演是爲本月六日下午八時在淺水灣酒店舉行的「香格里拉」慈善舞會作準備。到那天，他們將作正式表演。

據悉：那天晚上，港督葛量洪夫婦及各國駐港領事，將參與盛會。

昨日到場指導兒童表演舞蹈的有陳永安夫人，魏健士夫人，李學良夫人，盧芙夫人，何亮夫人等。

偷同居金飾 判簽保三百

【本報訊】戴錢林強偷去同居現款、金飾等共值一百卅九元七角，然後到澳門花光了才回來，結果要吃官司。

昨晨被告在九龍裁判署被控偷竊罪，決官命被告賠償失主一百四十元，另簽保三百元，兩年內檢束行爲。

保良局總理 十二日改選

【本報訊】保良局本屆總理任期，原定前日告滿，惟以該局本年度新任總理人選，仍未選出，故本年度向例於此期內舉行之新舊總理交代就職日期，不能不稍事延緩。因此該局現任總理，特於昨天下午會議中，決定於本月十二日下午假局內禮堂舉行改選工作，至交代就職日期，或將延至本月下旬舉行。

社團動態

聯青社開慈善舞會 木炭商會前晚聯歡

▲香港及九龍聯青社定本星期五下午八時起在半島酒店舉行慈善舞會，該兩社聯合籌款，原因在於籌募善款以充裕經費，現在香港兩地設立有育嬰俱樂部凡四所之多，同時並設有小學位一百一十七個，爲增加舞會興趣起見，設備特別獎品五十個以供來賓抽獎之用，首名可得冷氣機一座及金手錶等。又：天星渡海小輪該晚將開航至晨間二時十五分。

▲港九木炭同業商會，前晚假座金陵酒家舉行第十三屆會員大會，暨春節聯歡，到有會員暨家屬數百人，席間並有游藝助慶。

石湖墟派救濟奶粉 街坊負責人將聚會

▲新界石湖墟現仍住棚災民三百餘人，昨天石湖墟商會主席張人龍領得救濟品五磅庄奶粉八十餘罐，分發該住棚災民具領。到領災民，係經災民代表葉明等查明確屬生活困苦，或子女特多者，每戶派得一罐。又：該住棚災民，以奉令於本月中旬遷徙離棚，經請當局及當地人士共同設法作適當之安置，[illegible]張人龍、廖潤琛允予考慮。

▲港九各區街坊福利會、本月份負責人聚會，定十一日下午八時，假座灣仔悅興酒家舉行，主要議題爲各區街坊聯會微設計，將提出討論作爲最後之決定。

青松仙觀下週複選 油蔴地街坊昨抽獎

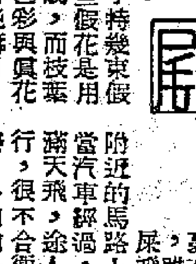
▲青松仙觀第五屆理監事，經於上週投票選出陸吟舫、唐六吉、伍達時、藍榮輝等理事十五名，監事長鄧啓洋等五名，現定下週舉行複選正副理監事長暨各組正副主任人員。

▲油蔴地街坊會昨天下午一時在會所舉行一元樂助券抽獎禮，是日到場協助工作者有該會理事長李南生、勞碧華、龍子祥，監事長梁百全及理監事勞景堯、黎紹、黎醒民、郭賢、梁毓錦、許英南、姜俊文、梁仁璠、黃淑貞、麥隱菴等人，當場抽出中獎者有四八二九、五〇二六、四二八七等五十名，定十五日在會所領獎。

清明習俗門插柳 翠綠柳條上市場

▲清明節將至，習俗相沿，居民多插柳在門楣上，據說這樣能祓邪辟妖，又有說寓青春永駐的意思。港九各菜場附近，已有青翠的柳條擺賣，每束一毫，買者頗衆。（珏）

▲中區士丹利街近林甸乍街口一間文具店，門口有一紙牌寫道：「老友俱通氣，停車若干時，大家過得去」。車主看見，也不好意思停車太久了。（丁定）



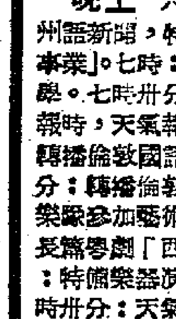
▲彌敦道附近，有一個白髮老人，手持幾束假花，假葉的梅花，這些假花是用白蠟滑和顏色後造成，而枝葉從樹上摘下來。其色彩與真花無異，開得燦爛，鮮艷奪目，價錢便宜，吸引不少顧客。（航業童子）

▲彌敦道由山林道至柯士甸道的一段，雖然只有六、七個舖位的地方，但除了這些大商店外，還另有十幾個做小生意的檔口在柱上，原來他們只是擺一個飾櫃在柱上，就可營業了。這些檔口盡是販賣首飾或手錶。（黑）

▲尖沙咀附近，有些賣報的，它並不是因這時候才有生意，卻是因這門口有些商店關上了，才有地方給它借用。（伯川）

居民苦惱爲何因 煤屎到處在飛揚

▲住在石塘咀煤氣公司附近的人，都感到非常不便，因爲那裏有很多煤屎，四處飛揚，雖在屋裏，也有煤屎飛進，就是大道西附近的馬路上，也有不少，每當汽車經過，便捲起這些煤屎滿天飛，途人都用手掩住鼻而行，很不合衞生。居民盼改善。（白山一郎）



中文節目

日間 上午八時：報時；時代曲。八時十四分：天氣報告；八時十五分：每日公衆活動報告；粵語新聞，國語新聞，潮州語新聞，特別報告。八時四十五分：粵語流行曲。九時：休息。十一時卅分：粵曲。十二時：報時；婦女講座「打孩子有後悔嗎」。十二時卅分：天氣報告；國語教授。十二時五十分：京曲「三娘教子」（梅蘭芳唱）；青風亭（馬連良唱）。一時：報時；英語教授，用國語解釋進習第十七課。一時十五分：時代曲。一時卅分：證券交易所行情報告；粵語新聞，國語新聞，潮州語新聞，特別報告。二時休息。

晚上 六時：報時；粵語新聞，國語新聞，潮州語新聞，特別報告。六時卅分：演講「英國電影事業」。七時：校際問答比賽：伯特利中學對壽山中學。七時卅分：故事演講：「七俠五義」。八時：報時，天氣報告；點唱節目「敬候近安」。九時：轉播倫敦國語新聞。九時十五分：時代曲。九時卅分：轉播倫敦粵語新聞。九時四十五分：香港交響樂隊參加藝術節之「音樂演奏會」。十時十五分：長篇粵劇「西廂記」上集第一、二、三場。十一時：特備樂器演奏節目。十一時廿分：時代曲。十一時卅分：天氣報告，明日節目預告。（完）

英文節目

日間 七時：輕影音樂；七時十五分：新聞提要；八時：天氣及特別報告；八時十分：巴蕾音樂；九時暫停。十二時半：電影音樂；一時十五分：新聞，天氣及特別報告；一時半：股市報告；一時三十五分：下午音樂；二時：暫停。

晚上 六時：點唱；七時：音樂；七時半：爵士音樂；八時：新聞；八時十分：時評；八時十五分：影評；八時半：音樂；九時：戲劇；九時半：交響樂；十時十五分：音樂；十時半：床頭書；十時四十五分：輕鬆雜耍；十一時：新聞；十一時十五分：晚安音樂。十一時半（完）

龍城 金星 今天聯映 長延期映動轟到處 清歌艷舞 紅線女 港後別作 最告離作 欣賞良機 轉瞬易過

火 歐德爾 林永泰 紅線女 張瑛 梅綺 左几 巴金先生名著改編

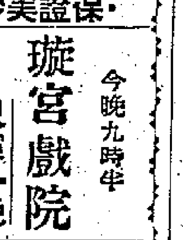
太麗 北新 油蔴地 龍城 平都 河華 今天聯映 漫畫化的電影 狂笑片！ 鄉下女婿 鄭碧影 黃超武 梅珍 李海泉 主演 鄧寄塵 飛來女婿 約法三章 捉老公

1956東南亞六大城市最高票房紀錄榮譽國片 璇宮 仙樂 最後今天 劇情通俗引人入勝 不分南北老少爭看 璇宮只映三場！ 欣賞機會難再 林黛 嚴俊 導演

星鳳 林黛 嚴俊 王元龍 洪波 張翠英 唐若青 賀賓 蔣光超 陳又新 金銓 監製：李祖永 編劇：李翰祥 演技好！景色好！場面大！ 榮獲四項光榮紀錄 爲我國片吐氣揚眉

沈常福 大馬戲 最後兩天 今日七點正 九點半 票價一元起 最貴三元半 兩場 午一點開放 動物園 下場鋪 場址：灣仔新填地

本港音樂史上空前創舉！ 六十五人大樂隊 演奏 及 中國第一流女高音 費明儀小姐演唱 由五年來貢獻本港觀衆之音樂家 歐德禮先生主辦



保證美妙精采不同凡響 今晚九時半 璇宮戲院 只演一晚 機會難逢 座價 二元四 三元半 四元七 定座：本院及謀得利琴行 即將滿座·欲從速

本報澳門分銷處 地址：新馬路二號二樓 電話：三六九四號

利舞台 即晚最後 紹興戲 邵文君 邵賽君 邵瑞君 邵香君 主演 西廂記 幻燈字幕說明 票價 七元至六元正 準八時開半場 最後機會勿錯過 幸

龍城長樂不日加入 今天盛大獻映 大安公司出品

方世玉義救洪熙官 石燕子 曹達華 莫蘊霞 石堅 梁素梅 高魯泉 主演 導演 余巨賢 施展飛簷走壁表演絕技少林武功驚人

國泰 後天放映 忠實的朋友 曾榮獲第八屆國際電影節特別獎彩色故事片 蘇聯出品新型喜劇 預售各天門票

國泰 今天續映 長城電影製片有限公司 節目豐富多采多姿南腔北調百技雜陳看過親來一致讚好 中國民間藝術 連滿一百一十七場！今天第二十一天續映，映期無多欲看從速 片約關係明後天 今日最後

皇后 平安 今天四場 新華綜藝 體合錄音 阿飛正傳 一母親一少女 主演 占士甸 遺作 REBEL WITHOUT A CAUSE 炸性的劇力！炸性的演技！阿飛行徑暴露無遺！使你心內共鳴！ 向現代青年男女們挑戰

皇后平安 今天 特別早場 十一時半放映 海底奇觀 全部七彩 特藝

真光 今天獻映 美國特格折奇名片 高獨風曲大隊片 瘋狂世界 瑰麗七彩片上中文 新藝綜合體電影 李察威麥 羅拔蓮歌 主演 新藝期下名片 天奈情何斷

紐約大世界 最後今天獻映 聯五萬元製藝影壇巨片 美百金鐘獎影后與西巨王 監導 斯拉格德卻 主演 特藝彩色 上片中文 玉帛干戈 新綜合藝 動人 蓮妮 瑪麗 莎丁 大明 星等 六合演 明天正聯映 春心託杜鵑 今天十二點半 紐約 人獸爭雄記 大泰 伏山 得寶

娛樂 樂宮 今天最後 扣人心弦感人肺腑巨片 一海 欲 女主角 妮絲 安柏達 男主角 洛克遜 欲潮 七彩特藝 片上中文字幕 ONE DESIRE 香枕珠淚上彈！ 風月場中笑人 明天 新寶光 怪屍案 片上中文字幕

東方 今天早場 勢必定座 鐵血將軍 "CAPTAIN BLOOD" 一騎當千 一劍萬里 霍士七彩卡通 今早四場起碼

新都 今天連日滿座續映 二世紀十七士出品 霍性張炸彩片 新綜藝合體 難兄難弟 美國影印 片上中文 雲信約夫羅大妙 霍士七彩卡通 四星聯合主演 快沙片彩片 新霍士七彩精華

豪華 快樂 今天繼續獻映 二時半、五時四、七時半、九時八 美國高梅樂與影趣味奇情香艷巨片 彩色新綜藝合體 新富貴榮華 妙可的方法 一家十口 娛樂天下 不夜天故事 今天早場 七彩卡通

都城 今天隆重獻映 環球公司大力製作張激烈巨片 特藝七彩 百戰榮歸 二次大戰 奧迪梅菲 親自主演本人事蹟 今早場十一點 霍士七彩卡通 12點半 小飛俠

京華 今天獻映 霍士公司新藝綜合體巨片 全部特藝七彩 瑪莉蓮夢露 從影以來最佳代表作 大江東去 羅拔米湛 珍羅素 今天早場 七彩卡通

到廣州看「農展會」

司晉

朋友，你看過重一百二十三斤的一抽番薯，六十四斤一個的南瓜，和一百零六斤的粉葛嗎？在廣東省農業生產展覽會內，我就親眼看到這些「龐然大物」，這些難得一見的豐美農產品。

這個展覽會就設在廣州市西堤的文化公園內（即原日的嶺南文物宮）。它的規模極大，展品繁多，單要仔細看看陳列在第一館和第二館內的各種展品，就得花上好幾個鐘頭了。

獅頭鵝與大南瓜

在展覽會內擺着的那個重六十四斤的大南瓜，原是在潮汕區澄海縣出產的。現在澄海縣是廣東省的三大千斤縣之一（其他兩個千斤縣是潮安與潮陽），它不但產有大南瓜，產有豐足的稻穀，而且還發有二十五斤以上一隻的獅頭鵝呢！這種澄海鵝的成長速度極高，只在出生後的一百天，重量就達十四斤至十五斤；而且，它每年可產蛋四十個之多，這大大增加了澄海農民的財富。

一抽番薯怎麼可以大到一百二十三斤呢？原來它是用新法嫁接的。負責嫁接的植物，就是最能吸收陽光養分的月光花。在場內展出的那一抽大番薯，據說只是種了二百一十五天。場內又展出有中山縣的密花種薯仔，它每畝地可以種出二千五百斤到三千斤。這種成績也是我們過去所夢想不到的。

「國寶」水浮蓮

在場內又可看到有「國寶」之稱的水浮蓮，這是廣東省近年來發現的最好一種養豬飼料。每畝塘面的水浮蓮，最高年產量可達三十四萬斤，足供飼養一百五十頭生豬之用。這種野生植物的繁殖力極強，在大熱天裏，它一塊葉可以生出六十多塊葉。它所含的粗蛋白，粗脂肪和無氮抽出物等成份，都遠比番薯藤爲豐富。因此，廣東農民就說：「有了水浮蓮，養豬就賺錢。」現在中山養豬示範農場，同時採用水浮蓮、木瓜和番薯來飼養豬隻，這樣可使豬肉長得更快，更多。

過去我們只知道珠江三角洲是魚米之鄉，但現在潮陽縣也是富庶之地了。潮陽縣的第一農業生產合作社，去年共售出餘糧二十萬零八千斤，社員收入增多百分之三十五。潮汕的糞池現在也改了樣，大家都選用罌口的糞池，因爲它蒸發少，可以避免氣肥的損失。一池可貯糞水一百到二百擔，因而使各種農作物也大大受益。

沒尾巴的文昌豬

這裏又有海南島的文昌豬。這種豬是沒有尾巴的。它最大可有八百斤重，出生後一年的發重，就可達二百三十五斤了。毛色白多而黑少，早熟，產仔多，這都是文昌豬的特點。

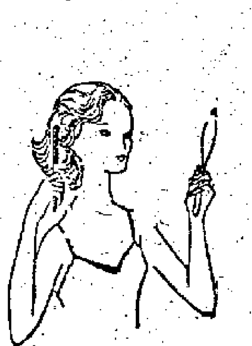
「一身無廢物」

廣東是中國的糖倉。現在廣東省一年所產的糖，要佔全國產量的一半。廣東現有三個甘蔗萬斤縣，即珠海、潮安和澄海，其中以珠海的產量最多，每畝地平均可產蔗一萬四千三百斤。在珠海縣所選用的蔗種，是世界著名的爪哇三零六一號。一項有趣的新發現是，蔗渣除可製書寫紙和隔音紙之外，還可以製造美觀耐用的衣物穿呢！

此外，農展會還展出有世界最大的華南山藍，有「一身無廢物」之稱的荔枝，一年產椰子一百五十多個的一棵海南椰樹，以及所製造二百多種香水，香油及化粧品的熟帶作物香茅草。正是留身「農展」，便可窺見祖國新貌。看到鄉梓的日益繁榮，看到廣東農民生活的逐步提高。

在婚前考一考對方

清水



「婚前試驗」（"Ready-To-Wed"Test）是英國一家雜誌提倡起來的，他們要求快要脫籍的王老五們舉出任何實際的題目來考驗對方的誠意，這項建議果然獲得大部分青年男女的支持，大家認爲：熱戀中的情侶往往高談闊論未來生活的一連串計劃，這是事實；但很少人去體驗這些問題，這也不可否認。嚴格地說，如此了解還是不夠的，與其將來一日大家發覺不免現的支票太多，致而怨天尤人，倒不如採行一下試驗的辦法，如果眞金不怕火，試驗的成功何嘗不是婚後幸福的一件保證。

怎樣實行婚前試驗呢？講起來非常新鮮而有趣味，因爲考題大都出自當事人的思想顧慮，不過現在要把對方實際地考試到及格爲止，不管這其中包括什麼細微的小節。

有一個寡佬這樣提議：婚前試驗最佳的辦法就是儘可能讓愛人陪伴在左右，尤其是大傷風發作之時，此時自已鼻涕直流，手帕濕晒，而她要有洗淨這堆骯髒東西的勇氣，同時要求她一個親吻，愛人也不得害怕傳染，避而遠之。如此試驗派司，她可有資格作好太太。

另一王老五舉出的考題是：證明一個女子是不是賢妻良母，上上之計莫如借朋友的嬰兒來給她實地照料一番，當夜間做丈夫的需要安眠之際，要她有本事哄住寶寶的啼哭，尤緊要者，小孩尿布也應該懂得調換。

在其他男王老五心目中，考題是各有不同的。有的主張愛人必得通過她有避免負債能力的證明；有的打算費六個星期的工夫來考試她燒餅的本領，理由是一次僥倖成功，並不足證實她是一位能手；有的企圖想要愛人乖乖留住家中，不出外跳舞或看戲，如果數星期中沒有一些蛛絲馬跡發現，安份守己的優良德性是試驗及格了。

當然，婚前試驗中，女「王老五」是有着同樣權利來試驗對方的。她們中一個建議說：「我將要他關進一間設備簡陋的屋子內，看他如何生火煮飪，取水洗滌，熨燙衫衫，整理被褥；如果這些小事他也弄得雞腳鴨手，我寧願延緩一步脫『籍』。」

還有一位小姐提出的一齣美人計，她提出的考驗包括介紹一個漂亮有魅力的女朋友給自已的愛人，然後暗中靜觀其變，要是他表現得眞正是一個正人君子，坐懷不亂，可算是結婚後安全保證之一。萬一變心見異思遷，這段姻緣吹，也並不太可惜。

總括一句，倘若婚前試驗是以完全純正的目標爲出發點，它是可取的。不過香港王老五的想法，或許不同於這一套，因此，老稿也不妨以此題材出出徵文。

物輕意重　一室春風

馬場竹枝詞

詠內幕貼士

沙丁

復活節乃賽馬日，但話叫我買嘱咗，內幕「貼士」唔見靈，實佢第一跑第七！

跑到馬場去娛樂，拍胸揚言知內幕；從頭賭足十二場，搭車也要把水度！

搶盡耳語乜乜物，貼士求來似行乞；敢問贏得錢幾許？垂頭喪氣話句不！

淨慈寺虛雲講經

程志瑜

淨慈寺和虎跑寺是杭州著名的古刹，現在這兩個古刹都已修葺一新。淨慈寺修建完成後，一百一十四歲的虛雲老和尚在寺內大開法筵，宣講經教。

到杭州遊覽的人，總會去淨慈寺和虎跑寺參觀的。這兩座古刹都是杭州著名的寺廟。

淨慈寺位於杭州風景美麗的南屏山麓，原名慧日永明院，建於五代時周顯德元年（公元九五四年），到今年已有一千餘年了。寺分前後三殿，在中殿殿頂天花板上彩繪有叢龍圖。寺內有濟公殿，供濟公活佛。傳說這位被人稱爲「瘋子」的窮苦和尚，性情耿直，敢說敢罵，專替人打抱不平，所以深得民間好感。寺之東首香積廚旁有「運木古井」，即從關於濟公活佛的一段美麗的神話而來。據說當淨慈寺劫後重建，缺少木材，寺內許多和尚和濟公商量，他說可以辦到。他喝得爛醉，睡了三天三夜，忽然醒來，說：「大木從四川運來了！」果然一根根大木從井裏運了上來。至今還有一根木頭，豎立在井裏，露出水面，民間就傳說這根木頭是建造淨慈寺時多下來的一段。遊人去參觀時，可以請寺內和尚點燃一支蠟燭放在井底，才能看清楚。

經淨慈寺向南走不遠，迎面就見到一座寶色牌樓，這是虎跑寺的山門。再沿着寬闊的山道向上行，路的盡頭，在蒼綠的古樹掩映中就是虎跑寺院建築了。虎跑寺原名定慧寺，建於唐朝元和十四年（公元八一九年），距今已有一一三七年。這裏有許多古代名人書寫的石刻遺跡。刻有詩人蘇東坡遊虎跑寺時寫的詩句；還刻有明朝郡王所書的蘭花。在羅漢堂四周的石壁上，刻有細緻精美的五百多尊羅漢。寺內還有名爲天下第三泉的虎跑泉（鎮江的金山泉稱爲第一泉，無錫的惠泉爲第二泉）。泉水從山岩間流出，終年不絕。泉水前有一方池，泉水甘冽醇厚，假如滿滿一碗泉水，將銅錢放進去，泉水可以高出碗面二公分而不會溢出來。杭州人常說：「龍井茶葉虎跑水」——這樣佳美的飲料，難怪一向爲人所稱道。

這些名刹古寺，在日本帝國主義佔領時期，國民黨統治時代，也從未加以修理，以致殘破不堪。解放後，杭州市人民政府首先着手修復這具有歷史意義的文物建築淨慈寺，經過殿宇油漆，並塑製了高大的四大金剛佛像。幾十年來堆積在寺門外的大垃圾堆也給清除得乾乾淨淨。杭州市園林管理部門自一九五一年起逐年在淨慈寺的山前山後栽植了許多楓樹，爲西湖八大樹景之一。寺右現由杭州園林管理處設有金魚園，裏面養有七十多個品種，三千多尾珍貴的金魚；同時還在此繁殖有幾萬尾紅鯽魚，供人欣賞。

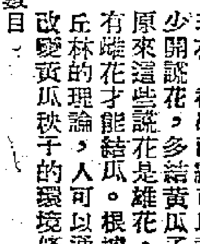
淨慈寺修建完成後，一九五四年秋，一百一十四歲高齡的虛雲和尚曾在寺內開法筵，宣講經教。

虎跑寺也於前年後月間進行了翻修，虎古泉水池也加以拓寬，並利用泉水建了噴水池，很是別緻。建於五代時的經幢，和虎跑寺傍的弘一塔，梵殿塔等這些久已敗壞的古老佛教建築，都已經修整一新。同時還在虎跑寺四週山間修建了遊山步道，現在，從虎跑寺左面已接通甘露寺，翻屏風山可到南高峯下三十來丈深的水樂洞、煙霞洞等著名洞景；右面山路可以越過馬鞍山到月輪山上的六和塔和錢江大橋。

多少年代，西湖荒廢了的佛教文物，名勝古跡，在人民的世紀裏獲得了新生，放射出更加燦爛的光彩。

女科學家曹宗巽

師光



種菜的人都知道，黃瓜常開些不結瓜的謊花。現在，科學已經可以讓它少開謊花，多結黃瓜了。原來這些謊花是雄花，只有雌花才能結瓜。根據米丘林的理論，人可以通過改變黃瓜秧子的環境條件，來改變它的雌雄花數目。

北京大學生物系教授曹宗巽正在研究這個問題。去年，她領導三個畢業班學生作畢業論文，分別用施肥、灌溉和藥劑處理的方法，來改變黃瓜的雌雄花的數目，結果達到了預期的目的。

研究黃瓜的謊花問題是很有意義的，因爲和黃瓜有同樣問題的植物還很多。曹宗巽今年又進一步對這種植物的發育生理進行研究。目前，她正領導一個助教作大麻的研究；她企圖不用施肥和灌溉等比較複雜的農業措施，而是用種子處理的簡便方法來改變大麻的雌雄比例。如果這些研究能得到系統的結果，就可以應用到產桐油的桐樹上，可以應用到產海底電線用膠的杜仲上，對實際生產有很大價值。

她曾用示蹤原子的方法作過一些實驗，研究關於磷肥的問題。去年她在中國植物學會北京分會的集會上，報告過示蹤原子應用於植物學研究中的一些原理和方法；今年二月號的「生物學通報」上刊載了她這篇報告。蘇聯將幫助我們建立原子堆，這便她在科學研究上將有更便利的條件，今後她自已可以，並且也可以培養一些青年人在植物學研究中使用示蹤原子的方法了。這種新的方法被使用以後，過去許多不能解決的問題就可以解決。

曹宗巽現在除了領導前面說過的那位助教作大麻的研究外，還領導六個畢業班學生作畢業論文。她能和青年人打成一片，受到青年人的歡迎。她說：「像我這樣的人，和老科學家相比，還是年輕的一輩，更應當虛心地向老專家們學習，耐心地幫助青年人，起個橋樑作用。」

曹宗巽是一九五一年從美國回來的，回來後她又學習了蘇聯先進經驗。她學習俄文得到了甲等獎金；在科學研究中，她學習着運用米丘林的理論；她在夜大學學習也是十分努力的。她說，她過去在美國也作過科學研究，但那是盲目的，不知道是爲了什麼要作那些研究。現在才有了明確的方向。她說：「我國高級知識分子是很少的，高級知識分子中的婦女更少，這都是舊社會造成的結果。現在，男女有了眞正的平等，政府爲婦女創造了良好的工作條件，在向科學的大進軍中，應當有更多的婦女湧到科學界中來。」

國王與來王后的親熱鏡頭

[illegible]

京華新詠

動物園巡禮

居由山人

西郊勝地此名園，多少遊人日夜喧，看罷獅王看海豹，還來壁上聽啼猿。

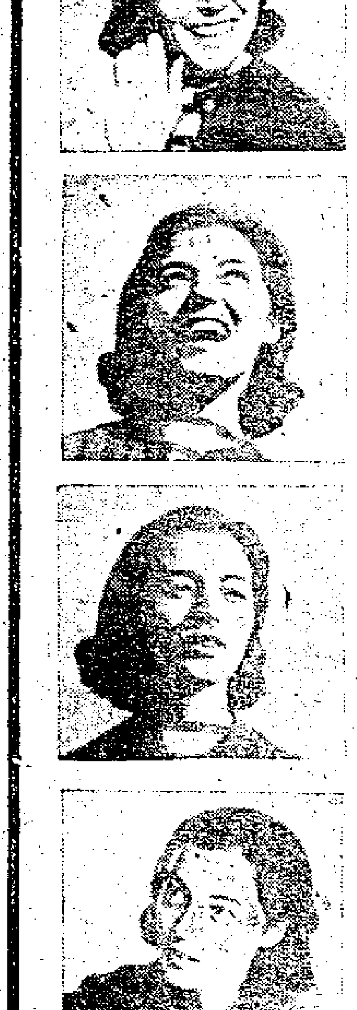
經過熊苑客來頻，都是投梨擲果人，舉手打恭忙不定，也知敬禮爲嘉賓。

乞得零錢買彩糖，紅巾飛舞喜如狂，網前餵罷梅花鹿，攜手同來看「阿邦」。（阿邦象的名字）

忽思杜老清新句，「自在嬌鶯恰恰啼」。今日幽禽聽不厭，千聲百囀繞疎枝。

北京動物園原名西郊公園，它的前身是萬牲園。解放前，園內動物只有五六隻猴猴，兩隻鸚鵡，一隻獨眼的鴕鳥而已。解放後經過幾年來的經營整修，殘敗破損的窩棚館舍都已興復，從全國各地運來了許多珍禽異獸，有好些動物是我們從來沒有見到過的。像蘇聯特意的白熊白狐，民主德國送給我們的瘤牛，棕熊和「設德蘭」小馬，新疆的猞猁等等。鹿苑裏的馴鹿，毫不畏人，會向遊客手中討東西吃。棕熊白熊會向人舉手或打恭行禮乞食。還有象房裏的三隻大象。這些都特別吸引遊人，尤其是小朋友們，動物園正是他們理想中的樂園。

剛做新娘的瑪麗莎柏芬



瑪麗莎柏芬是庇雌爾之寇的孿生姊妹，她倆相貌很像，但事業上的成就卻相差很遠。瑪麗莎柏芬最近才漸漸冒起，在「玫瑰刺花」中演安娜麥蘭妮的女兒，因演技優異而被提名競選最佳女配角金像獎。她上月廿七日與尚·披·亞蒙結婚。亞蒙是已故的影星瑪麗蒙丹的丈夫。（容）

犀牛腳

熱化人大王趣史

達夫譯述

二十年前，美國一個著名熱化人大王名叫特萊，他在康奈爾大學念書時，就以熱化人見稱於校中的。根據後來他的同學記憶所及，說他的一齣熱化人好戲是犀牛腳。

有一天，特萊到他的朋友傅雷德處坐談，他忽然看他主人的廢紙簍是用一隻犀牛腳做座子的。他的腦筋一動，認爲這隻腳對他大有用途，便向傅雷德借用了。主人問他有什麼用場，他只說是教人照樣定製一個。

過了兩三天，下了一場大雪，雪深一呎，校園一片銀色，風景幽絕。特萊的機會來了。候到晚上十一點，特萊把他同房的一個室友拉起床，室友問他有什麼急事，他便如此這般的說了，於是他們躡手躡腳的走到校園裏，把犀牛腳綁在一條長繩子的中間，兩人各握繩子的一端。犀牛腳上還重重的壓了一塊小石頭。兩人相距約三四十呎，他們很小心的把犀牛腳提高，又輕輕地放在雪地上，這樣，雪地上便滿布了犀牛腳印了。腳印印完後，他們回頭把自已的腳印弄平了，一點都不給人家看得出，然後靜悄悄的回到宿舍。

第二天清晨，管理校園的工人見了這個大無朋的腳印，大吃一驚，以爲什麼巨人到了校園，連忙通知學校當局。他們馬上召集一班動物學專家來研究。那些教授一看之後，便異口同聲的說：「天啦，這是犀牛呀！」他們追蹤犀牛腳印，看它到達什麼地方。他們一直跟着到了供應大學食水的那個比比湖，湖上已結了厚冰，湖中心有一些裂痕，犀牛腳印到此消滅了。據教授們的研究，這頭兇猛的畜生一定是走到湖心，因爲那兒的冰凝結得太薄，不能支持牠的體重，牠就溺死在湖裏了。

當地的晚報，馬上把這個消息加油加醬的渲染起來，康奈爾城的居民，有一半從這天起就不敢喝水龍頭的自來水，因爲自來水的水源就是那比比湖，那些仍然敢喝的人，據他們說，自來水有些鹹味，似乎是犀牛味兒。如此這般的鬧得雞犬不寧。

新聞色銀

▲馬龍白蘭度還幾天又傳說要來香港了，他此次來東南亞，本來就是替聯合國拍一部影片的，據說他行前在紐約曾見過歸蘭士與呈花，兩人就替聯合國拍電影事交換意見，當時馬龍白蘭度說，他要拍大量這樣的影片，相信這種工作有助於國際間善意的了解。

律師「永遠不認罪」事跡將要上銀幕

▲荷里活電影劇本越來越少，竟然要打律師的主意，舊金山著名刑事律師積克伊力的生平事蹟，將搬上銀幕，積克伊力有個渾號叫「永遠不認罪」，他的傳記片，將以偵探故事方式出現。

▲金像獎揭曉之後，荷里活有人爲「神秘好人」嘉寶抱不平，說她在「茶花女」中的演技是有電影以來的最佳表演，而她三次競選金像獎都失敗，實在太不公平。這個人又說，去年「茶花女」在美重映，年輕一代的影評家對她大加讚許，因此去年的金像獎應該給她。

▲荷里活男明星當泰萊（戰地軍魂）最近在紐約演瑪麗蓮夢露的「七年之癢」扮演劇中湯伊華的角色，原來該片本是舞台劇改編的，但自電影上映之後，又回到銀幕去，當泰萊親自請瑪麗蓮夢露去看他的演技，並向她請教。

▲珍茜蒙絲請人繪了一幅自己的肖像畫，一連枯坐了一個多月，覺得十分辛苦，事後她說要好好地休息一會，因爲醫生說她今年八月就要做媽媽了。（美寶）

無所不談

十爭之一

常言道，十爭九爲錢，尙有一爭，究竟爲的是什麼，大家來聽聽她們：

甲婦：「好多人一得閒就搵交嘥，我就總唔會。」

乙婦：「梗係啦！你揞住一邊嘴就嚟通街嚹，邊個敢碰你呀。」

甲婦：「哎呀！你個衰貨！」

乙婦：「無端白事，鬧我衰貨，死八婆！」

於是彼一句，此一句，落花流水，響遏行雲。（周維岳）

杞人憂天

申請北角平民屋，竟然出現了長龍，哎喲，那麼新建成的大廈和洋樓，又叫誰人去住呀？（新軍）

渴念

香港某工廠一工人爲機器壓斃，因此不能不令人對曾在廣州展出，有安全設備的蘇聯機器，渴望起來！（伯川）

愚人

男：「你那天答應和我訂婚，爲甚麼又要反悔呢？」

女：「哈哈！你也不看看日子，那天是愚人節呀！傻人！」

男：「那麼！要等到甚麼時候？」

女：「最好是明年四月一日。」

男（大喜）：「也好！我就尊重你的意思吧！」（公民）

不三價

顧客：「這件東西多少錢？」

老闆：「好平，我們這裏不二價，二元。」

顧客：「個半蚊，可以嗎？」

老闆：「都好，賣件你。」

顧客：「老闆，你這牌子應改寫『不三價』才是。」（羅校）

雞鴨問題

弟弟不肯做算術習題，據他的解釋是：雞雞鴨鴨同籠被虐待。所以他不敢再漠視弄雞鴨同籠的問題，免致知法犯法被人控告。（鳳容）

影劇園

長城招考新演員

應徵函件達千封

★李鐵除了替「中聯」導演「窮巷」之外，還要替光華影業公司拍攝一部由吳楚帆、白雪仙、梅綺、羅劍郎、李璇等主演的「霸王妖姬」。昨據李鐵向記者表示：「窮巷」開拍之後，便跟着拍攝「霸王妖姬」了。至於「植利」的「除卻巫山不是雲」，只有暫時按下。因爲時間上支配不來。

★曾經鬧過雙包案的「王昭君」和「昭君出塞」，後來因爲新聯影業公司改拍「梟姑蹤何人」，而大聯公司亦暫且按下不提，所以這雙包案又鬧不成。可是，昨天，「王昭君」的雙包案又死灰復燃了。原因潘山編了一部歌劇由唱家擔任在「麗的呼聲」播出，現在要把它改編搬上銀幕，當然「大聯」方面是不會就此罷手的，究竟演變至怎樣收場？且看事實好了。

★粵語片三院線下期的新片計金陵國民線放映新馬師曾、鳳凰女、零珍珠、李海泉、黃鶴聲、少新權等主演的「朱買臣衣錦榮歸」；環球中央線則是「方世玉義救洪熙官」，這是由石燕子和曹達華主演的；另一條太平麗都線放映鄭碧影、黃超武、李海泉、梅綺等主演的「鄉下女尋夫」。這三部影片大概在五、六日分別推出和影迷見面了。

香港仔和九龍城　菩薩可能有戲睇

★香港仔和九龍城的神功戲，可能因爲無地搭棚的原故（因爲消防局規定搭竹棚，四邊要距離民房四百碼，該兩地區年來在曠地蓋了不少房屋，所以覓一塊廣大的空地是相當困難的），以致暫時停演。不過，他們的主會已向各有關方面進行請求。但能否如願，卻仍未知。因爲如果在距離民居太遠的山邊，又不方便，所以如交涉沒有效果，便只有作罷論。

★長城電影製片公司過去發掘了不少新人，如夏夢、石慧、傅奇等都已成爲影迷偶像了。該公司爲了配合大量製片的緣故，再次公開招請男女演員，因爲這幾天是假期的原故，前往報名投考的男女學生甚多，「長城」收到的函件不下千封。一俟假期告滿，即開始甄選。

★港九兩地經常上演粵劇的利舞台、東樂、高陞等院，由二日起全部停鑼。因爲任、白演完神功戲後，就致力於拍片工作，不暇回返「利舞台」，「高陞」的新班也籌備未妥，最快也要下週一始有新班出現。（太保）

富春江風景（國畫）

惠孝同　周懷民　周文亮　王家本　董壽平　合畫

太平山取經記 （五十）

龍城館主　玉冰圖

第三回　孫行者撚化孤寒種　豬八戒冒充老襯王

話說孫行者答應把八戒留下來，八戒大喜過望，孫行者這才告訴他，他到天宮見師父時，師父說，這一本經不是三天兩天可以找到的，叫行者再到太平山，多就擱一下。要是未找到經，就隨時行善，感正人心。行者問過師父，八戒如何？唐僧道：「他喜歡留在下面，就由他留一下，不過千萬不要鬧事才好。」行者把這一番話對八戒說了，八戒抱怨道：「師兄，你也不要這樣撚化我，師父也答應了，你卻故意嚇我，趕我返上天宮。」行者道：「我可不是嚇你，師父是說過的。假如你再胡鬧，他就趕你到天宮去了。」

八戒經行者諸識之後，倒也眞的安靜下來。每天跟着行者，在太平山下東看西看，學習許多事情。倒也知道了不少事，也學了不少乖。何況也成了他們的顧問一樣，有什麼不懂的，就問他。過了一個星期左右，八戒才對這個太平山的情形，弄清楚一些。但是他覺得越弄清楚一些，就越覺得胡塗。他這才知道太平山眞是一個萬花筒，看來看去，也看不出一個所以然來了。

這一天，行者與八戒二人，在街上閒逛，八戒道：「師兄，我們這樣老是閒閒蕩蕩，沒有什麼好處，倒不如找些事情做做還好。」行者道：「做什麼好呢？」八戒道：「做點什麼生意吧。」行者笑道：「老豬也會做生意，也眞是聞所未聞。」八戒道：「我經過幾天來的觀察，覺得有一單生意很可以做。」行者道：「什麼生意？」八戒道：「原來這裏有些人喜歡玩古董的。有一間賣古董的鋪頭，生意很好，一個花瓶，一塊古玉，可以賣一千幾百元，其實這些東西，不但不是古董，而且是假的。那些買主，全不懂貨。師兄，你會變法，何不變幾個古董出來，就可以賣錢了。」行者道：「這個不好，不是做生意，簡直是騙人了。怎可以用假古董去騙錢呢？」八戒道：「他們賣的都是假貨，我們也不過效法一下而已。怕什麼？再說，他們買古董的，都不過是有閒錢的人，沒有閒錢，米飯也不能解決，還玩什麼古董？所以即使弄他們一點錢去，也不爲過。假如覺得良心上過不去，那末我們可以去做些善事，周濟貧人，也就是劫富濟貧，問心無愧了。」

行者想了一想，覺得有理，便道：「也好，省得人家認爲我們是無業遊民。」八戒道：「就是，無業遊民，在太平山也是犯法的。」

行者道：「我們那裏來的鋪子呢？」八戒道：「用不着鋪子，我們擺個檔口就是了。」行者點頭應了。

當天晚上，他們揀了一個鬧市中的巷口，有些擺販賣東西的，正是個好地點。第二天早上天色微明，他們就到小巷口來，行者看清楚左右無人，用手一指，喝一聲變，立刻變出一個玻璃櫥，櫥內有許多古董，花瓶石玉，無所不備。八戒喜道：「這就很像了。可是還沒有一個招牌。」行者又是一指，道：「就來一個八記招牌吧。」當下櫥上有一塊橫招牌，上寫「八記買賣古玩什架」。八戒道：「很像很像。」行者道：「只是你這一身衣服，有點不倫不類。非變個樣子不可。」說時，又是向他身上一指，喝一聲變。八戒身上的西服不見了，變了一套唐裝衫褲。行者拍掌道：「以你這樣肥胖，也眞似模似樣了。」八戒道：「你做什麼呢？」行者道：「我就變做你的一個伙記吧！」當下行者也是搖身一變，變做一個小伙記樣子，也是一套布衫褲。八戒道：「我們這個生意一定做得成。」行者看了一過，果然似模似樣。大家欣然。

不久天亮，附近的擺販都來開檔，看見八戒他們加入，大家都過來打招呼。八戒也和他的鄰居聯絡一番。這些小販都不是做古董生意的，彼此不同行，也就親熱好多了。

到了中午，八戒還未發過市，行者笑他枉費心機。正在這時，有一個中年男人，手捧一個雀籠的，走到檔口來了。八戒連忙含笑相迎：正是：

顧客上門　招呼週到

七劍下天山

梁羽生著

第三回：淺笑輕嚬　慧因薗果　再世韋郎嗟已老　重來杜牧奈何春

劉郁芳把頭髮向後掠了一掠，面對着韓志邦，用一種急促的聲調打斷他的話道：「我知道你想問的是什麼了。這十多年來，我總帶着他的蛋像，結婚的事情，我連想也沒有想過！」韓志邦默然不語，過了一會，才輕聲說道：「你的想法眞可怕！」劉郁芳搖搖頭道：「假如你當時看見他給我打的那張臉，你就不會以爲我想得可怕了！我一閉着眼睛，就會看見它，那可怕的絕望的神情是再也不能挽回了！我殺死了我最好的朋友，我做錯的事情是再也不能挽回了！」

凌未風紋着雙手，帶着刀痕的臉，冷冰冰的一點表情也沒有。劉郁芳瞥了一眼，驀地要跑起來，用手蒙着眼睛，喊道：「呀！我好像又看到它了……」韓志邦急跑過去，用手輕輕扶着她，說道：「總舵主，你想得太多了，這只是一種幻覺……」他話未說完，眼光和凌未風的碰個正着，凌未風的眼光就像刺人的「天山神芒」一樣，韓志邦不覺打了一個寒噤，嚷道：「凌大哥，你不要這樣看人行不行？給你嚇死了！」凌未風「嗤」的一聲嘲笑道：「若你們還是天地會的舵主呢！這樣膽小。你們別儘作惡夢了，你聽聽，外面好像有人來了。」

這時石窟裏驟然的響起迴聲，一團火光在黑暗中漸漸移近。凌未風振臂迎上，只見外面來了四個喇嘛和一個軍官裝束的人。凌未風和韓志邦都懂得藏語，兩面交談，知道他們也是錯過宿頭，才到石窟投宿的。

四個喇嘛都很和氣，只是那個軍官神色卻頗傲慢，凌未風瞧着他的袖口繡有飛鷹，知道那是吳三桂王府中人的標誌，不覺看多了兩眼，那軍官橫嘴咕咕，凌未風等也不理他，自在佛像之後安歇。那佛像三丈來高，像一個大屏風一樣，將兩邊的人阻隔開來。

那幾個喇嘛，興趣似乎很好，在佛像前燒起一堆火，手舞足蹈的唱起歌來。歌聲起初激昂清越，轉後卻很蒼涼。劉郁芳好奇的問道：「他們唱的是什麼？」

凌未風聽了一會，說道：「他們唱的是西藏的一個傳奇故事。故事說有一個少年叫做哈的，是草原上的英雄，又是一個好歌手。他非常驕傲，從不肯向人低頭。後來他愛上一個牧羊女，名叫阿蓝，阿蓝比他更驕傲，要他當着衆人的面跪在她的裙下，向她求婚。年青的姑娘們都搖着頭，不忍見她們心目中的英雄，這樣受凌辱。現在唱的，就是哈的所說的話，他說：『我孤獨的野雲的倦夢，到而今都已幻入空溟，這廿年來的深心驕傲，都降伏你冰雪的聰明！』」劉郁芳聽着凌未風的輕譯，中心如醉，偶然一瞥，只見凌未風的眼中，也閃着異樣的光彩。（五十）

小說林

憶人日記　夢中人

是日也　拋窒豆皮牛

昨日，憎仔記飛幾欖有限公司開張，開市大吉，生意好到極，做唔切唔交關，不過一個下午，全九龍都知有憎仔記，呢的皆由我識做生意，揀到顧客心理也。大凡舖頭新開張，照例大贈送，即如有間冰室新開張，雪糕買一送一，雪條買一送二，好多眼光短促之人，就會話：「噢，咁送法，豈非做蝕本生意？」殊不知，此乃宣傳手法，大贈送目的，不外在於揚名，乜乜公司買一送一喎，你話我知，我話你知，輾轉相告，於是係人都知有間乜乜公司矣，好過賣報紙宣傳也。

我撻住呢點來做。昨日公司新開張，一概大贈送，志在揚名，由舊街打老道入啟，出上海街，不過三條街位，我就油街，茤左四百幾包和順欖，檔口一擺，只要有人抆一毫子落來，我就開，盲目擲欖，何敏十幾包上去，因何有人抆錢落來，我至同敬上去呢？事無條件贈送，又未免唔似做生意也，斷無白送之理，你交一毫子，我以十包和順欖，呢的至係做生意。大贈送嘅法果然使得，我地個檔口，每到一處，大有萬人空巷之概，盛況難以形容，樓上之人，擠滿在騎樓，好似睇出會，街上的新佬，百幾個跟住尾，我無分彼此，直至無撚，只要有貨欖，飛機欖便如連珠砲發出，又擲又派，憎仔記三個字，大行其道焉。做到下午六點零鐘，我喉沙臂軟，頂唔住，提議收檔。返木屋還數，支出十二文，收入四個七，比對之下，蝕左七個零銀錢。以七個零銀錢做宣傳費，收效如此之大，不可謂不上算矣。豆皮牛畢竟目光短視，唔係做慣生意之人，交交嚟曰：「挑，一開張就蝕本一日七個幾，十日七十幾，死人咩，點捱得掂呀？咁做法生意，幾多錢夠蝕？叮？」豆皮牛未做過事頭，難怪佢肉刺，佢爻爻聲，我少不免大費唇舌，解釋一輪宣傳道理，我曰：「事頭貧格，直斥豆皮牛短視，「阿牛，我食鹽多過你食米，行橋多過你行路，試問你識得幾多野？試問你是否目光遠大之人？何況七個零銀錢，根本唔算蝕左呢，呢的係宣傳費，而家做生意，第一講宣傳，有的大公司，年中所花宣傳費，何止百萬，我地七個零銀錢，算乜事？」豆皮牛搖頭曰：「經濟學，你知唔知？」「呢層無謂講，點解呢又？」「唔知。」一窒，隨即曰：「呢層無謂講，經濟學，人地的大學生，當書來讀。你亦唔會明，宣傳與經濟呢兩味嘢，關係密切，即是經濟情形好，生意越好，生意越大，好，唔，無謂講，講你都係唔明者呢，小財唔出，大財唔入，明唔明？就係經濟原理。我地今日蝕七個零，雖保明日唔賺番七十個，萬來，你怕蝕本咩，第時公司賺長一二百來，唔敬你事，有你份唔制？」豆皮牛界我搪窒，當即舒笑面，大唔肯退股。（二四二）

偵探小說　賊　系司玄

三、落花空有意

月亮隱着，在這坡下張眼閉眼是差不多的，小路的街燈甚遠，有氣無力的照射出微光，整個人好像被封在埃及古墓裏一樣。

偶有一兩聲狗叫，也不是神完氣足的，叫來敷衍了事，在我看來好像一切都是病着。

我在黑暗中躲着，不敢透大氣，事實上也透不出大氣，心情緊張，黑暗又四圍緊裹上來，時間好難過呢！怎麼也到不了十一點似的。

昏昏黑黑中坐着易打瞌，好像坐在石上發起夢來了，夢裏聽到幾聲狗吠。

一道光照到時，我頓覺緊張起來，又是一明一滅三次光像閃電似的，我急忙奔出。那邊，車亮着小燈，我奔過去，車門開着，我趕忙躍入，車門和汽油門鼻同時發動的，一閣一開，車子駛行，去的方向，就車頭微燈及我住在這裏的經驗看來，正是白天我去散步的地方，一直到達可遠遠望見燒燈的海角尖。

到此才辨出小橋皮坐在司機位側邊上，那個戴鴨舌帽與我打過架的，坐着司機位，在我身邊的是那大漢，小橋皮與大漢都很迅速跳下，鴨舌帽留在那裏，我跟着也跳下，鴨舌帽那個把車駛入的地方，正是白天我見溫碧蓮的車子在那兒開出來的方向。

這時也不容我思想，小橋皮從海邊礁石上爬下去，大漢次之，我第三。

那裏好危險哪，礁石常經海浪衝擊，正像有些老太爺玩的鼻煙壺，滑不留腳，必須背心貼緊那礁石，雙手雙腳緊緊那些稜角形的小石，否則一下去就直達龍宮。

約摸一分鐘，有一艘小艇渦來，是手搖櫓的，直停到石邊，三個人這時全不言語，船上人也不說話，六條腿下船，兩支槍撥水，有極輕微的櫓聲款乃斷續，在船裏，小橋皮拿出電筒，又取出外口袋中一張紙，紙上繪着地圖，他瞄了一聲，大漢和我不期然視向那紙。

「你等在船頭，煤黑帶着電筒上岸，到這個地方。」

他指着的是一所繪着的房子有煙囱突起，我說那是什麼地方？

「是倉庫！」他又繼續說下去：「我上岸後點明了路就要走開，有個小閘蹓爬進可以開，煤黑拿電筒依我指着的地方走，能不變槍最好，開後門，先把門開了，走到裏面，有一個睡屋子，正面發鎖鎖着，後面只有一扇門，可以打兩聲，這是暗號，他們現在只有兩人，一老一小，問話時，你說老先生叫來的，送茶葉。」

我仔細的辨認清楚，他說：「你要是估計能夠一下子就手，那就沒事，否則，你把手電筒就往門外照，阿睦看見會接應。」剛說完，忽然一陣機船聲咯咯咯自遠而至。

「小心」！船頭的人說話。（五十）

淺水灣頭

偉文

陳士澄又一聲「謝謝你。」坐下來。

「士澄，你的話還未說完啦，爲什麼走得這麼快？」

「婁德崇先生，我的話說完了，就是有個困難——王小珂，他比我先俘擄了安娜去了。」

「你說錯了，也許安娜俘擄了王小珂。」婁德崇作狡猾的笑。「王小珂這個初出茅廬的小伙子，他沒有資格俘擄任何女人的。他只有給任何女人俘擄去。但不管誰俘擄誰，你既然對王小珂之存在而感困難，我應該幫忙你排除這困難。不過，我倒要問：你假定王小珂這個困難不存在時，你有把握俘擄安娜麼？」

「有的。」陳士澄堅決地左手握着拳頭，輕輕敲一下桌子，「我自信不費多大力氣。」

「那太輕敵了。」婁德崇搖一搖腦袋，「士澄，如果你不修正這錯誤，結果，也是安娜俘擄了你，不是你俘擄了安娜。」

四　貴客臨門

陳士澄轉身面向婁德崇時，婁德崇拿着一根雪茄，朝着陳士澄指着，那姿勢，很像婁德崇拿着手槍去威脅一個人的時候；但情感適然有別，現在，表示好感的。陳士澄知道，於是很高興的說一聲「謝謝你」，接過雪茄，咬破煙頭，婁德崇的打火機，已經打出火苗，替陳士澄燃着雪茄。陳士澄吸着，噴一口白煙，臉上又紅起來，眼睛不敢朝婁德崇看。

「士澄，你以爲只有一個敵人王小珂嗎？」婁德崇嚴肅地扳着臉孔，「安娜不是一個初戀的女孩子，對待初戀的女孩子，的確，像你這樣一個『撚花老手』，可以不費吹灰之力，俘擄她過來；俘擄她的肉體，俘擄她的靈魂，都如囊取物。但是，安娜呢，年紀已經不輕了，她過去的歷史，在我手中，雖然沒有資料，但知道她去過許多地方，見過許多世面，一定久歷情場的。她現在愛上了王小珂，小姐們，愛上普通太太，那不過如一頭哈吧狗一樣。所以你不能把她和王小珂之關係，看作王小珂俘擄了她，而正是她俘擄了王小珂。把男子當做一條哈吧狗一般，是可怕的。這種女孩子，正是可怕的。所以，你應該把她看做勁敵。」

「婁德崇先生，你看安娜，就跟普通女性一樣，有個像哈吧狗的丈夫就滿足嗎？」

「當然不，安娜應該有個很高理想的丈夫，但這個理想丈夫是空中樓閣的，這空中樓閣不能成爲事實時，她就不妨找一個哈吧狗般的男子來安慰她那顆寂寞的心。」

「婁德崇先生，在你的幫助下，我可以成爲她理想的丈夫嗎？」（卅九）

古寮述異

諦暉和尚　南田老人　非此和尚　妙畫入神　湮沒無聞

武進惲壽平，清代名畫家也，世稱南田老人，初畫山水，以不及王石谷工，舍而學花卉，斟酌古今，以北宋徐崇嗣爲歸，一洗時習，獨開生面，爲寫生正派，海內學者皆宗之。

惲本世家子，遇世亂，與父相失，爲俘人賣於杭州富商某爲奴，自以爲永無出頭之日矣。會二月十九，觀音誕辰，杭俗婦女，於是日多至西湖天竺燒香，過靈隱時，必拜方丈諦暉和尚。諦暉和尚道行甚高，時人目爲聖僧，貴官男女來膜拜者以萬數，富商夫人於是日亦從倉頭婢僕數十人來拜。方丈諦暉和尚忽從座起，跪壽平前，止，曰：「罪過！罪過！」夫人驚問？曰：「此地藏王菩薩也。奉佛祖法旨，托生人間，訪人善惡，夫人竟奴畜之，無禮已甚，聞又鞭扑之，此罪孽深重，奈何！」夫人聞之，面無人色，惶急謝過，歸告其夫，夫亦大驚，亟早急至靈隱，求見方丈，長跪不起，求開一線佛門之路。諦暉曰：「非特公有罪，貧僧亦有罪也。地藏王來寺而僧不知迎，僧罪大矣！請以香花清水，供奉地藏王入寺，殺殺爲公等懺悔，並爲僧自己懺悔。」富商大喜，布施百萬，以壽平付諦暉而去。其實諦暉和尚乃壽平父之故人，知壽平被賣爲奴，苦無救策，適富商夫人來寺禮佛，探知旗而織者惲氏兒也，即弄此狡計。後人不察，遂以爲壽平眞地藏王托生矣。

壺中天

西廂記

蕭亮文　任遜圖

杜確又繼續讀着張珙的信：「輒稟：小弟辭家，欲詣帳下，以叙數載間闊之情；奈至河中府普救寺，忽值採薪之憂。不期有賊將孫飛虎，領兵半萬，欲劫故臣崔相國之女，實爲迫切狼狽。小弟之命，亦在逡巡。萬一朝廷知道，其罪何歸？將軍倘不棄故舊之情，興一旅之師，上以報天子之恩，下以救蒼生之急，使故相國雖在九泉，亦不泯將軍之德。願將軍虎視去書，使小弟鶴觀來旗。造次干瀆，不勝慚愧！伏乞台照不宣！張珙再拜，二月十六日書。」

杜將軍看畢，軍官道：「既然如此，我便傳令，發兵前去了。」

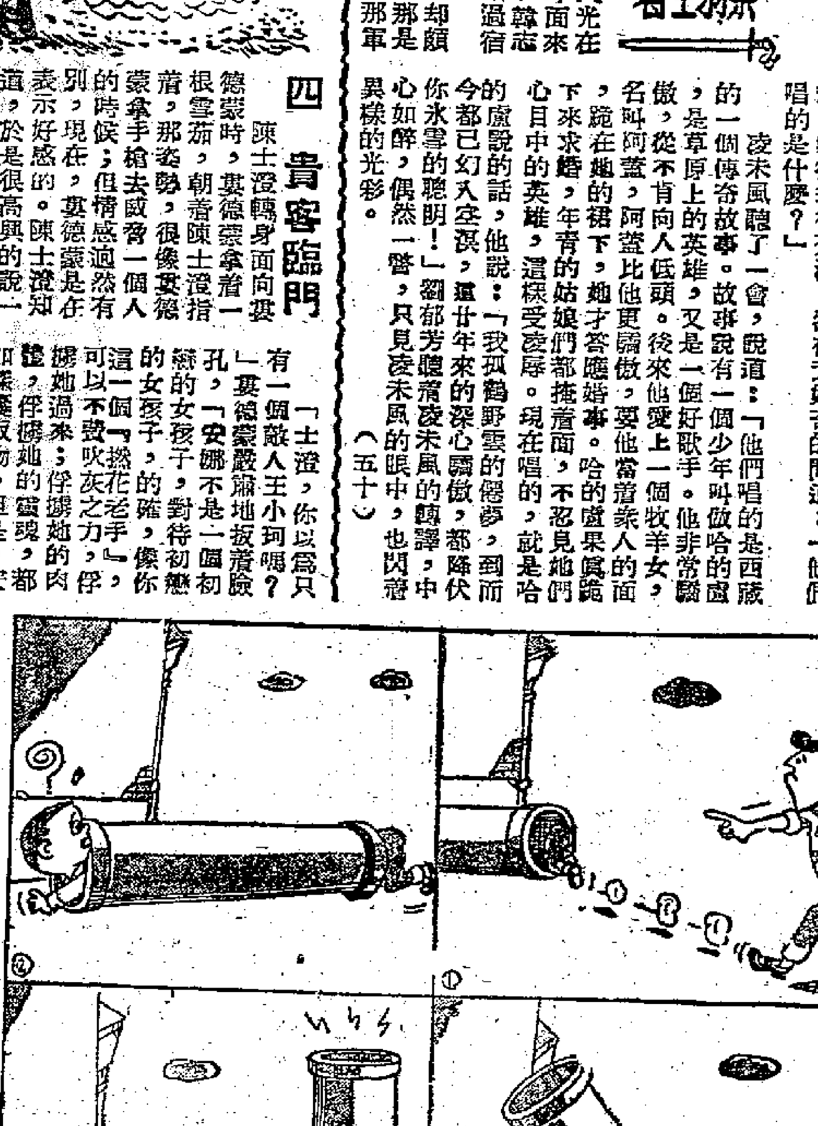
惠明道：「寺中萬分危急，所謂救兵如救火，又曰兵貴神速，將軍務必連夜發兵前往。」

杜將軍道：「好！」便下令道：「大小三軍，聽我號令：速點五千人馬，人盡銜枚，馬皆勒口，悄悄的星夜出發，直到河中府普救寺解救百姓倒懸之危！」杜將軍帳下齊聲答應「得令！」杜將軍取出令旗，早由先鋒官接了令旗，點齊人馬，一聲開拔，浩浩蕩蕩，直奔河中府普救寺去。

杜將軍催馬正行之間，哨馬來報：「前軍已至河中府。」將軍便命中軍傳令：「依山靠水安營。」先令探馬探聽賊兵虛實。不多時，探馬回報說：「孫飛虎已知將軍盡來，領着五千賊兵迎戰。」（五十）

大蘇（智困亞飛）

吉叔作



橫来雨

江碧

九、抉擇

第二天，清晨起來，兩人都精力充沛，一夫進浴室梳洗完畢，與緻濃郁地對多麗說：

「我提議去澳門玩幾天，你贊成麼？」

「又要去澳門？」多麗睜大雪亮的眸子，搖搖頭，說：「不，還是回公事房上班吧，你不該爲了我常請假，洋行的人將對你不滿，我也會感到不舒服的。」

「但我的工作跟普通的文員不同，」一夫笑着解釋道：「我在外面的活動比起躲在公事房更爲重要，即使我和你去了澳門，我在那邊依然可以公私兼顧。」

多麗不大相信，蒲嗔道：

「別哄我高興，我看出你立心偷懶的。」

一夫雖以自抑地雙頰微赤，多麗忽很認眞地捉着一夫的雙手，用纖弱的聲音悄語道：

「文先生，你給我太多了！無論精神上、金錢上、時間上……你都給了我那許多許多，我……我實在愧於接受，更不曉得怎樣報答你？……」

「別這樣說，」一夫爽朗地表示：「只要你不鬧彆扭，我的高興就達到了頂點，閒散一下又有什麼關係？」

「其實我怎會是一個懂得鬧彆扭的女人呢？」多麗深沉地吁一口氣，幽幽道：「文先生，我感激你待我的一片癡誠，唯害怕把你拖累在一起罷了……」

「不許再說這種頹喪的話兒。」一夫忙攙住多麗的小臂，默忖繼續下去很容易把和諧的氣氛沖毀，便站起來說：「現在我們出去喝早茶，散散步，順便買兩張船票，在澳門玩兩天就回來，決不超出兩天，同意了吧？」

多麗蒼迷地斜睇着一夫，看到他的熱情與興奮，內心雖交揉着矛盾的情緒，但卻不忍再拂逆他的美意了。

當天傍晚，一夫偕引多麗到了澳門。

他們住在恬靜的峯景酒店，在塊麗宛若畫圖的風景區縱情地遊逛，拍了不少親暱的合照，每一秒鐘都情趣洋溢，人世間最美最好的東西都好像特別爲他倆而存在着的，不論在幽寂的郊野或熱鬧的夜總會，他倆覺得同樣地引人入勝，發了似的流連忘返。

這兩個晚上有着澄明的月亮，回到酒店，他倆扭熄房內的電炬，讓柔勻的幽輝洒了滿房，便坐着促膝談心，混忘了月落星移，天邊放曙時才緊擁着蹣跚睡去……

一夫曾深情地告訴多麗說：

「我記起，當代才女周鍊霞有兩句詞兒是：『但使兩心相照，無燈無月何妨？』以後當我們偶然地分開的時候，那管有沒有月亮和燈光，回嚼着這兩句詞兒，我們總不會忘記今晚的情景吧？」（九一）

服務版

支氣管擴張

大公迷先生：

一、支氣管擴張，就會使人睡下時側必有大量的痰咯出，或飲食熟物刺激也有痰咯出，在肺病而致支氣管擴張時，常成爲長期咯血的原因。遇有這情況時，是需要施手術切肺。

二、民間驗方，有很多未經科學整理，你的朋友介紹的兩方，大概有祛痰的作用，至於是否可治癒枝氣管擴張，仍須實驗才知道。因爲民間經驗，並不曾區別出什麼叫「枝氣管擴張」，可能是對慢性枝氣管炎有效也。不過你不妨試試那兩個方，因爲仙人球、虎尾菱，都是沒有副作用的植物。

三、十七歲患這病，只要耐心醫治，可以一面醫治，一面稍爲讀書，及做適宜的工作。

失眠

丙華之小姐：

一、你該用其他方法醫治失眠，例如針灸法，對失眠比較有效。

二、不一定是神經衰弱。

三、慢性枝氣管炎，須防寒冷，在溫暖地方比較適合，食物宜富於維他命B及C。枝氣管炎是由感冒或肺病繼發的病，不是單獨的傳染病，針灸對這病也很有效。

四、耳鳴的原因，可能由扁桃腺肥大，壓住耳咽管或炎症影響中耳炎。

五、十八歲女子，五呎二吋半高，一二〇磅重，很健美，並不算太胖，在南方人來說，也不算太矮。（盛子嘉）

頭髮與頭皮的傳染病

頭髮長在頭皮上，頭皮上有許多皮脂腺，不斷地分泌着皮脂來滋潤頭髮；頭皮上還有許多汗腺，排洩汗液，常助我們發散體溫。有時候，我們頭髮裏經常堆積了油脂、汗液和外面吹來的塵土和細菌，那就很可能使毛囊口（頭髮的根眼那兒）堵塞，使聚集在那兒的細菌繁殖起來，發生癤子或毛囊炎等各種化膿性的疾病。有時候，我們在運動或體力勞動後，感到頭皮灼熱、奇癢，那就是因爲我們頭皮上的汗腺被堵塞了。

有些青年在早期就有脫髮的現象，最初常有大量的油脂分泌出來，並有黃白色糠狀的頭皮屑落下來，後來油脂和脫屑越來越多，前額的頭髮逐漸下脫，還可能和早期油脂分泌過多有關，所以講究頭髮清潔是十分重要的。

不過每一個人的皮脂分泌情況是不同的。有的人皮脂分泌較旺盛，那就需要每隔兩三天用溫水、肥皂洗一次。洗頭時不要過於用力抓或梳，以免頭髮脫落損及毛囊。最好平時不搽頭髮油，以保持頭皮清潔。但有的人頭皮的皮脂分泌較少，頭髮乾燥，那末就可每週或兩週洗一次頭髮，用弱碱性的肥皂來洗，有時也可搽一些油脂。

頭髮是我們頭部的美觀的裝飾品，我們應當經常梳理，以保持美觀。但不宜留得太長，頭髮太長，就容易藏污，梳洗時比較困難，也容易脫髮或傳染頭蝨等。梳子的齒也不應當太密，不然撕被性地拉引，也容易脫髮。但在夏天與青年期的人，頭髮長得比較快，皮脂腺也比較發達，理髮與洗頭的次數也就應當增加。

頭髮與頭皮上面最常見的傳染病是頭癬與黃癬。它們是一種黴菌的疾病，開始時是銀白色鱗屑性的損害，逐漸會蔓延擴大到整個頭皮，後果是：有的頭髮比較稀疏；有的可能使整個頭皮變成瘢痕；有的大部分毛髮脫落，成了「禿子」。這種病除直接由病人的毛髮傳染以外，多半是間接傳染——由於接觸病人的帽子、頭巾、枕頭布或理髮的傢具而傳染的。因爲這種黴菌的抵抗力很強，傳染性很大，如果在一個託兒所或小學校內有這種病人，往往會很快地傳染給其他的小孩。所以我們對這種病除了對有頭癬與黃癬的病人應積極治療以外，對兒童應定期檢查，發現有頭癬或黃癬的小孩就馬上隔離。要使小孩養成習慣，不要互換着戴頭巾或帽子。

同時必須注意理髮傢具的消毒。現在街上還有一些流動的理髮工人，他們的工作條件比較差，很難照顧到傢具的消毒問題，但不可能不碰到有黴菌病的小孩，實在有傳播頭癬黃癬的可能。所以對他們要加強衛生教育，以減少頭癬與黃癬傳播的可能性。另外，理髮時最好不要用刀剃而用剪刀來剪頭髮，理髮後應徹底洗一次頭，這樣也能減少黴菌傳播的機會。（天初）

小常識

講話講多了爲什麼會啞？

說話太多，或是大聲的喊叫，使聲帶震動過度而充血水腫，聲帶水腫以後，發音就不能和正常一樣，因而變啞了。

啤酒喝了有益嗎？

啤酒裏溶解有二氧化碳，喝了能幫助消化，所以適量的喝一些，對身體是有益的。但啤酒中也含有少量的酒精，喝過多了也是不好的。

衛生常識　深呼吸的好處

早晨起來，到室外做幾分鐘深呼吸運動，回來就會感到頭腦清醒，渾身舒服。打完了百公尺以後，做做深呼吸，也會使我們的身體由緊張和疲勞中解脫出來。

其實，深呼吸的好處還多着呢！

我們做深呼吸的時候，胸腔盡力地擴張，接着又盡力地收縮；同時，橫隔膜也是先盡力地下降，再盡力地上升。這樣一來，肺就得着一種適當的運動，逐漸發達、健康。其它的呼吸器官，如鼻子、氣管等的肌肉也隨着健全。此外，由於深呼吸時吸入多量的新鮮空氣，並排出肺內的污穢氣體，因而保持了肺內的清潔，避免很多疾病的感染。

我們知道，血液把從消化器官裏攝取的各種養料和從肺裏攝取的氧氣，運送到身體的各部的組織裏，同時，也又把身體內各部的廢物帶到肺裏，通過肺排出體外。深呼吸能使肺得到充分的氧氣，從而使流經肺的、含有很多碳酸氣和廢物的血液，吸收了肺裏的氧氣，變得很清新，以供給身體各部所必需的養料。如大腦得到清新的血液，工作能力就會提高；神經衰弱、失眠症就可以避免。

同時，由於深呼吸時，腹壁一會兒緊張，一會兒寬弛，引起腸、胃、脾、腎等器官的運動。因此，平日活動比較少的人，如能每天做幾次深呼吸運動，就可以避免由於運動不足而引起的消化不良、大便不通等病。

食譜　兩小菜兩小吃

叉燒肉　材料：豬肉、白糖、蜜糖、醬油、鹽。

做法：把豬肉切成八分厚的長條，用刀在上面劃幾條線，放在調合好的醬油、糖、鹽、蜜糖的混合汁內浸半小時，取出放到熱油鍋內煎黃，再把原來浸肉的醬油汁倒入，燜熟就成了。

牛肉乾　材料：精牛肉、醬油、鹽、白糖。

做法：把牛肉橫切成條，放在調合好的醬油、白糖、鹽的混合汁內浸一小時，取出掛在陰處風乾，用蒸籠蒸熟即成。

核桃糖　把一斤敲碎的核桃仁，加四兩糖、三個鷄蛋青，調勻，用小茶匙一匙一匙舀起，放在燒熱的平鍋（或烘餅鍋）上用文火烘五分鐘左右，就成了又香又甜又脆的核桃糖了。

山渣醬　材料：山渣一斤、紅糖（或白糖）半斤。

做法：把洗淨的山渣剝成兩半，去掉核，用大碗盛着，把糖蓋在上面，放在鍋內用大火隔水蒸三刻鐘左右，用筷子把山渣攪碎，就成了醬紅色的甜酸的果子醬了。把山渣醬塗在饅頭片上作爲早點，孩子們是非常喜愛的。

科學常識　春天的氣候

前幾天，天氣突然變冷了，照理說，現在是春天了，應該是春光明媚，風和日暖，怎麼還會有這種惡劣的天氣呢？

我們知道，春天的白天比冬天長得多，大地受到陽光照射的時間也長多了。因此，氣候就顯得暖和起來。但是，因爲冬天留下來的冰雪還沒有完全溶化，空氣仍然很冷，這樣一來，南北方的溫度就相差很大，當北方的冷空氣侵入南方時，碰上了南方的暖空氣，結果就形成了強烈的風暴，空氣在幾小時內就可以降低十幾度，同時帶來了寒冷的西北風和雨。直到寒潮過後，天氣才會逐漸回暖。有時候因爲海面的氣溫比陸地上要低些，陸上的冷空氣一跑到海上去了，冷空氣一走，暖過的空氣就乘機而來，這樣過不了多少時候，天氣又會滴滴搭搭下起雨來了。所以春天氣候的變化是比較多的，我們特別要注意氣候的冷暖，以免着涼後影響身體和工作。

乒乓大賽第三天
香港今戰西德
日戰羅馬尼亞捷克對英
昨英捷力戰先後贏我隊

【本報訊】世界乒乓球錦標賽昨天舉行第三天國際賽，男女共序一共廿六場，因爲好戲連台，觀衆由前天的五千人增至八千五百餘人，會場情況盛極一時。

到昨天止，男子兩組保持不敗地位的有日本、羅馬尼亞、西德（第一組）與捷克、英國（第二組）；女子組則有羅馬尼亞、日本與英國，日後重逢碰頭時，勢必展開龍虎鬥。比如今天的日本對羅馬尼亞、捷克對英國以及女子組的羅馬尼亞對英國，都是決定各自前途的重頭戲。尤其男子組的「日、羅」「捷、英」兩仗，無異是爭奪決賽權的準決賽。

香港男子隊昨天先後受挫羅馬尼亞與日本，積分已落在第四位，如果今日不能打垮西德，恐怕只有安於第四位了！至於女子隊已是四戰四敗，成績很差；今日女子與印度對抗。

日本在四場國際賽中，只失過一分（富田芳雄受挫徐祥齡），論戰績，該算是首屈一指的了。

【路透社東京三日電】中國隊和英國隊三日在世界乒乓球錦標賽中，進行了一場馬拉松式的惡戰。交鋒戰果，英國隊以五比二獲勝。

中國隊選手姜永寧旗開得勝，以一三比二一，二一比一七和二一比一八，打敗了前世界冠軍李芝。李芝有一個球緊靠桌邊，裁判員判他輸球，使他失去了很寶貴的一分，他不服氣，曾提出抗議。這事件似乎使他覺得很不舒服，因爲他對其他球員頻頻走動，也曾怒聲怒氣，一度曾轉過頭來對他的拍手伙計發大聲地叫：「坐下吧！坐穩。」

裘曼初戰岑淮光，曾以一三比二一，二一比一七和二一比一二獲勝。續戰姜永寧，出盡渾身解數，歷戰差不多整整一小時之久，才以二一比一八，一七比二一和二一比一三取得勝利。裘曼和姜永寧兩人，都運用整個戰場，來搶救對方的抽擊，他們常常遠離球桌達數碼之遙。

英國隊在裘曼打敗姜永寧之後，就以三比二領先，這時候，李芝又披甲上陣，以二一比一六和二一比一九打敗王傳耀。

最後一仗，是堅尼地迎戰姜永寧，堅尼地以有力的攻勢壓倒姜永寧，造成了英國隊的勝局。第一局，堅尼地以極接近的比數先敗於姜永寧。開球再戰，他就施展銳厲的抽擊，姜永寧，遠離球桌，救起不少險球，但終於不能挽回敗局。

中、英兩國男子隊戰事停息，女子隊跟着上陣。安海登以二一比一二和二一比一六勝邱鍾惠。戴安娜·露芯以二一比二三和一三比二一負於孫梅英。單打之後，接着雙打。英隊先以一八比二一負第一局，然後以二一比一〇和二一比一八連勝第二、第三兩局。

【路透社東京三日電】國際乒乓球錦標賽三日展開了第二天的角逐，香港隊以五比零把非律賓隊打得一敗塗地。

徐祥齡先以二一比一二和二一比一一打垮了巴查里亞斯，接着又以二一比八和二一比一〇再勝伊巴納茲。鍾展成不讓徐祥齡專美於前，也連勝兩仗，以二一比一三先勝吉魯茲，又以二一比一三和二一比一八再克巴查里亞斯。劉錫晃也不願執輸，在最後一仗中，以二一比六和二一比四打敗伊巴納茲，奠定了五仗五勝的戰果。

龍爭虎鬥各逞乾坤
次日戰事如火如荼

男一組

日勝澳洲五比零

曾寧士負於富田芳雄十八比廿一、十四比廿一，負於田中利明十六比廿一、十三比廿一；羅賓遜負於富田芳雄十二比廿一、十二比廿一，負於荻村伊智郎三比廿一、九比廿一；梅地臣負於田中利明十比廿一、九比廿一。

西德勝瑞典五比二

仙尼負於弗里斯堡十二比廿一、十一比廿一，負於梅爾斯特朗十六比廿一、八比廿一；菲里恩多佛勝勃朗霍廿一比八、廿一比七，勝弗里斯堡廿一比十五、廿一比十五，勝梅爾斯特朗廿一比十七、廿一比十八；荷路錫勝梅爾斯特朗廿一比十、廿一比廿三、廿一比十七，勝勃朗霍廿一比六、廿一比五。

羅勝香港五比二

薛緒初勝顏達廿一比十五、廿一比十四，負於根特納十三比廿一、十九比廿一；鍾展成負於夏拉仙杜士十三比廿一、十五比廿一，負於根特納十五比廿一、十三比廿一，負於顏達十三比廿一、廿一比十一、十三比十七（賽至此時限到）；劉錫晃負於根特納十七比廿一、十九比廿一，勝夏拉仙杜士廿二比廿、廿一比十九。

西德勝澳洲五比零

曾寧士負於荷路錫三比廿一、七比廿一，負於弗里斯堡十六比廿一、廿一比十八、十九比廿一；安德遜負於仙尼十六比廿一、十三比廿一，負於荷路錫十四比廿一、十七比廿一；羅賓遜負於弗里斯堡十五比廿一、十六比廿一。

香港勝菲五比零（詳見另稿）

日勝香港五比一

鍾展成負於荻村伊智郎十一比廿一、廿一比廿二，負於田中利明九比廿一、十五比廿一；徐祥齡勝富田芳雄廿一比六、（下缺）；薛緒初負於田中利明六比廿一、十一比廿一，負於富田芳雄十四比廿一、十六比廿一。

羅勝星洲五比一

潘永浩負於根特納十一比廿一、九比廿一，勝顏達十四比廿一、廿一比十八、廿一比十九；羅慶劍負於夏拉仙杜士廿一比十五、十三比廿一、十六比廿一，負於根特納十六比廿一、十二比廿一；陳漢明負於夏拉仙杜士七比廿一、十比廿一，負於顏達十一比廿一、十一比廿一。

男二組

捷勝葡五比零

特里巴勝石文頤廿一比十三、廿一比十九，勝羅錦榮廿一比七、廿一比十七；蒂斯貝克勝陸邦烏廿一比十五、廿二比廿，勝石文頤廿一比十二、廿一比十六；維納諾夫斯基勝羅錦榮廿一比十二、廿二比廿。

英勝中國五比二

裘曼勝岑淮光十三比廿一、廿一比十七、廿一比十二，勝姜永寧廿一比十八、十七比廿一、廿一比十三；李芝勝王傳耀廿一比十六、廿一比十九，負於姜永寧廿一比十三、十七比廿一、十八比廿一；堅尼地勝岑淮光廿一比十三、十五比廿一、廿一比十九，勝姜永寧廿比廿二、廿一比十一、廿一比十一，負於王傳耀廿一比十八、十二比廿一、廿一比廿三。

南越勝印五比一

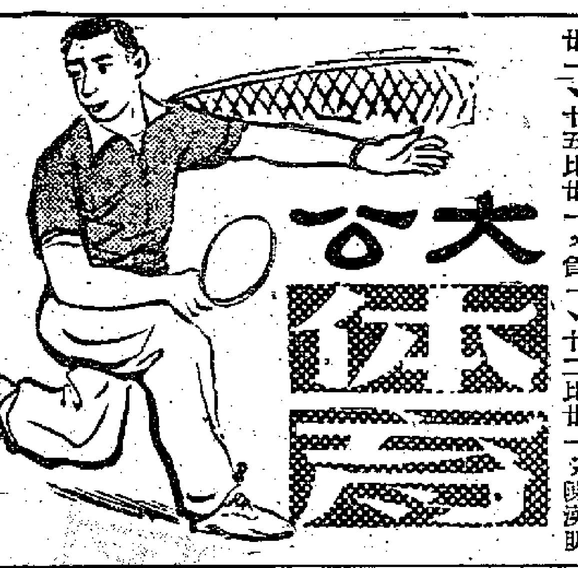
陳打拉拿負於梅文和七比廿一、十四比廿一，負於杜嘉十二比廿一、廿一比十五、十四比廿一；佛雅斯勝阮金勳十四比廿一、廿一比十三、廿一比十四，負於梅文和十九比廿一、十一比廿一；達克西負於杜嘉廿一比廿三、十二比廿一，負於阮金勳十七比廿一、廿一比十八、十九比廿一。

捷勝中國五比二

安德萊迪斯勝姜永寧廿一比十六、廿一比十二，勝岑淮光廿一比十五、六比廿一、廿一比十八，勝王傳耀十四比廿一、廿一比十二、廿一比十四；斯蒂貝克勝王傳耀廿一比十、廿一比八，勝姜永寧廿一比十三、廿一比八；維納諾夫斯基負於岑淮光十五比廿一、廿二比廿四，負於王傳耀十二比廿一、廿三比廿五。

英勝南朝鮮五比一

裘曼勝金振鐸十八比廿一、廿一比十七、十九比十二（賽至此時限到），勝鄭容錫廿一比十四、廿一比十五；堅尼地勝溫容浩廿一比十七、廿一比十五，負於金振鐸十五比廿一、九比廿一；李芝容勝鄭錫廿一比十、廿三比廿一，勝溫容浩廿一比十一、廿一比十二。



我國乒乓球代表隊飛抵東京落機時攝。

昨日流水賬

男子團體賽

第一組

香港勝菲律賓	五比零
西德勝瑞典	五比二
羅馬尼亞勝香港	五比二
瑞典勝星洲	五比一
西德勝菲律賓	五比一
羅馬尼亞勝星洲	五比一
日本勝香港	五比一
日本勝澳洲	五比零
瑞典勝菲律賓	五比零

第二組

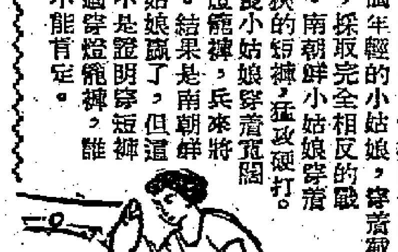
捷克勝葡萄牙	五比零
英國勝中國	五比二
美國勝南朝鮮	五比二
南越勝印度	五比一
英國勝南朝鮮	五比一
南越勝葡萄牙	五比四
捷克勝中國	五比二

女子團體賽

英國勝美國	三比零
日本勝印度	三比零
羅馬尼亞勝南朝鮮	三比零
英國勝中國	三比一
日本勝香港	三比零
美國勝南朝鮮	三比一
日本勝中國	三比零
羅馬尼亞勝香港	三比零
南朝鮮勝印度	三比零
羅馬尼亞勝美國	三比零

會場一景
孖辮姑娘對台作戰
左搖右擺好看煞人

【路透社東京三日電】在女子團體考比倫盃戰鬥中，南朝鮮的十八歲姑娘魏湘淑與印度的拉徹爾小姐遭遇。她們都拖着兩條小辮子，隨着戰事的進行，左搖右擺，很是好看，也吸引了全場兩千觀衆的特別注目。這兩個年輕的小姑娘，穿着截然不同款式的服裝，採取完全相反的戰術。南朝鮮小姑娘穿着緊狹的短褲，猛攻硬打。印度小姑娘穿着寬闊的燈籠褲，兵來將擋。結果是南朝鮮小姑娘贏了，但這是不是證明穿短褲好過穿燈籠褲，誰也不能肯定。



女子組

日勝印度三比零

（單打）江口富士枝勝美娜廿一比四、廿一比七，渡邊妃生子勝拉徹爾廿一比四、廿一比十三；（雙打）田中良子、大川組勝美娜、拉徹爾組，廿一比十二、廿一比十三。

英國勝美國三比零

（單打）海登勝羅便臣廿一比五、廿一比十四，露蕊勝佛林廿一比八、廿一比十九；（雙打）海登、露蕊組勝紐勃格、佛林組廿一比十四、廿二比廿。

南朝鮮勝印度三比零

（單打）韓容雅勝美娜廿一比九、廿四比廿二；魏湘淑勝拉徹爾廿一比十四、廿一比十二；（雙打）韓、魏組勝美、拉組廿二比廿四、廿一比十九、廿二比廿。

英勝中國三比一

（單打）海登勝邱鍾惠廿一比十二、廿一比十六，勝孫梅英廿一比十三、廿一比六、廿一比十五；露蕊負於孫梅英廿一比廿三、十三比廿一；（雙打）海登、露蕊組勝孫、邱鍾惠廿一比十、廿一比十。

羅勝香港三比零

（單打）劉惠廉負於羅茜安娜十六比廿一、十一比廿一；（另一場單打戰績缺）（雙打）劉惠廉、樊倩君組負於羅茜安娜、絲拉組十四比廿一、七比廿一。

昨天一場主要比賽
英國戰勝我隊
付出極大代價
過程緊張熱烈觀衆興奮

【路透社東京三日電】世界乒乓球錦標賽大會已進入緊張階段，捷克、羅馬尼亞和中國的球隊將與英國和日本的球隊遭遇。

經過了第二天的賽事之後，這五國已成爲男子團體盃賽的主要對手。

三日的主要戰鬥是中、英兩隊的一仗，英國是打贏了，但贏來並不容易。第三天的戰情精采熱烈，觀衆歡聲四起。在男子團體盃中，日本先後四戰四勝，戰果最爲優異。其他不敗的有英國、羅馬尼亞、捷克和西德。但是，日本、羅馬尼亞和西德三隊迄今還是勝來輕易，未逢强手。英國曾遭遇實力的對手，費了很大的勁才勝了中國。

捷克男子隊也曾分別出戰南朝鮮、印度、葡萄牙和中國，四戰四勝。女子隊實力殊不弱，但與日本遭遇時，將有一番惡戰，勝敗未可預卜。

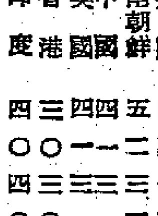
【法新社東京三日電】三日是世界乒乓球錦標賽的第二天，中、英兩國男子隊大軍在早上的戰程中相遇。中國隊雖然敗了，但其戚力實與英國隊不相上下。

中國隊在第一天大戰中，已擊敗美國隊，他們三日與英國隊交戰三個回合後，也以二比一領先。前世界冠軍李芝出師失利，敗在姜永寧的手下。

中、英兩隊大戰七局，始分勝負，戰況緊張熱烈，觀衆最爲興奮。

看以上戰情，每賽都打到三盤，緊張之至。

球影紛飛春寒料峭
中國健兒首闖三關
我第一天比賽各戰績詳



第二十三屆世界乒乓球錦標賽於二日是在東京體育館開幕。各代表舉行遊行，一時旗幟招展，色彩繽紛。國際乒總主席蒙塔古對選手的致詞中說：「我們這次的競爭是爲了運動而爭，這和戰爭是絕對不同的。」在這次遊行的行列中，選手的年齡從十七到五十都有，形形式式，蔚爲大觀。

到了下午二時，正式比賽宣告開始，參加的十四國男女代表在觀衆五千人的鼓掌聲中按次就席。櫻花風裏，料峭春寒，許多南方國家的代表們都有些吃不消呢。

這次的比賽爲期十天，每一個單位都要接戰十六次，然後最佳的國隊與個人方能產生。

規定時間一到，十個球檯上，球影紛飛，體育館內，掌聲如雷，觀衆都伸長了頸項在看比賽的進行。日本球迷，格外興高彩烈，因爲世界規模的競賽在日本舉行這還是破題兒第一遭也。

這次比賽是東西國家間的一次接觸。中國的選手在今天的比賽中連下三關，風頭很健。他們曾以五比一戰勝南越，次以五比四戰倒美國，這一戰，歷時最久，戰情也空前熱烈。然料戲是中國的女選手以三比零勝了印度。美中不足的是她們曾見拙於南朝鮮，竟以一比三敗陣下來。現把本日戰績列後：

一、中越比賽（五比一，中國勝）

王傳耀負於阮金勳（一九比二一、二一比七、一九比二一）。

岑淮光勝梅文和（二二比二〇、一六比二一、二一比一五）。

姜永寧勝陳文德（二一比一九、二一比二二）。

王傳耀勝梅文和（二五比二三、二一比一三、二一比一五）。

姜永寧勝阮金勳（二一比一三、二一比一三）。

岑淮光勝陳文德（二一比一四、二一比一五）。

二、中美戰情（五比四，中國勝）

中美兩隊第一次見面，中國隊新敗於羅，氣勢壯盛，美方拚命應戰，終未得逞。這場精采的大戰，日本明仁太子也蒞場參觀。結果中國以五比四奏凱。戰績如次：

姜永寧勝勃蓋艾特（二一比一八、一五比二一、二一比一八）。

姜永寧勝克拉恩（二一比六、一九比二一、二一比一六）。

岑淮光勝勃蓋艾特（二一比一〇、一四比二一、二三比二一）。

姜永寧勝赫許柯維茨（二一比九、不詳）。

王傳耀勝勃蓋艾特（二一比一四、一八比二一、二一比一三）。

克拉恩勝王傳耀（二一比一六、一九比二一、二一比六）。

赫許柯維茨勝岑淮光（二一比一五、一五比二一、二一比九）。

赫許柯維茨勝王傳耀（二二比二〇、一五比二一、二一比一七）。

克拉恩勝岑淮光（二一比一九、二一比一五）。

統觀以上九戰，除兩組外，其他各組均打至三盤方見勝負，可見戰情的熾烈也。

三、女將出馬

中、印女子戰事，形成一面倒：

孫梅英勝拉徹爾（二一比七，二一比一四）。

邱鍾惠勝美娜（二一比一二，二九比二七）。

雙打孫、邱勝拉、美（二一比一四，二一比九）。

中、朝之戰。中國以一比三見負：

孫梅英勝韓貢雅（二一比一一，一九比二一，二一比一八）。

邱鍾惠負於魏湘淑（一七比二一，二一比一九，一二比二一）。

孫梅英負於魏湘淑（一七比二一，二一比一七，一四比二一）。

魏、韓在雙打中，以二三比二五，二一比一六，二一比一九勝孫、邱。

力挫美隊經過

【新華社北京二日電】東京消息：中國男子乒乓選手今晚在東京舉行的一九五六年世界乒乓球錦標賽開幕日以五比四擊敗了美國選手。

在男子團體斯韋特林盃賽中，中國和美國的選手的比賽引起了五千觀衆很大的興趣。這場比賽是東京體育館的第一天許多緊張的比賽中的最高潮。

開始，美國全國冠軍歐文·克拉恩以二比一戰勝王傳耀，爲美國隊爭得第一分。中國的第一名選手姜永寧擊敗了伯納·勃基艾特，使兩隊比數成爲一比一平局。哈瑞·赫許柯維茨贏了岑淮光，使美國隊又領先。

但是善於用削球防守的姜永寧又上場了。他救出了看來似乎不能挽救的險球，終於挫敗了冷靜的、左手握球拍的美國冠軍。比數是：二十一比十六，十九比二十一，二十一比十六。

接着，赫許柯維茨又擊敗王傳耀，岑淮光戰勝勃基艾特，姜永寧戰勝赫許柯維茨，克拉恩打敗岑淮光，使比數成爲四比四。

在決定性的一場比賽中，善於猛烈抽擊的王傳耀以二十一比十四，十八比二十一，二十一比十三戰勝了勃基艾特。中國選手終於以五比四擊敗美國選手。

在當天下午比賽中，中國戰勝了南越，獲得了斯韋特林盃賽第一輪的勝利。在女子團體考別倫盃賽中，中國以三比零勝了印度，但是以一比三輸給了南朝鮮。

這屆錦標賽共有十七個國家參加。其中包括澳大利亞、英國、中國、捷克斯洛伐克、香港、印度、日本、羅馬尼亞、美國和瑞典。錦標比賽共有七項，除了盃賽以外，還有男子和女子的單打、雙打錦標和混合雙打錦標。

男女團體各組積分

截至三日止，各組各隊積分如下：

男子團體賽 第一組

	賽	勝	負	分
日本	四	四	〇	四
羅馬尼亞	四	四	〇	四
西德	三	三	〇	三
瑞典	四	三	一	三
香港	四	二	二	二
澳洲	四	〇	四	〇
新加坡	四	〇	四	〇
菲律賓	五	〇	五	〇

第二組

	賽	勝	負	分
捷克	四	四	〇	四
英國	四	四	〇	四
南越	四	三	一	三
美國	三	二	一	二
中國	四	二	二	二
印度	三	〇	三	〇
南朝鮮	四	〇	四	〇
葡萄牙	四	〇	四	〇

女子團體賽

	賽	勝	負	分
羅馬尼亞	四	四	〇	四
日本	四	四	〇	四
英國	四	四	〇	四
南朝鮮	五	二	三	二
中國	四	一	三	一
美國	四	一	三	一
香港	三	〇	三	〇
印度	四	〇	四	〇

男子百公尺蛙泳
穆祥雄創全國紀錄
滬春季田徑賽破八項全國紀錄

【本報訊】據新華社北京一日電：一九五六年七單位游泳對抗賽一日開始在北京體育館的游泳館中舉行。有四名運動員今天打破了四項全國最高紀錄。

打破全國最高紀錄的有：解放軍的運動員穆祥雄的男子一百公尺蛙泳，天津市的運動員林錦珠的男子一百公尺自由泳，北京市的運動員王強立的男子二百公尺蝶泳和上海市的運動員戴麗華的女子二百公尺蛙泳。

在今天舉行的男子八百公尺自由泳接力決賽中，解放軍接力隊得了第一名。獲得女子一百公尺自由泳決賽第一名的是福建省的運動員一傳翠美。

今天舉行的游泳比賽項目還有：少年男子一百公尺自由泳，獲得第一名的是廣西省十五歲的運動員麥毓熊；少年男子一百公尺蛙泳，獲得第一名的是重慶市十六歲的運動員唐文啟；少年女子一百公尺自由泳，獲得第一名的是廣州市十五歲的運動員李以堅；少年女子二百公尺蛙泳，獲得第一名的是天津市十三歲的運動員柳玉霖。

【新華社上海一日電】上海市體育運動委員會舉辦的一九五六年春季田徑友誼賽在三月三十一日和四月一日在虹口體育場舉行。有十二名男、女運動員打破了八項全國最高紀錄。

打破全國最高紀錄的有：女運動員石寶珠的跳遠，女運動員石寶珠的八十公尺低欄，女運動員王竟正的鉛餅，女運動員鄭玉如、曾昭德、文鶴珍、劉正四人的八百公尺接力，男運動員鄒仁强的鉛球擲遠，男運動員畢鳴顯、楊少善、孫久遠的鏈球擲遠和男運動員李榮國的三級跳遠。

參加這次比賽的共有八十四名男運動員和六十二名女運動員。

校際網球賽
今日啟戰端

【本報訊】香港學界體育協會主辦的校際網球聯賽，參加的共有聖保羅、拔萃、聖約瑟、英皇、皇仁五校，定每星期三下午及星期日上午舉行，今日下午二時起揭幕，揭開戰幕：拔萃對聖約瑟；女英皇對皇仁。

足球聯賽
昨今戰訊

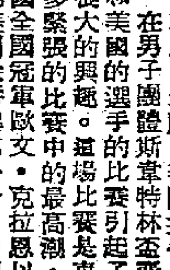
【本報訊】昨天兩幕乙組足球聯賽，巴士以四比一擊敗中華，傑志則與星島打成一比一和局。因此，巴士便以積分凸出，穩奪了冠軍。傑志昨天又失了一分，落後三分，冠軍希望，至此已餘。昨日其他各場告無戰績。

昨日戰績及今日賽程如下：

昨日戰績：（乙組）星島和傑志一比一；（丙組）中健勝牛奶五比一；小柴灣勝電車五比一；巴士和船塢一比一。

今日賽程：（乙組）東方對港會（香港會）；（丙組）太古對軍醫；律文對電工、獄吏對中巴（跑馬地）。

港足球大軍
今出發赴星
七日爭奪埠際錦標



【本報訊】一年一度的港星埠際足球賽，今年輪在星洲舉行，本月七日正式比賽，八日及十日作表演賽。香港代表隊一行廿一人定於今天中午十二時半乘國泰航機出發。被選爲領隊的李寧辭職，由胡祖堅、王志聖率隊前往。姚卓然、李育德兩人因事不能隨軍，加選劉志霖、廖士兩人補缺，戰鬥力看來還是相當堅強的。

港隊今天上午十一時前在半島酒店集合，如因事不暇到半島的，可依時趕到啓德機場。

職、球員名單如下：（領隊）胡祖堅、王志聖；（教練）史酒頓；（隊長）鄭文治（東方）；（球員）侯榕生（星島）、衛佛俊（巴士）、查理士和夫（陸軍）、劉儀（傑志）、鄧森（巴士）、司徒堯（巴士）、麥堅尼士（陸軍）、劉添（巴士）、高保强（東方）、司徒文（巴士）、何應芬（東方）、何祥友（南華）、朱永强（東方）、廖士（警察）、區志賢（南華）、劉志霖（東方）、莫振華（南華）。

神宮外苑作戰場

•本報東京特約通訊•

▲最先到達東京的各國代表團，以印度隊離日本最近，也以印度選手下場練習最早。四月的東京尚是春寒料峭，兩名印度選手身着絨衫，來回擋球，都是執負手板。世界女子冠軍羅茜安娜夫人披着大衣在旁參觀，意甚悠閒。

▲比賽場地——「東京體育館」在「明治神宮外苑」的一角，那裏乃是東京都中央區的廣大綠化地帶，景色優美。大會場外，飄揚着與賽國家的國旗，襯以葱鬱的樹林，行人過處，莫不佇足眺望。

▲中國乒乓球選手是新中國首次到日的體育隊伍，極受注意。三十一日下午，他們與日本、羅馬尼亞選手作友誼練習，旁觀的人很多。除了郭毅萍、莊家富兩人執負手板外，其餘代表都是執批蘆板。

▲各國選手分在赤坂、青山兩地下場，練習則在赤坂的日本青年館。除了練習外，他們還特地到東京體育館去觀察正式比賽的場地。有的看看球桌是否穩固，有的試試木質和庫力，有的看燈光，有的看座位置，極爲認真。

▲英國女選手露露對於天氣感到難以適應。體育館內無暖氣設置，冷氣逼人，她不禁歎道：「也許六月間來此比賽會好一些。」

▲最令人感到驚異的是比賽場內無更衣室，選手們都提出要求，希望從速可添，而且「必須男女分開」。警委會已答應照辦。

▲羅茜安娜夫人練球時也吸引了不少觀衆。她和羅馬尼亞的選手絲拉及男選手拉達、甘德納等一齊上陣。練習當中，羅茜安娜的對手全是男選手，他們雖不斷攻擊，她仍能一一救起，間或反抽得手。看得特來一窺虛實的日本女選手不斷面面相覷。

▲美國的選手蘭斯和捷克的斯蒂西克也在練習中碰了頭，雖然僅爲熱身，已經看出蘭斯「嗜係個皮」。

東京知事邀園遊招待
香港領隊客氣一番

花絮

▲香港代表團領隊鍾榮光對人表示：「聽說各國選手、尤其是日本選手有長足進步，要多觀摩、多切磋。」

▲明天（二日）就要正式比賽了，今天各選手蓄精養銳準備大戰。東京都知事安井舉行園遊會，下午招待各國選手，全體選手都參加了，交談甚歡。（四月一日寄）

健兒躍馬試刀槍

印尼齋月訂貨大增

來單金額大棉織品仍佔多數

信用證限期卅天趕貨將忙迫

十六港元以下棉內衣印尼擬不准入口

【本報訊】印度尼西亞因齋月期近，近日來單大增，由印度尼西亞開來的購貨信用證，將限期三十天，今後趕貨將更忙迫，經港轉訂的日貨，亦將因此受影響。

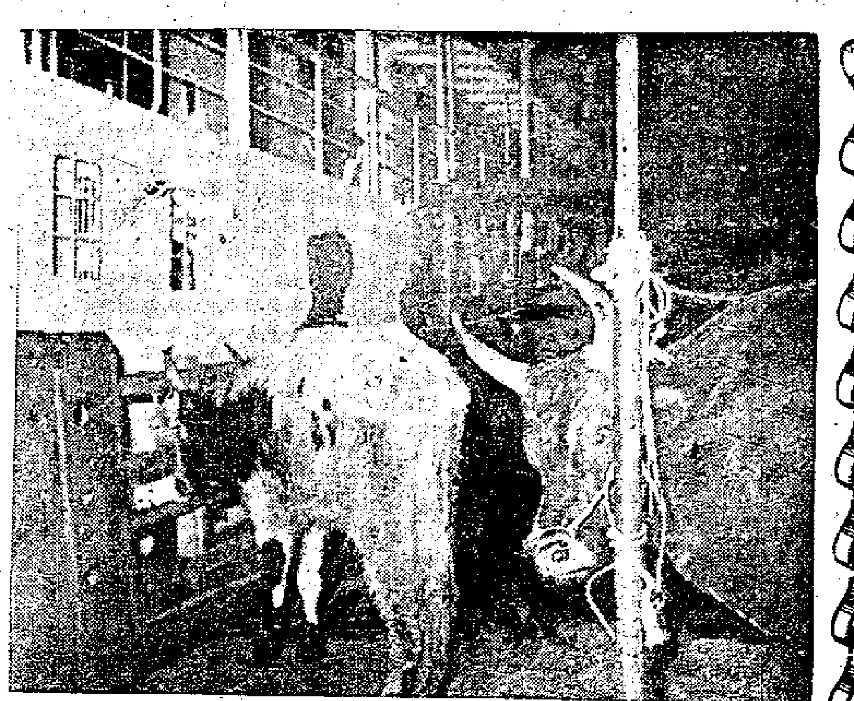
據辦莊消息，最近幾天來自印度尼西亞的新訂貨單大增，新來單不特宗數增多，而每宗數值亦比前增大。如棉織品及布疋訂貨前此普通爲三五萬元一宗，現在普通一宗數值十萬元八萬元。

目前接入的新訂單所購買貨物以棉紗、布疋、搪瓷器皿、棉內衣、小寶棉襪等爲最大宗。

印度尼西亞商人寄來新訂單突增，原因有二：一、印度尼西亞的習俗齋月將於本月十二日開始，齋月即是當地市場的旺月，所以需要趕辦新貨供應旺月銷售。二、印度尼西亞的商業外匯局自於上月廿六日恢復辦一般貨物輸入申請後，陸續有輸入外匯批出。過去商業外匯局對於入口商申請輸入外匯，如認爲數額大的即加削減然後批准，現在批匯雖仍有限制，但因齋月期間需要大量物資，批匯尺度已比前放寬。

根據昨天接到的雅加達商人來信消息，由印度尼西亞開來香港的購貨信用證，將規定期限爲三十天。商人認爲有關方面所以這樣做，目的是爲了加速輸入物資，以供齋月所需。因此商人認爲今後經港轉訂日本貨物赴印尼會受影響，因轉訂日貨需時較久。

雅加達商人來信又說，有關方面爲要保護當地的小型織造工業，打算不批准每打價值十六港元以下的棉內衣進口，將來如實行，則以二十支紗三十二支紗製的背心或內衣銷路必大受影響。



內蒙古牛今日旅行澳門

搭德星輪每位收費十元

【本報訊】內蒙古牛在此間作一度休息後，昨天星夜有一批離港前往澳門。

內蒙古牛自運抵香港後，已爲澳門一些肉商注意，他們都紛紛來信要貨，結果商人答允，發出一批貨供應澳門需要，且首批貨已於昨天深夜離港遊澳門去。這批內蒙古牛是坐火車由廣州來的，但這次去澳門則坐船去的，它們所坐的是德星輪船，該輪開深夜十二時，因此，今後還些內蒙古牛可能在澳門碼頭出現了。

要往澳門旅行的內蒙古牛，都在昨天傍晚坐拖船從船旁上船的到德星碼頭而大。因爲牛身重大，比較難於照料，因此，它們的旅費是不便宜的，據說，每隻牛要十元的船費。

內蒙古牛，昨天再爲港九肉商再買入數十頭，其中以香港方面成交較多，大鮮價仍穩，骨肉重每擔分成一百九十元和一百九十五元。

暹米九千包運到

食米責盤尚醒但少成

【本報訊】暹邏食米昨日又有九千包運到，其中大米佔五千包，米碎佔四千包，均已先後起卸完畢。

據米商說，近來暹米來額不大，每水船不過是一萬、數千包。主要是運日比間米市值在淡勢中拆定，前訂價又扳好，因此入口米商鑑於不化算，新近補貨不多，只是零星訂購。

昨日食米大盤買賣尚醒，賣家放出的盤口仍以暹米最多，內地米、仰光米次之，共成交五千多包。

價錢繼續定住。各種米每擔成價：暹米，祥和隆一號碎三十元三毫，雙紅線糯米四十二元五毫，雙白線米碎三十元二毫，雙藍線白米五十三元六毫，雙青線碎三十八元六毫，利興棧二十八元六毫，紅印新米五十二元八毫，廣州絲苗每擔五十九元，仰光碎二十九元一毫。

新界米經過前數天連續下降後，昨日已止跌回定。數拆價：新齊眉最高每擔六十五元，最低六十四元。新絲苗每擔六十三、四元。

有此一說：蒜頭停運泰

【本報訊】據航商引述辦莊消息稱，泰國入口商頃有電報拍來，通知此間莊口暫停運出蒜頭。因此，今日開往曼谷的船隻，已未載有這種粵口土產。

化粧品入口緬甸發執照

【本報訊】據商人消息：緬甸三月二十四日已發出化粧品的入口執照，但至上月底止，該方化粧品市價漲勢仍職。

金鈔齊降 新金成四箱

【本報訊】美匯淡，美元、K金跟蹤下降。

美匯開市五八三•七五，收市五八二•七五；最高五八三•七五，最低五八二•七五。

美元頭盤開出五八二•二五，爲全日最高價，午後開市五八一•六二五，最低價曾跌至五八一，收市五八一•二五。去息一元。交收三萬六千美元。

金單開市五八一•七五，收市五八一•七五；最高五八一•七五，最低五八一。

美元下跌的原因，主要是：美匯降，成交淡，去息增大，收現者少。

K金以二五四•二五開出頭盤，比假前收市價降了○•三七五，爲全日最高價，收市二五三•三七五，爲全日最低價。去息四毫。上交收三千五百二十兩，下交收一萬一千三百四十兩。澳門金開市二六四•三，收市二六四•三七五，全日買賣極少。

昨日新金以每盎斯三七•八九美元成入四箱，合六千四百盎斯。「一九四五」金塊底亦漸飄，追使去息增大，有利美匯下降，且外銷轉弱，故金市無力上升。

經濟新聞

三月份貿易增億元

進口比出口多增加二千萬元

港工商署處長昨宣佈此數字

【本報訊】港府工商處署理處長郭伯偉昨天宣佈：三月份香港對外貿易的臨時數字爲六億七千五百三十四萬七千八百六十元，比二月份增加一億零三百三十七萬元。

三月份進口貨值爲三億九千一百一十八萬三千零二十元，比二月份增加六千零九十六萬元；出口貨值爲二億八千四百一十六萬四千八百四十元，比二月份增加四千二百四十萬元。三月份香港的入超數字爲一億零七百零二萬元。

以上的貿易數值和去年同月比較，增加一億四千五百三十二萬元，其中進口部份增加六千五百五十四萬元，出口部份增加七千九百七十七萬元。

今年首季的貿易總值，按照目前的估計爲十八億八千四百零九萬二千一百二十元，比去年同季增加三億四千六百萬零九千九百八十五元。

豆子價穩市暢

商人對生油的後市看好

【本報訊】土產中豆子價穩市暢，紅粟米價格微升，食用油市情穩好。

昨天，籍本地拆家及粉絲廠落場扯購，多種豆子交投活躍。即日碼頭交收的山東中粒烏豆，以每擔三十八元售出四十噸。十四天交收的二級平湖黃豆，有十五噸成每擔四十五元五毫。青仁烏豆現貨售出三十包，每擔五十六元。十四天交收的暹羅綠豆次貨，以每擔二十八元五毫做開十五噸。揀手的溫州蠶豆，有二百九十五包沽每擔三十九元。貨倉交收的仰光白竹豆售出一百包，每擔二十四元九毫。

紅粟米，近來日本商人與本地用家均扯購，影響市價微升。昨天，在元朗客吸購下，七天交收的金邊期貨成交三十三噸，每擔二十六元一毫，這一價格比一週前上升四、五毫。此外，本月內交收暹羅雲品，元朗客也扯購五十噸，每擔二十五元五毫。

昨天的生油交投不多，不過市情堅穩，商人對後市依然看好。非洲生油以每擔一百十四元售出兩噸，復成一百桶「皇冠牌」貨，每擔一百四十元。上海生油以每擔一百三十四元五毫沽出兩噸，日本白皎油售出五月份期貨一百六十餘桶，交收每擔一百三十九元。

股價跌後回升

市勢比前穩定

【本報訊】昨日股市重開，一般股價均呈跌後回升之勢。全日的成交總值雖仍爲八十萬元，但由於賣盤減少而買家增多，市勢顯已比前穩定。

以昨日與上週四的收市價相比，油蔴地小輪股上升了三元，分以一百零三元和一百零四元成出六百九十二份。置地公司股成出四千三百八十五份，價由六十元一路回升至六十一元五毫。電話股分以二十二元五毫、二十二元六毫和二十二元七毫成出二千二百份，比上週四漲價五毫。九龍倉股起四毫，以十九元一毫收市，全日成出六千一百一十份。均益倉除息股不易找到買家，計成出五百份，價由十三元一毫升至十三元四毫。此外，屈臣氏股以每份十一元二毫共成出五百份，亦比前回升二毫。電車股獨跌三毫，以每份二十二元七毫共成出一千份。

木製紗價扳硬

粗棉紗趨低跌

【本報訊】部份木製紗價轉見扳硬，但粗棉紗則續見回軟。

十支，蝦光黑白牌木製紗在假期前，日本二十支，每包價爲九百一十元，彩虹牌爲九百一十五元，昨天前者的成價已扳至九百一十九元，後者亦按高至九百一十五元。

印度十支甜棉紗，昨天按價有起有落，但總的趨勢還是低軟的。倒水妹牌貨，每包從假期前的七百七十五元而低按至七百四十元，但花牌貨因貨主堅持，按高爲七百四十元，則無買客。

巴基斯坦紗，廿支飛鷹牌昨成每包八百八十元，廿一支紗，日出牌貨抑價五元，以九百三十元的價格成出，駱駝牌貨，同日以同價成出，買客聞爲本地廠莊。

又，復活節假期後，洋行放出的棉花買盤價仍企穩，本月付船的巴基斯坦NT棉，CIF香港每雙包價爲一千一百四十巴廣比，289F棉爲一千一百九十五巴廣比。

哥士的漂粉均有些交易

【本報訊】工業原料昨天市靜價穩。本港漂染廠商吸入上門貨的五桶，每桶售一百十五元，又吸入漂粉三十桶，每桶售三十五元五毫。外客前天探問燒鹼珠粒口，昨天入市購去三噸，每磅售價爲一元六毫五仙。

介紹1956「香港經濟年鑑」

進出口商必備之最有實用價值年刊

去年香港及各地的經濟情況如何？今年的趨勢又將怎樣？這都是工商界所密切注意的問題。新近出版的「一九五六年香港經濟年鑑」，搜集了許多獨有的實際資料，對目前香港及各地的經濟狀況作了必要的介紹和深入淺出的分析，並增加了許多爲讀者日常備覽的材料。

本地外地經濟法例兼而有之

在這本厚達六百餘頁的經濟書籍中，包羅了許多爲其他同類刊物所未有的參考資料。譬如在「貿易」這一篇中，就根據讀者而增加了七大類商品的中英文譯名及用途概要，刊出所有往來香港的海洋輪船中英文船名、噸位及所屬公司的名稱，首次刊出各國貨幣及其對港幣折算的比率，並以七頁的篇幅刊出內地進出口公司中英文名稱、地址和電報掛號，大大增加了港商與內地做生意的方便。此外，香港各種主要經濟法令及各地主要進出口法令的報道範圍，也比上年大爲擴展。其中如「非洲各國主要進口貿易法令」、「印度尼西亞的進口貿易法令」及「南朝鮮進口貿易法令」等，都以嶄新的面貌更充實的內容與讀者見面。

做內地生意者必備

該書的「香港轉口作用可望發揮」一文，在分析了去年香港進出口貿易回增的原因及闡明目前必須解決的一些問題之後，並首次客觀地指出香港轉口貿易的前途。把該文聯同「香港對內地貿易的新變化」一文閱讀，就可使讀者得知今後香港對外貿易的概括發展情況。

「我國去年的對外貿易」、「日益發展的中國出口商品」和「廣東有那些著名出口貨」等三文，包括有各方面極新鮮的參考材料，爲香港進出口貿易商及一般人士所必讀之作。

商品市情和趨勢均報道

爲了進一步滿足讀者的要求，該書以四十六頁的地位，首次報道了九類主要進出口商品去年在香港的市況，其中既詳列有訂價與市價的變動情況，復指出各段時期每種商品生意旺淡的原因，而且還根據了內行人意見而談到各種商品的後市趨勢。商品報道之外，尚有各行商業一年生意的回顧及前瞻，使讀者得以互爲參照，從而策劃今後之業務。此種獨特安排，亦爲其他同類刊物所未備者。

進出口貿易商的寶鑑

該刊今年對香港外匯市場情況的報道，範圍擴大，材料完備、新鮮。特別是對於同香港關係密切的東南亞各市場，共組成八個專文，着重爲貿易商、廠商提供難得的參考材料。對於英國經濟的報道，分析其棉紡工業之變化，尤其值得一閱；此外還增加了報道非洲各地、南美洲、朝鮮……等地經濟的文章，並根據讀者的要求，加强了對許些市場情況的報道。所有這些，都爲貿易商及廠商掌握海外市場提供有價值的參考。

同工業的關係密切

該書並有廿六篇專門報道香港各個主要工業發展情況的文章，極適合工業界及洋行人士參考。此外，對於近一年多來英、日兩國棉紡工業的產銷情況及其目前所遇到的難題，該書亦有詳細深入的分析。

與內容革新、充實的同時，今年該書還增闢了精美圖頁，介紹各地的工商業中心區及名勝風光，另有百幅圖片分插於各個專文內。再如彩色的「一九五五年香港對各地貿易圖解」及「香港的海洋輪船停泊區域」，亦很切合貿易商及廠商參考。（本報記者）

貿易通訊

菲律賓決定減低建築原料入口稅

仰光布市漲風吹不盡

【馬尼拉三月三十日航訊】菲律賓參議院最近三讀通過一項法案，授權菲總統降低建築原料入口稅。

菲參議院通過的法案，規定得降低入口稅的貨物項目及得比現行關稅率降低的最高百分比率是：水泥爲百分之九十，建築鋼鐵爲百分之七十五，上漲百分之一百，鉛板及其附件爲百分之七十五，鉛管及其他鉛管料爲百分之七十五，電線爲百分之七十五。

這次菲參議院通過是件折衷議案，該院稅典委員會會一個時期提出草案，原欲授權菲總統調整所有入口貨物的稅率，惟原案遭受一部份議員的反對。

現通過的是修正案，菲總統降低建築原料的權力，限於菲國會通過修正關稅法以前，但不能超過今年十二月底。

【本報仰光三月三十日航訊】仰光市場物價平定，惟「布」一項，則叠創高峯。茲將半月來仰光布疋市場行情調查如下：

香港出品陰丹士林每疋升至一百一十五元時，市面已絕跡半月了，上海交通士林藍布在市場上亦已絕跡多時。

上海出品「秦良玉牌」白布每疋由緬幣八十六元五十分，一直上揚至今天市價爲一百一十五元。上海「麒麟牌」白布每疋由九十元上升至一百一十五元五十分，（今天市價）「孝親圖」白布每疋由九十四元一直上升至一百一十八元（今天市價）。

日本出品「金龍牌」白布每疋升至一百三十五元，昨市面已缺貨，日本「紅龍牌」白布每疋升至一百三十五元，昨市面亦已缺貨，印度出品「三桃牌」白布市面上早已缺貨。

白布一類，强風吹颳，銳不可當，究其原因，在戶貨底薄，據一般認爲，除非增發入口執照，由商人自行配運入口，大量供應，否則求過於供，一時難以遏止。（老鄭、國華寄自仰光）

大公報分類廣告
每天收費一元
每個位可排小字五十個 面積高一格，闊技公分
一個位起，超過者論行計算 每行可排十個六號字收費二毫

招生 英文數學 打字 日文 國語 會計 算術 ……

英數理化 中英文各級 拉丁文 法文 德文 西班牙文 葡文 簿記 國語 國文 閱日 打字 一月速成 中環：孖沙街五十號三樓上（即金銀貿易場對面）

國英俄日 語文翻譯 文件書報雜誌

無線電 設計招生

新車教授

讀友補習

教授鐘錶

租售

高息洋樓出售 半山——羅便臣道 干德道 北角英皇道 地區高尚 建築新型 利息特高 分層整座 均可任購 手續簡便 請臨面洽 客師代辦 大元置業有限公司

寫字樓位

徵求 代人補習

外皮 余自强 專改

大華婦科診所 葉芝青 石川醫院 主診 電話 73262

趙毅 所長 業餘身健技國教 油蔴地廣東道五七九號四樓 電話：六〇八六九

醫藥 美容院讓 相機廉讓 出讓 求職 補習英文 待聘 書籍

氣 徐熾生 中醫 治理

陳壽仁醫鼻

黃華湛 痔 專門

痔瘻

陳公石 正骨專家 醫館

營業

地中海 拔蘭地 V.O.

簡化漢字

浴德池浴室 全工男部 謝絕女界 大池一元半 房間二元 盆池二元半 九龍太子道123—123A（荔枝角道口） 電話：56101 58450 電召即到

信義行 清貨大平賣 最後今天 裝修期內

通利琴行 鋼琴 皇家音樂院考試書籍 電話送書

裕興 百葉窗簾 竹簾布帳

上門修理

人興鮮奶 消毒滋養 港九發行 住戶定飲 依時派送

膠袋封口器 膠袋原料

平靚快 有利電版公司 精製各種電版

修理雪櫃

往廣州人仕請注意
本公司增設特別班船開往九龍火車站碼頭
（1）時間 每日凌晨4時起
（2）收費 每人港幣伍角
特設電話——770306 專備查詢 如蒙光顧 無任歡迎
有記電船公司謹白 灣仔海傍高士打道60號 對面即盧押道之西

劉鐵中英對照物品名目

同福行 專營 新運到 國產工業用品

天福南貨號 ★春節過後又運到大批新貨★

大東煙公司

交通指南

九州將赴西南非 運西非貨已接滿三千噸

【本報訊】定本月九日（下星期一）開往西南非洲的日輪「九州丸」，現已接滿了三千噸運往西非的貨物。在這一總額中，約有一半是搪瓷器皿，其餘則爲棉內衣、斜布褲、鐵器、線襪、鋼精器皿、膠鞋、電筒等。該輪係由香港東方輪船公司代理，她從香港開往西非，全程約需兩個半月。

另悉，太平洋行代理的日輪「雪川丸」，定後日（星期五）自日本抵港，翌日即取道西貢開往澳洲。按，這是今年以來日本川崎汽船株式會社派出行走香港—澳洲線的第一艘船隻。

華興去高雄 光和運到砂糖一批

【本報訊】維記公司屬下之「光和」輪，昨天由高雄到港，運到砂糖二百噸、豬二百頭及雜貨三百噸。該輪現停在油蔴地海面，定明天開往基隆。又悉，該公司屬下之「華興」輪，定今天下午離港赴高雄，運出藥材及雜貨共一百餘噸。該公司所代理之新輪「沖繩丸」，將於本月十八日從沖繩島開到此間，「聖佳露」號則於本月十九日由山打根抵港。

粟米芝蔴由泰越來

【本報訊】粟米、米糠、芝蔴、生油及大米等，前天分別由金邊及曼谷運到。順昌航業公司屬下之「民興」輪，前天早上由金邊到港，運來粟米九百一十包及米糠五百包。多利順洋行屬下之「夏利陸」輪，前天上午從曼谷抵埗，來貨有黑芝蔴五百包、大蔴籽一千包、生油五十箱、生仁二百包、綠豆五十包、牛皮三十綑、食米一萬包，以及木材二百餘件。

科士得利將首次抵港 再轉往菲日

【本報訊】寶隆洋行屬下的丹麥客貨輪「科士得利」號，定本月廿二日首次自歐洲抵港。該輪原來是行走於北歐斯堪的納維亞半島與曼谷之間的，這次已將航線伸展到香港來。該輪準備在港逗留一日，廿三日即取道馬尼拉開往日本。五月十二日，該輪再由香港經菲律賓、馬來亞、中東、英國開返北歐。該輪的頭等客艙可載客六百名，而普通貨輪則是只准搭客十二名的。

喜馬拉亞首次在港收貨 另有日貨千噸轉往曼谷

【本報訊】關西汽船株式會社屬下的「喜馬拉亞丸」，昨自日本開到，首次在港收貨開往曼谷。該輪這次在港卸下的棉織品、人造絲、海味、玩具、瓷器和洋雜，共三百噸，另外船上有千餘噸棉織品、五金、玻璃和機器直運往曼谷。該輪定今晚開赴曼谷，預計載出貨物六百噸。其中轉口的鐵釘與鉛水線佔二百噸，其餘則爲瓷器、水壺、布疋等。

水草一大宗 美東今運越

【本報訊】據順昌航業公司消息，「美東」輪定今天下午開往新加坡，運出貨物共約五百噸，其中以水草爲最大宗，其次爲神香、神紙、茶葉及竹器等。據說沒有食品運去。該公司屬下之「民興」輪，定明天開往西貢及金邊。

飛機時刻

今日到港班機

㈠國泰：加爾各答、緬甸、泰國來，上午七時五十五分到；新加坡來，上午七時五十五分到。
㈡印航：東京來，上午八時廿五分到。
㈢日航：東京、沖繩來，上午九時十分到。
㈣港航及西北：東京、台北來，上午十一時二十五分到。
㈤泛美：曼谷來，上午八時十五分到。
㈥英國海外：東京來，上午八時卅分到。

今日離港班機

㈠國泰：往馬尼拉，開上午十時。
㈡印航：往曼谷、孟買，開九時卅五分。
㈢英國海外：往東京，開上午十時卅分；往仰光、倫敦，開上午十時。
㈣日航：往東京、沖繩，開上午十一時。
㈤泛美：往東京、夏威夷、舊金山，開上午十時四十五分。
㈥國泰：往新加坡，開中午十二時。
㈦韓航：往漢城，開上午十時。

明日到港班機

㈠泛美：曼谷來，上午八時十五分到。
㈡英國海外：倫敦、曼谷來，上午十時卅分到。
㈢泛美：洛杉磯、東京來，上午九時四十五分到；舊金山、關島、馬尼拉來，上午十時四十五分到。
㈣越航及法航：西貢來，下午一時到。
㈤菲航：馬尼拉來，下午四時四十分到。
㈥國泰：曼谷來，下午六時到。

明日離港班機

㈠港航及西北：往東京、台北，開上午八時四十五分。
㈡英國海外：往東京，開上午十一時卅分。
㈢泛美：往東京，開上午十時四十五分；往曼谷、倫敦，開下午四時卅分。
㈣菲航：往馬尼拉，開下午五時十分。
㈤越航及法航：往西貢，開下午五時。

截郵時間

今日空郵（星期三）

日本、美國	上午八時
泰國、馬來亞、北婆羅洲、印度尼西亞、澳洲、新西蘭、錫蘭	上午九時
台灣、沖繩島	上午十一時
菲律賓	下午二時
台灣、美國、加拿大、泰國、巴基斯坦、中東、非洲、歐洲	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午十時卅分
澳門	下午一時、六時
西澳洲	下午一時
北婆羅洲	下午四時

明日空郵（星期四）

夏威夷、日本	上午八時
北京、上海、漢口	上午十時
印度支那、法國	上午十一時
泰國、巴基斯坦、黎巴嫩、西德、英國	下午一時
菲律賓	下午二時
巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午十時卅分
緬甸、印度	上午十一時
泰國	正午十二時
台灣	下午三時
印度支那	下午一時
馬來亞、錫蘭、印度、亞丁、中東、英國、歐洲（限掛號信及郵包，平信後早九時截收）	
澳門	下午一時、六時

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
雪川丸	YUKIKAWA MARU	日本	4月6	太平
哈理遜總統	PRES.HARRISON	美國日本	4月6	總統
安拿	ORNA	日本	4月6	捷成
高麗熊	KOREAN BEAR	舊金山	4月6	美輪
羅士雲	ROGGEVEEN	日本	4月6	渣華
富士川丸	FUJIKAWA MARU	日本	4月6	美邦
奧化力沙	OVERIJSEL	中國	4月6	渣華
亞夫	HERVAR	高雄	4月6	多利順
科利士賓	FORRESBANK	非洲新加坡	4月6	銀行
大列頓	TRITON	日本	4月6	多利順
華沙士泰	WESERSTEIN	歐洲星洲	4月6	捷成
利斯馬士基	LEISE MAERSK	美國基隆	4月7	捷成
芝渣連加	TJITJALENGKA	南美南非	4月7	渣華
湖南	HUNAN	新加坡	4月7	太古
和星	STAR ARCTURUS	日本	4月7	屈來
錦江丸	KINKO MARU	新加坡	4月7	東方
亞波丸	AWA MARU	日本	4月7	東方
寶朗威利	BRONXVILLE	美國菲律賓	4月7	多利順
山澄丸	YAMAZUMI MARU	日本	4月7	大南
第二滿鐵丸	MANTETSU MARU NO.2	日本	4月7	天祥
忌連加利	GLENGARRY	日本	4月7	渣甸
東后	EASTERN QUEEN	澳洲	4月7	渣甸
鐵力富	TRIGLAV	歐洲新加坡	4月7	華林
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國馬尼拉	4月7	總統
渣巴拿	JAPARA	華北	4月7	渣華
安娜馬士基	ANNA MAERSK	美國	4月7	捷成
鄱陽	POYANG	神戶	4月7	太古
熱海丸	ATAMI MARU	日本	4月7	天祥
芝絡碧	TJIKAMPEK	日本	4月7	渣華
九洲丸	KYUSHU MARU	日本	4月7	東方
重慶	CHUNG KING	門司	4月7	太古
大都丸	DAIIKU MARU	日本	4月8	東方
莊士堡城	CITY OF JOHANNESBURG	日本	4月8	銀行
倫敦丸	LONDON MARU	新加坡	4月8	東方
士打巴里	STRAAT BALI	日本	4月8	渣華
日昌丸	NISSHO MARU	日本	4月9	啓拉多
萬力	VAN NECK	新加坡	4月9	渣華
阿特那士	ATREUS	英國新加坡	4月9	太古
合生	HOP SANG	日本基隆高雄	4月9	渣甸
富蘭克林	SIR JOHN FRANKLIN	美歐星洲	4月9	和捷
高棉	CAMBODGE	馬賽星洲西貢	4月9	法郵
可達馬士基	HERTA MAERSK	日本	4月9	捷成
加錫	KARSIK	日本	4月9	渣華
忌連路根	GLENLOGAN	英國新加坡	4月9	渣甸
歐蘭	URLANA	喀剌蚩孟買	4月10	鐵行
澳華吉	OUWERKERK	歐洲星洲	4月10	渣華
烈娜些亞	RADNORSHIRE	英國星洲	4月10	渣甸
詩好頓	SCHOUTEN	爪哇港新加坡	4月10	渣華
當娜拉地	DONA NATI	美國馬尼拉	4月11	太古
美路士	MILOS	澳洲	4月11	天祥
鋼設計家	STEEL DESIGNER	美國馬尼拉	4月11	太平
菲島怡美利	NOREVERETT	日本	4月11	屈來
遲鍊怡美利	LENEVERETT	波斯灣星洲	4月12	屈來
大瑞丸	DAI ZUI MARU	日本	4月12	東方
北河	PEI HO	日本	4月12	法郵
亞美士吉	AMERSKERK	日本	4月12	渣華
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	菲律賓	4月12	總統
新達	SUNDA	中國	4月13	鐵行
美國郵	AMERICAN MAIL	美國菲島	4月13	屈來
舟山	CHUSAN	英國星洲	4月13	鐵行
得利馬加士	TELEMACHUS	美國菲律賓	4月13	太古
波斯亞士	PERSEUS	英國新加坡	4月13	太古
奧圖里加士	AUTOLYCUS	日本	4月13	太古
登基	TANCRED	美國菲律賓	4月13	天祥
宗像丸	MUNAKATA MARU	日本	4月13	振鴻
南京	NANKIN	日本	4月14	鐵行
太平	TAI PING	日本	4月14	太古
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	日本	4月14	捷成
森麼亞	SAMOA	歐洲新加坡	4月14	寶隆
聯達	EDUARDO	仰光	4月14	南洋
日本運輸	JAPAN TRANSPORT	美國馬尼拉	4月14	渣甸
東韻	EASTERN MUSE	加爾各答星洲曼谷	4月15	渣甸
勝巴華	SUMBAWA	馬尼拉	4月15	寶隆
蘇巴達	SUBADAR	日本	4月15	鐵行
馬來太子	MALAYA PRINCE	美國馬尼拉	4月15	渣甸
芬海	FERNSEA	美國澳太平洋港	4月16	多利順
湖鋒	PIONEER LAKE	美國日本	4月16	美輪
捷威馬士基	JEPPESEN MAERSK	西貢馬尼拉	4月17	捷成
浮泰拉	FULTALA	日本	4月17	鐵行
漢路華	HANNOVER	歐洲星洲	4月17	捷成
沖繩丸	OKINAWA MARU	沖繩	4月18	維記
鐵賓	TWEED BANK	東非新加坡	4月18	銀行
依利沙伯碧琪	ELISABETH BAKKE	新加坡	4月18	鐵行
燕達士	INDUS	歐洲星洲西貢	4月18	法郵
高麗熊	KOREAN BEAR	菲律賓	4月18	美輪
拔丹	BATAAN	馬尼拉西貢	4月19	太古
亞尼地馬士基	AGNETE MAERSK	日本	4月19	捷成
飛行企業	FLYING ENTERPRISE	美歐星洲	4月19	和捷
南海丸	NANKAI MARU	新加坡	4月19	東方
大立寶	TALOBOT	日本	4月19	多利順
忌連安	GLENEARN	日本	4月19	渣甸
聖佳露	SAN CALOK	山打根	4月19	維記
海洋郵	OCEAN MAIL	美國馬尼拉	4月20	屈來
金航	GOLDEN MARINER	美國	4月20	美輪
台灣	TAIWAN	馬尼拉	4月20	多利順
爹路士	DELOS	澳洲馬尼拉	4月20	天祥
格蘭總統	PRES. GRANT	美國日本	4月20	總統
邦士域	BRAUNSCHWEIG	馬尼拉日本	4月21	捷成
阿拉斯特士	ADRASTUS	歐洲新加坡	4月21	太古
新利華利	SUNNYVILLE	美國馬尼拉	4月21	銀行
芬西	FERNSIDE	美國宿務	4月21	多利順
印度	INDIA	歐洲新加坡	4月22	股理基
科士得利	FALSTRIA	歐洲	4月22	寶隆
新地亞	SANTHIA	日本	4月22	鐵行
中國郵	CHINA MAIL	美國	4月23	屈來
大立寶	TALABOT	日本	4月23	多利順
耶加達丸	JAKARRUTA MARU	日本	4月24	啓拉多
埃特賓	CLYDEBANK	非洲新加坡	4月24	銀行
邊古泉	BENCRUCHAN	歐洲新加坡	4月25	洛士利
曼徹斯特城	CITY OF MANCHESTER	美國馬尼拉	4月25	銀行
烈娜些亞	RADNORSHIRE	星洲歐洲	4月25	渣甸
費城	CITY OF PHILADEPHIA	日本	4月26	銀行
亞嘉邊挪	AGAPENOR	日本	4月26	太古
亞比吉	ABBEKERK	星洲歐洲	4月26	渣華
沙賓士泰	SCHWENBENSTEIN	星洲歐洲	4月26	捷成
伊特利亞	ITRIA	日本	4月27	鐵行
美國運輸	AMERICAN TRANSPORT	馬尼拉美國	4月28	渣甸
馬來怡美利	BRADEVERETT	日本	4月28	屈來

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
北佐諾士	PATROCLUS	英國	4月6	太古
加地治	CARTHAGE	英國	4月6	鐵行
歐美亞士	EUMAEUS	馬賽利物浦	4月6	太古
大烈頓	TRITON	馬賽漢堡	4月7	多利順
奧化力沙	OVERIJSEL	歐洲	4月7	渣華
熱海丸	ATAMI MARU	歐洲	4月7	天祥
忌連加利	GLENGARRY	倫敦漢堡	4月8	渣甸
莊士堡城	CITY OF JOHANNESBURG	歐洲	4月9	銀行
鐵力富	TRIGLAV	歐洲	4月9	華林
北河	PEI HO	歐洲	4月12	法郵
亞美士吉	AMERSKERK	歐洲	4月13	渣華
新達	SUNDA	馬賽倫敦漢堡	4月14	鐵行
奧圖里加士	AUTOLYCUS	英國	4月14	太古
勝巴華	SUMBAWA	歐洲	4月16	寶隆
大立寶	TALABOT	歐洲	4月20	多利順
忌連安	GLENEARN	倫敦漢堡	4月20	渣甸
格蘭總統	PRES. GRANT	馬賽熱那亞	4月21	總統

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
三笠丸	MIKASA MARU	孟買巴斯拉嘉林沙	4月6	天祥
橫濱丸	YOKOHAMA MARU	亞丁近東	4月6	天祥
歐美亞士	EUMAEUS	亞丁蘇丹港	4月6	太古
加地治	CARTHAGE	孟買亞丁蘇丹港	4月6	鐵行
北佐諾士	PATROCLUS	亞丁蘇丹港	4月6	太古
大烈頓	TRITON	亞丁蘇丹港	4月7	多利順
文洋丸	BUNYO MARU	加爾各答	4月7	美邦
安拿	ORNA	印度	4月7	捷成
奧化力沙	OVERIJSEL	亞丁	4月7	渣華
熱海丸	ATAMI MARU	蘇丹港	4月7	天祥
亞波丸	AWA MARU	加爾各答	4月7	東方
大都丸	DAIIKU MARU	喀喇蚩	4月7	東方
和星	STAR ARCTURUS	孟買波斯灣	4月8	屈來
山澄丸	YAMAZUMI MARU	馬德拉斯	4月8	大南
忌連加利	GLENGARRY	亞丁蘇丹港	4月8	渣甸
莊士堡城	CITY OF JOHANNESBURG	亞丁蘇丹港	4月9	銀行
鐵力富	TRIGLAV	亞丁蘇丹港	4月9	華林
菲島怡美利	NOREVERETT	波斯灣	4月12	屈來
新達	SUNDA	亞丁港蘇丹港	4月14	鐵行
奧圖里加士	AUTOLYCUS	亞丁蘇丹港	4月14	太古
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	印巴波斯灣	4月15	捷成
勝巴華	SUMBAWA	亞丁蘇丹港	4月16	寶隆
蘇巴達	SUBADAR	孟買	4月16	鐵行
浮泰拉	FULTALA	加爾各答吉大港	4月18	鐵行

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
寶波	BERBERE	婆羅乃	4月6	聯達
興生	HEW SANG	山打根	4月6	渣甸
橫濱丸	YOKOHAMA MARU	星洲	4月6	天祥
岳州	YOCHOW	印度尼西亞	4月6	太古
三笠丸	MIKASA MARU	西貢星洲檳嘛科倫坡	4月6	天祥
加地治	CARTHAGE	星檳科倫坡	4月6	鐵行
民興	ELSBETH	西貢金邊	4月6	順昌
花蓮	HUA LIEN	曼谷	4月6	維記
赤城山丸	AKAGISAN MARU	馬尼拉	4月6	美邦
北佐諾士	PATROCLUS	星洲	4月6	太古
歐美亞士	EUMAEUS	星洲	4月6	太古
亞夫	HERVAR	山打根	4月7	多利順
大烈頓	TRITON	星洲	4月7	多利順
安拿	ORNA	星洲	4月7	捷成
奧化力沙	OVERIJSEL	星洲	4月7	渣華
文洋丸	BUNYO MARU	星巴生檳仰	4月7	美邦
雪川丸	YUKIKAWA MARU	西貢	4月7	太平
哈利遜總統	PRES.HARRISON	馬尼拉	4月7	總統
華沙士泰	WESERSTEIN	馬尼拉	4月7	捷成
富士川丸	FUJIKAWA MARU	西貢曼谷	4月7	美邦
高麗熊	KOREAN BEAR	宿務馬尼拉	4月7	美輪
熱海丸	ATAMI MARU	星洲檳嘛	4月7	天祥
寶朗威利	BRONXVILLE	西貢	4月8	多利順
華興	ANGELINA	西貢金邊	4月8	順昌
第二滿鐵丸	MANTETSU MARU NO.2	曼谷	4月8	天祥
和星	STAR ARCTURUS	星洲巴生科倫坡	4月8	屈來
山澄丸	YAMAZUMI MARU	新加坡檳嘛	4月8	大南
利斯馬士基	LEISE MAERSK	西貢	4月8	捷成
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西貢	4月8	捷成
亞波丸	AWA MARU	曼谷星洲檳嘛	4月8	東方
忌連加利	GLENGARRY	星洲科倫坡	4月8	渣甸
羅士雲	ROGGEVEEN	星洲	4月8	渣華
鐵力富	TRIGLAV	星檳仰	4月9	華林
大都丸	DAIIKU MARU	西貢星洲檳嘛	4月9	東方
莊士堡城	CITY OF JOHANNESBURG	星洲	4月9	銀行
九州丸	KYUSHU MARU		4月9	東方
渣巴拿	JAPARA	星洲印度尼西亞	4月9	渣華
芝絡碧	TJIKAMPEK	爪哇港	4月9	渣華
海威	HYDRA	曼谷	4月10	多利順
鄱陽	PO YANG	曼谷	4月10	太古
日昌丸	NISSHO MARU	新加坡	4月10	啓拉多
厚德馬士基	HERTA MAERSK	爪哇港	4月10	捷成
士打巴里	STRAAT BALI	新加坡	4月10	渣華
合生	HOP SANG	拉賓安山打根斗湖	4月11	渣甸
加錫	KARSIK	百霞奔日厘	4月11	渣華
菲島怡美利	NOREVERETT	星檳仰光	4月12	屈來
鋼設計家	STEEL DESIGNER	西貢曼谷星洲	4月12	太平
北河	PEI HO	西貢星檳	4月12	法郵
重慶	CHUNG KING	星洲爪哇港	4月13	太古
亞美士吉	AMERSKERK	新加坡	4月13	渣華
大瑞丸	DAIZUI MARU	星洲	4月13	東方
新達	SUNDA	星洲巴生檳嘛	4月14	鐵行
奧圖里加士	AUTOLYCUS	星洲	4月14	太古
南京	NANKIN	山打根	4月15	鐵行
湖鋒	PIONEER LAKE	馬尼拉	4月16	美輪
勝巴華	SUMBAWA	馬尼拉	4月16	寶隆
蘇巴達	SUBADAR	新加坡	4月16	鐵行
芝利華	TJILUWAH	星洲印度尼西亞	4月16	渣華
芬海	FERNSEA	西貢	4月16	多利順
海順	HELIOS	曼谷	4月17	多利順
浮泰拉	FUTALA	星檳仰光	4月18	鐵行
漢路華	HANOVER	馬尼拉	4月18	捷成
亞尼地馬士基	AGNETE MAERSK	印度尼西亞	4月19	捷成
忌連安	GLENEARN	新加坡	4月20	渣甸
聖佳露	SAN CALOK	曼谷詩巫	4月20	維記

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
金航	GOLDEN MARINER	宿務馬尼拉	4月21	美輪
格蘭總統	PRES. GRANT	新加坡	4月21	總統
邦士域	BRAUNSCHWEIG	新加坡	4月22	捷成
新利華利	SUNNYVILLE	星檳巴生	4月22	銀行
雷斯	RUYS	星洲	4月22	渣華
雲南	YUNNAN	曼谷	4月23	太古
中國郵	CHINA MAIL	馬尼拉	4月23	屈來

汕頭·上海·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
湖南	HUNNAN	天津上海	4月9	太古
北海	PAK HOI	天津青島上海	4月10	太古
澳華吉	OUWERKERK	上海	4月13	渣華
漢陽	HAN YANG	天津上海	4月16	太古

基隆·釜山·日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
谷鋒	PIONEER DALE	日本	4月6	美輪
東沙	TUNGSHA	日本	4月6	天祥
芝文定	TJIMENTENG	日本	4月6	渣華
芝班那士	TJIPANAS	日本	4月6	渣華
赤城山丸	AKAGISAN MARU	橫濱名古屋神戶	4月6	美邦
華沙士泰	WESERSTEIN	日本	4月7	捷成
四川	SZECHUEN	基隆	4月7	太古
科利士賓	FORRESBANK	日本	4月7	銀行
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	日本	4月8	總統
錦光丸	KINKO MARU	日本	4月8	東方
西飛士	CEPHEUS	釜山	4月9	泰韓
東后	EASTERN QUEEN	日本	4月10	渣甸
高棉	CAMBODGE	橫濱神戶	4月10	法郵
忌連路根	GLENLOGAN	釜山	4月10	渣甸
倫敦丸	LONDON MARU	釜山日本	4月10	東方
富蘭克林	SIR JOHN FRANKLIN	日本	4月10	和捷
芝渣連加	TJITJALENGKA	日本	4月11	渣華
歐蓮拿	URLANA	日本	4月11	鐵行
阿特那士	ATREUS	日本	4月11	太古
美路士	MILOS	日本	4月11	天祥
烈娜些亞	RADNORSHIRE	日本	4月12	渣甸
詩好頓	SCHOUTEN	日本	4月12	渣華
遲鍊怡美利	LENEVERETT	日本	4月13	屈來
菲摩路總統	PRES. FILMORE	日本	4月13	總統
日本運輸	JAPAN TRANSPORT	日本	4月14	渣甸
登基	TANCRED	日本	4月14	天祥
美國郵	AMERICAN MAIL	日本	4月14	屈來
福建	FUKIEN	日本	4月15	太古
波斯亞士	PERSEUS	釜山	4月15	太古
馬來太子	MALAYAN PRINCE	日本	4月16	渣甸
東韻	EASTERN MUSE	日本	4月17	渣甸
燕達士	INDUS	日本基隆釜山	4月18	法郵
鐵賓	TWEEK BANK	日本	4月19	銀行
沖繩丸	OKINAWA	沖繩	4月20	維記

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
羅士雲	ROGGEVEEN	英屬東非	4月8	渣華
九州丸	KYUSHU MARU	西非	4月9	東方
士打巴里	STRAAT BALI	毛里求斯	4月10	渣華
北河	PEI HO	卡薩布蘭加	4月12	法郵
大瑞丸	DAIZUI MARU	東南非	4月13	東方

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
谷鋒	PIONEER DALE	紐約波斯頓	4月6	美輪
東沙	TUNGSHA	美國	4月6	天祥
哈利遜總統	PRES. HARRISON	美國	4月7	總統
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	舊金山	4月8	總統
士打巴里	STRAAT BALI	南美	4月10	渣華
富蘭克林	SIR JOHN FRANKLIN	美國	4月10	和捷
菲摩爾總統	PRES. FILMORE	美國	4月13	總統
日本運輸	JAPAN TRANSPORT	美國	4月14	渣甸

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
雪川丸	YUKIKAWA MARU	澳洲	4月6	太平
南京	NANKIN	比利斯本悉尼墨爾本	4月15	鐵行
太平	TAI PING	悉尼	4月17	太古

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
岳州	YOCHOW（中午）	天津青島上海	B17	太古
芝利華	TJILUWAH（上午六時）	印度尼西亞星洲	A9	渣華
海后	HOI HOUW（上午）	天津青島	油蔴地	捷順
芝班那士	TJIPANAS（上午七時）	南美南非	A8	渣華
芝文定	TJIMENTENG（下午）	南非新加坡	A5	渣華
海防	VILLE DE HAIPHONG（上午七時）	西貢澳門	B5	太古
海威	HYDRA（晨早）	仰光	B6	多利順
必達馬士基	PETER MAERSK（上午九時）	西貢馬尼拉	A16	捷成
多利多	TOREADOR（上午）	馬尼拉	九龍倉碼	天祥

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
德和	TEH HU（下午）	基隆釜山	油蔴地	德和
錫朗	SHILLONG（中午）	新加坡巴生檳嘛亞丁歐洲	A2	鐵行
四達	CEDAR（下午）	婆羅乃	油蔴地	邦碧
美東	AMBOULI（下午）	新加坡	油蔴地	順昌
馬連馬士基	MAREN MAERSK（上午六時）	西貢	A5	捷成
新地亞	SANTHIA（下午）	日本	九龍倉碼	鐵行
麥堅尼總統	PRES. MCKINLEY（下午）	日本美國	九龍倉碼	總統
里斯荷	LISHOLT（下午）	日本美國	A4	美邦
大立寶	TALABOT（上午）	日本	九龍倉碼	多利順
仙加里士太子	CINGALESE PRINCE（下午）	美國	太古塢	渣甸
喜馬拉亞丸	HIMALAYA MARU（下午）	曼谷	B12	東方
華興	HWA HSING（下午）	高雄	油蔴地	維記

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
英杭	ENG HANG	高雄	油蔴地	遠東
東英	EASTERN SAGA	日本	A10	渣甸
西飛士	CEPHEUS	日本	——	泰韓
三笠丸	MIKASA MARU	日本	A2	天祥
赤城山丸	AKAGISAN MARU	歐洲	A	美邦
保士	PRODUCE	沖繩	B18	寶隆
四川	SZECHUEN	基隆	西環碼頭	太古
北佐諾士	PATROCLUS	日本	A	太古
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	油蔴地	振盛行
谷鋒	PIONEER DALE	美國菲律賓	A	美輪
橫濱丸	YOKOHAMA MARU	日本	A	天祥
東沙	TUNGSHA	馬尼拉	A	天祥
西吐士	CITOS	日本	A11	天祥
文洋丸	BUNYO MARU	日本	A	美邦

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
太原	TAI YUEN	日本	九龍倉碼	太古
捷利碧琪	GJERTRUD BAKKE	星檳巴生西澳	A10	鐵行
保士	PRODUCE	曼谷	B18	寶隆
海后	HOI HOUW	星檳巴生	油蔴地	捷順
必達馬士基	PETER MAERSK	日本	A16	捷成
海防	VILLE DE HAIPHONE	西貢	B5	太古
光和	KWANG HO	基隆	油蔴地	維記
西圖士	CITOS	馬尼拉山打根澳洲	A11	天祥
德生	TAK SANG	新加坡檳城巴生	B	渣甸
祥泰	BAYON	金邊	油蔴地	永和祥

YAMASHITA LINE

山澄丸 SS "YAMAZUMI MARU"

準於四月七日落貨 八日開行

直放 星加坡 庇瓏 瑪德拉斯

貴客付貨請駕臨敝公司或接洽 永通公司 地址：永樂街一一五號二樓 電話：三七七二四·三一四一五號

香港總代理大南輪船有限公司謹啓 地址：畢打行607室 電話：三八五三七·二八八二〇

鐵路海輪聯運

香港永達行股份有限公司

大道中四號四樓、電話二六四七八

港澳輪

船名	港往澳	澳返港	沽票處	電話
大來	下午二時半	半夜二時	德記碼頭及球義大廈樓下	二六七一九 三八零九一
佛山	下午三時	半夜三時	元安碼頭	二四七三七 三七九零九
德星	半夜12時	下午三時	大榮碼頭	二零五四五 二五九六六

特別班：大來輪逢星期六及公衆假期港開下午二時半，德星逢星期日及公衆假期澳開下午五時正

注意：請攜帶香港身份證購買來回票

美東 S.S.AMBOULI

直透石叻

四月四日落貨 四月四日下午開行

貴客惠顧請到接洽 干諾道西廿四號二樓 電話：二六五七六、二六五七七

順昌航業有限公司啓

民興 M.V. ELSBETH

往西貢、金邊

四月五、六日落貨 四月六日下午開行

華興 M.V. ANGELINA

往西貢、金邊

四月六、七、八日落貨 四月八日下午開行

貴客惠顧請到接洽 干諾道西廿四號二樓 電話：二六五七六、二六五七七

順昌航業有限公司啓

輪船停泊處

船	名	地點	公司
恆生	HANG SANG	590	渣甸
玫瑰風	ROZELLE BREEZE	官塘	免部
仁秀華	INCHULVA	九龍塘	威林亞
金貝鳳	GAMBAY BREEZE	浮水泊	免部
花蓮	HUA LIEN	油蔴地	維記
鶴生	HEW SANG	B31	渣甸
加地治	CARTHAGE	九龍倉碼	鐵行
芬蘭商	FINN MERCHANT	九龍碼	天祥
東榮	EASTERN GLORY	九龍灣	渣甸
	GOLDEN ALPHA	B10	東方